An Oshkosh Corporation Company

Руководство по эксплуатации и технике безопасности

Это подлинные инструкции. Всегда держите руководство в машине.

Модели
1930ES, 2032ES, 2632ES, 2646ES, 3246ES

PVC 2004

ANSI CE **AS/NZS**

31217973
January 31, 2020 - Rev A
Russian - Operation and Safety Manual

ПРЕДИСЛОВИЕ

Модели передвижной подъемной платформы (MEWP), упоминаемые в данном руководстве, сконструированы и протестированы в соответствии или с превышением требований различных применимых стандартов. Определенную информацию о применимых стандартах см. на табличке изготовителя, размещенной на соответствующей передвижной подъемной платформе.

Это руководство — очень важный инструмент! Всегда держите его в машине.

Цель данного руководства — дать владельцам, пользователям, операторам, арендаторам и арендодателям описание мер предосторожности и процедур эксплуатации, необходимых для безопасного и правильного использования машины по ее прямому назначению.

Ввиду непрерывного совершенствования своей продукции компания JLG Industries, Inc. оставляет за собой право изменять спецификации без предварительного уведомления. За последней информацией обращайтесь в JLG Industries, Inc.

Для ознакомления с информацией о гарантии и регистрации изделий, а также для доступа к другой документации, связанной с машинами, обращайтесь к сайту www.JLG.com.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ И НАДПИСИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Это знак, предупреждающий об опасности. Он предупреждает о потенциальной опасности травмы. Во избежание возможных травм и гибели людей соблюдайте все инструкции по технике безопасности, приведенные после этого знака

⚠ ОПАСНО

УКАЗЫВАЕТ НА НЕПОСРЕДСТВЕННО ОПАСНУЮ СИТУАЦИЮ. ЕСЛИ ЕЕ НЕ ИЗБЕЖАТЬ, ОНА ПРИВЕДЕТ К ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ. ЭТА НАКЛЕЙКА ПОМЕЩАЕТСЯ НА КРАСНОМ ФОНЕ.

⚠ ОСТОРОЖНО

УКАЗЫВАЕТ НА ПОТЕНЦИАЛЬНО ОПАСНУЮ СИТУАЦИЮ. ЕСЛИ ЕЕ НЕ ИЗБЕЖАТЬ, ОНА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ. ЭТА НАКЛЕЙКА ПОМЕЩАЕТСЯ НА ОРАНЖЕВОМ ФОНЕ.

⚠ ВНИМАНИЕ

УКАЗЫВАЕТ НА ПОТЕНЦИАЛЬНО ОПАСНУЮ СИТУАЦИЮ. ЕСЛИ ЕЕ НЕ ИЗБЕЖАТЬ, ОНА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕЗНАЧИТЕЛЬНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ ТРАВМЕ СРЕДНЕЙ ТЯЖЕСТИ. ЭТОТ ЗНАК МОЖЕТ ТАКЖЕ ПРЕДОСТЕРЕГАТЬ ОТ НЕБЕЗОПАСНЫХ МЕТОДОВ РАБОТЫ. ЭТА НАКЛЕЙКА ПОМЕЩАЕТСЯ НА ЖЕЛТОМ ФОНЕ.

ПРИМЕЧАНИЕ

ОБОЗНАЧАЕТ СВЕДЕНИЯ ИЛИ ПОЛИТИКУ КОМПАНИИ, КОТОРЫЕ НАПРЯМУЮ ИЛИ КОСВЕННО СВЯЗАНЫ С БЕЗОПАСНОСТЬЮ ПЕРСОНАЛА ИЛИ ЗАЩИТОЙ СОБСТВЕННОСТИ.

⚠ ОСТОРОЖНО

ЭТО ИЗДЕЛИЕ ДОЛЖНО СООТВЕТСТВОВАТЬ ВСЕМ БЮЛЛЕТЕНЯМ, СОДЕРЖАЩИМ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. ОБРАТИТЕСЬ В JLG INDUSTRIES, INC., ИЛИ К МЕСТНОМУ УПОЛНОМОЧЕННОМУ ПРЕДСТАВИТЕЛЮ JLG.

ПРИМЕЧАНИЕ

JLG INDUSTRIES, INC. ОТПРАВЛЯЕТ ЗАРЕГИСТРИРОВАННОМУ ВЛАДЕЛЬЦУ ДАННОЙ МАШИНЫ БЮЛЛЕТЕНИ, СВЯЗАННЫЕ С ТЕХНИКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ. ОБРАТИТЕСЬ В JLG INDUSTRIES, INC., ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ ПОЛНОТУ И ТОЧНОСТЬ ИМЕЮЩЕЙСЯ У ВАС ТЕКУЩЕЙ ДОКУМЕНТАЦИИ.

ПРИМЕЧАНИЕ

JLG INDUSTRIES, INC. ДОЛЖНА БЫТЬ НЕМЕДЛЕННО УВЕДОМЛЕНА ОБО ВСЕХ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЯХ С ЕЕ ИЗДЕЛИЯМИ, КОТОРЫЕ ПРИВЕЛИ К ТРАВМАМ ИЛИ ГИБЕЛИ ЛЮДЕЙ ЛИБО К СУЩЕСТВЕННОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ ЛИЧНОЙ СОБСТВЕННОСТИ ИЛИ ИЗДЕЛИЯ JLG.

По поводу:

- уведомления о несчастных случаях
- публикаций по технике безопасности для данного изделия
- обновления информации о текущем владельце
- вопросов по безопасной эксплуатации изделия
- информации о стандартах и нормативах
- вопросов о специальном применении изделия
- вопросов, связанных с модификацией изделия

Обращайтесь по адресу:

Product Safety and Reliability Department
JLG Industries, Inc.
13224 Fountainhead Plaza
Hagerstown, MD 21742

или в региональное представительство компании JLG
(см. адреса на задней обложке руководства)

В США:

Номер для бесплатного звонка: 877-JLG-SAFE
(877-554-7233)

За пределами США:

Телефон: 240-420-2661
Эл. почта: ProductSafety@JLG.com

СПИСОК ИЗМЕНЕНИЙ

Первое издание — A . . . . . 31 января 2020 г.

РАЗД. - 1 - УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ 1-1
1.2 ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ 1-2
Теоретическое и практическое обучение оператора 1-2
Осмотр места работы 1-2
Осмотр машины 1-3
1.3 ЭКСПЛУАТАЦИЯ 1-4
Общие сведения 1-4
Остерегайтесь расцепления и падения 1-5
Остерегайтесь поражения электрическим током 1-6
Остерегайтесь опрокидывания 1-8
Остерегайтесь раздавливания и столкновения 1-12
1.4 БУКСИРОВКА, ПОДЪЕМ И ПЕРЕВОЗКА 1-13
1.5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ 1-14
Опасности, связанные с техобслуживанием 1-14
Опасности, связанные с батареями 1-15

РАЗД. - 2 - ОБЯЗАННОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ОСМОТР МАШИНЫ

2.1 ОБУЧЕНИЕ РАБОТНИКОВ 2-1
Обучение оператора 2-1
Контроль обучения персонала 2-2
Ответственность оператора 2-2
Ознакомление с машиной 2-2
2.2 ПОДГОТОВКА, ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ 2-3
Осмотр перед началом работы 2-5
2.3 ОБХОД МАШИНЫ 2-7
2.4 ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА 2-10

РАЗД. - 3 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ИНДИКАТОРЫ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

3.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ 3-1
3.2 ОПИСАНИЕ 3-1
3.3 РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОГРАНИЧЕНИЯ 3-2
Таблички 3-2
Грузоподъемность 3-2
Устойчивость 3-2
3.4 ЗАГРУЗКА ПЛАТФОРМЫ 3-2
3.5 ЗАРЯДКА БАТАРЕИ 3-4
Работа 3-4
Коды неисправностей зарядного устройства аккумуляторных батарей 3-5
3.6 MDI (МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ЦИФРОВОЙ ИНДИКАТОР) 3-7
Описание MDI 3-8
3.7 ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ 3-10
Органы управления и индикаторы 3-10
Рукоятка ручного опускания платформы . . 3-12

3.8 ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ С ПЛАТФОРМЫ 3-13
3.9 РАБОТА С ПЛАТФОРМОЙ 3-18
Подъем 3-18
Опускание 3-18
Ограждения рычагов (при наличии) 3-19
Рулевое управление 3-19
Движение 3-20
Передний ход 3-20
Задний ход 3-20
3.10 УДЛИНИТЕЛЬ ПЛАТФОРМЫ 3-22
3.11 ПРОЦЕДУРА СКЛАДЫВАНИЯ ПОРУЧНЕЙ ПЛАТФОРМЫ 3-23
3.12 ПАРКОВКА И ХРАНЕНИЕ 3-26
3.13 СКОБЫ ДЛЯ ПРИВЯЗКИ/ПОДЪЕМА 3-27
3.14 ПОДЪЕМ 3-27
3.15 БУКСИРОВКА 3-30
Дистанционное электрическое выключение тормозов 3-30
Электрическое выключение тормозов с помощью нажимной кнопки 3-30
Механическое выключение тормоза 3-32

РАЗД. - 4 - АВАРИЙНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

4.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ 4-1
Переключатель аварийного останова 4-1
Ручное опускание 4-1
4.2 РАБОТА В АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ 4-2
Оператор не способен управлять машиной 4-2
Платформа застряла наверху 4-2
Выравнивание опрокинувшейся машины 4-3
Осмотр после аварийного происшествия 4-3
4.3 УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ АВАРИЙНЫХ ПРОИСШЕСТВИЯХ 4-3

РАЗД. - 5 - ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

5.1 ВОЗДУХОВОД 12,7 ММ 5-9
5.2 АНТИВАНДАЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ 5-9
5.3 ОРГАНИЗАТОР КАБЕЛЕЙ ДЛЯ ЭЛЕКТРИКА 5-10
Правила техники безопасности 5-10
Подготовка и осмотр 5-11
Работа 5-11
5.4 КОМПЛЕКТ ДЛЯ ЭЛЕКТРИКА 5-11
Правила техники безопасности 5-11
Подготовка и осмотр 5-12
Работа 5-12
5.5 ДЕРЖАТЕЛЬ ПАНЕЛЕЙ 5-13
Правила техники безопасности 5-14
Подготовка и осмотр 5-14
Работа 5-14
5.6 СТЕЛЛАЖИ ДЛЯ ТРУБ 5-15
Правила техники безопасности 5-16
Подготовка и осмотр 5-16

Работа 5-16
5.7 КОМПЛЕКТ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ НУЖД 5-17
Правила техники безопасности 5-17
Подготовка и осмотр 5-18
Работа 5-18
5.8 КРЫШКА БЛОКА ПЛАТФОРМЫ 5-19
5.9 КРОНШТЕЙН БЛОКА ПЛАТФОРМЫ 5-19
5.10 АМОРТИЗИРУЮЩАЯ ОБИВКА ПОРУЧНЕЙ ПЛАТФОРМЫ 5-20
Работа концевых выключателей 5-20
5.11 РАБОЧЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ ПЛАТФОРМЫ 5-21
Работа 5-22
5.12 КОМПЛЕКТ ДЛЯ САНТЕХНИКА 5-22
Правила техники безопасности 5-22
Подготовка и осмотр 5-23
Работа 5-23
5.13 QUIKWELDER™ 5-23
Правила техники безопасности 5-25
Подготовка и осмотр 5-25
Работа 5-25
5.14 ТИСКИ 5-26
Правила техники безопасности 5-27
Подготовка и осмотр 5-27
Работа 5-27
5.15 РАБОЧЕЕ МЕСТО 5-28
Правила техники безопасности 5-29
Подготовка и осмотр 5-29
Работа 5-29
5.16 SKYSENSE™ 5-30
Подготовка и осмотр 5-31
Работа 5-31
Узел оповещения 5-32
Светодиодный индикатор 5-33
Звуковая аварийная сигнализация SkySense 5-33
Кнопка блокировки 5-34
Зоны покрытия SkySense 5-35

РАЗД. - 6 - ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ОПЕРАТОРОМ

6.1 ВВЕДЕНИЕ 6-1
Другие публикации, относящиеся к этой машине 6-1
6.2 РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 6-2
Грузоподъемность платформы 6-4
Размеры 6-8
Аккумуляторные батареи 6-9
Двигатели 6-9
Объемы жидкостей 6-9
Шины 6-9
6.3 ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ 6-10
Технические характеристики 6-10
Delta-Q 6-12

Eagle Performance 6-13
Green Power (только для Китая (GB)) 6-13
Смазка 6-14
Зарядное устройство аккумуляторных батарей / инвертор переменного тока 6-15
6.4 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ОПЕРАТОРОМ. 6-17
Ножничные рычаги — предохранительная опора 6-18
Процедура проверки масла (1) 6-18
Нижние (2) и верхняя скользящие накладки (3) 6-20
6.5 ШИНЫ И КОЛЕСА 6-22
Износ и повреждения шин 6-22
Замена колес и шин 6-22
Установка колес 6-22
6.6 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ 6-23
6.7 РАСПОЛОЖЕНИЕ НАКЛЕЕК. 6-24
6.8 ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ (DTC). 6-34
Введение 6-34
0-0 Справочные сообщения 6-34
2-1 Включение питания 6-38
2-2 Элементы управления на платформе .. 6-39
2-3 Элементы управления с земли 6-42
2-5 Заблокированные функции 6-43
3-1 Обрыв цепи линейного контактора 6-46
3-2 Короткое замыкание линейного контактора 6-47
3-3 Формирователь заземленного выхода 6-48
4-2 Тепловое ограничение (SOA)..... 6-52
4-4 Питание от аккумуляторных батарей.. 6-53
6-6 Связь 6-54
6-7 Дополнительное оборудование..... 6-55
7-7 Электродвигатель 6-55
8-1 Датчик наклона 6-58
8-2 Измерение нагрузки на платформу ... 6-58
9-9 Аппаратные средства 6-60

РАЗД. - 7 - ЖУРНАЛ ПРОВЕРОК И РЕМОНТА

СПИСОК ИЛЛЮСТРАЦИЙ

2-1. Расположение переключателей 2-12
3-1. Расположение органов управления машины (для всех моделей) 3-3
3-5. Продольный и поперечный уклоны во время движения с платформой в транспортном положении 3-21
3-6. Поручни платформы — порядок складывания 3-25
3-7. Схема подъема и привязки 3-28
3-8. Схема подъема и закрепления 3-29
6-1. Схема смазки 6-17
6-2. Желоб нижней скользящей накладки 6-20
6-3. Желоб верхней скользящей накладки 6-21

СПИСОК ТАБЛИЦ

1-1. Минимальное расстояние безопасного приближения (МРБП) 1-8
1-2. Шкала Бофорта (только для справки) 1-10
2-1. Таблица осмотров и техобслуживания 2-4
2-2. Высота выключения высокой скорости движения 2-10
2-3. Настройки выключения при наклоне 2-11
3-1. Коды мигания зарядного устройства аккумуляторных батарей 3-6
5-1. Дополнительное оборудование (все модели) 5-1
5-2. Таблица взаимозависимостей вариантов/ дополнительного оборудования (все модели) 5-3
6-1. Характеристики гидравлических масел 6-14
6-2. Таблица моментов затяжки колесных гаек . . . 6-23
6-3. Пояснения к расположению наклеек 6-30

РАЗД. 1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В данном разделе излагаются необходимые указания по надлежащей и безопасной эксплуатации и техобслуживанию машины. Чтобы обеспечить надлежащую эксплуатацию машины, следует в обязательном порядке разработать ежедневные процедуры на основании содержания данного руководства. В целях обеспечения безопасной работы машины также необходимо, чтобы на основании информации, приведенной в данном руководстве и в Руководстве по техобслуживанию и ремонту, квалифицированный специалист разработал программу техобслуживания, которая должна неукоснительно выполняться.

Владелец, пользователь, оператор или арендатор машины не должен принимать на себя ответственность за эксплуатацию машины, пока не будет прочитано данное руководство, проведено обучение, и работа машины проверена под наблюдением опытного и квалифицированного оператора.

Эти разделы определяют ответственность владельца, пользователя, оператора, арендодателя и арендатора машины в отношении безопасности, обучения, осмотров, применения и эксплуатации. Если у вас есть какие-либо вопросы в отношении безопасности, обучения, осмотров, применения и эксплуатации, обращайтесь, пожалуйста, в компанию JLG Industries, Inc. («JLG»).

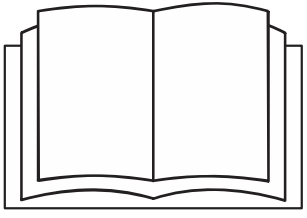
⚠ ОСТОРОЖНО

НЕВЫПОЛНЕНИЕ УКАЗАНИЙ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРИВЕДЕННЫХ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ МАШИНЫ И ДРУГОГО ИМУЩЕСТВА, А ТАКЖЕ К ТРАВМАМ И ГИБЕЛИ ЛЮДЕЙ.

1.2 ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Теоретическое и практическое обучение оператора

- Перед эксплуатацией машины внимательно и полностью прочитайте и изучите руководство по эксплуатации и технике безопасности. Чтобы получить разъяснения, задать вопросы или запросить дополнительную информацию по любым разделам настоящего руководства, обращайтесь в компанию JLG Industries, Inc.



- К эксплуатации MEWP должен допускаться только персонал, прошедший надлежащее обучение в отношении осмотра, применения и управления MEWP (включая знание и умение избегать опасностей, связанных с эксплуатацией данных машин).
- К эксплуатации MEWP должен допускаться только должным образом обученный персонал, ознакомившийся с конкретной машиной. Перед началом выполнения работ пользователь обязан определить, имеет ли персонал надлежащую квалификацию для эксплуатации MEWP.
- Внимательно прочитайте все предупредительные надписи «ОПАСНО!», «ОСТОРОЖНО!» и «ВНИМАНИЕ!» и следуйте содержащимся в них указаниям; кроме того, прочитайте и выполняйте инструкции по эксплуатации, помещенные на самой машине и приведенные в данном руководстве.
- Обеспечьте использование машины по ее назначению, установленному компанией JLG.
- Весь персонал, занятый в эксплуатации, должен иметь четкое понимание назначения и функций органов управления MEWP, включая органы пультов управления на платформе и земле, а также органы управления аварийным опусканием.
- Внимательно прочитайте, изучите и соблюдайте все действующие правила работодателя и постановления местных органов власти и правительства, касающиеся использования и применения данной машины.

Осмотр места работы

- Прежде чем приступить к работе на машине, во избежание опасностей пользователь должен принять меры по обеспечению безопасности на рабочей площадке.

- Когда машина находится на грузовике, прицепе, железнодорожной платформе, судне, строительных лесах или на другом оборудовании, не вращайте поворотную площадку и не поднимайте платформу, если на такое применение нет письменного разрешения компании JLG.
- Прежде чем приступить к работе на машине, убедитесь в отсутствии на рабочей площадке таких потенциально опасных препятствий на высоте, как линии электропередачи, мостовые краны и другие виды оборудования.
- Проверьте рабочие поверхности на отсутствие ям, бугров, спадов, препятствий, мусора, скрытых выбоин и других источников потенциальной опасности.
- Проверьте рабочую зону на отсутствие опасных участков. Не работайте на машине в опасных внешних условиях, не получив от компании JLG специального разрешения на ее использование для этой цели.
- Убедитесь в том, что грунт выдерживает максимальную нагрузку на шину, которая указана на соответствующей наклейке на шасси рядом с каждым колесом.
- Эта машина может эксплуатироваться при допустимых температурах окружающей среды от –20 °C до 40 °C. В отношении оптимальной работы машины за пределами этого диапазона температур проконсультируйтесь с компанией JLG.

Осмотр машины

- Не приступайте к работе на машине до проведения всех осмотров и функциональных проверок в соответствии с разделом 2 данного руководства.
- Не приступайте к работе на данной машине, если она не прошла техобслуживание в соответствии с требованиями по техобслуживанию и осмотру, приведенными в Руководстве по техобслуживанию и ремонту машины.
- Убедитесь в том, что все предохранительные устройства функционируют нормально. Модификация этих устройств является нарушением правил техники безопасности.

⚠ ОСТОРОЖНО

МОДИФИКАЦИЯ И ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ MEWP ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО С ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПИСЬМЕННОГО РАЗРЕШЕНИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

- Не работайте на машине, если на ней отсутствуют таблички или наклейки с правилами техники безопасности или инструкциями или если надписи на них неразборчивы.
- Проверьте машину на отсутствие модификаций ее исходных компонентов. Убедитесь в том, что все модификации были разрешены компанией «JLG».

- Не допускайте скопления мусора на полу платформы. Не допускайте попадания грязи, масла, консистентной смазки и других скользких веществ на обувь и пол платформы.

1.3 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

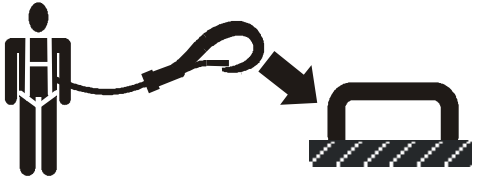
Общие сведения

- Эксплуатация машины требует полной концентрации внимания. Полностью остановите машину, прежде чем использовать любое устройство (например, сотовый телефон, рацию и т. д.), которое будет отвлекать ваше внимание от безопасной эксплуатации машины.
- Не используйте машину ни в каких других целях, кроме подъема работников, их инструментов и оборудования.
- Прежде чем приступить к работе на машине, пользователь должен ознакомиться с возможностями машины и рабочими характеристиками всех ее функций.
- Никогда не работайте на неисправной машине. В случае неисправности выключите машину. Снимите машину с эксплуатации и известите об этом руководство.
- Не снимайте, не модифицируйте и не деактивируйте какие бы то ни было предохранительные устройства.
- Никогда не передвигайте контрольный переключатель или рычаг управления через нейтральное положение в обратном направлении. Обязательно установите переключатель в нейтральное положение и остановитесь, прежде чем передвигать переключатель на следующую функцию. Нажимайте на рычаги управления медленно и равномерно.
- За исключением чрезвычайных ситуаций, не разрешайте работникам манипулировать или управлять машиной с земли, если на платформе находятся люди.
- Не перевозите материалы непосредственно на поручнях платформы без разрешения компании JLG.
- При нахождении на платформе двух или более человек ответственность за все операции машины несет оператор.
- Обязательно убедитесь в том, что механизированные инструменты хранятся надлежащим образом, и никогда не допускайте, чтобы они свисали на шнурах из рабочей зоны платформы.

- Не пытайтесь толкать или тянуть застрявшую или выключенную машину; тяните машину только за стяжные скобы, находящиеся на шасси.
- Перед тем как сойти с машины, полностью опустите платформу и выключите все питание.
- При эксплуатации машины снимайте с себя все кольца, часы и ювелирные украшения. Не носите неприлегающую одежду и закрепляйте длинные волосы, так как они могут попасть и запутаться в оборудовании.
- Лиц, находящихся в состоянии наркотического или алкогольного опьянения, а также подверженных припадкам, головокружению или потере физического контроля, нельзя допускать к управлению данной машиной.
- Гидравлические цилиндры подвержены тепловому расширению и сжатию. Это может приводить к изменению положения платформы, когда машина не движется. В число факторов, влияющих на температурные деформации, могут входить продолжительность пребывания машины в неподвижном состоянии, температура гидравлического масла и окружающего воздуха, а также положение платформы.

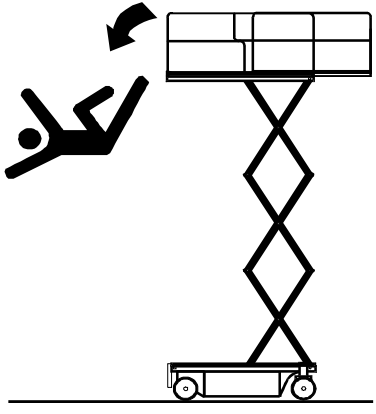
Остерегайтесь расцепления и падения

- Прежде чем приступить к работе на машине, убедитесь в том, что все дверцы и поручни заперты и закреплены в надлежащем положении.



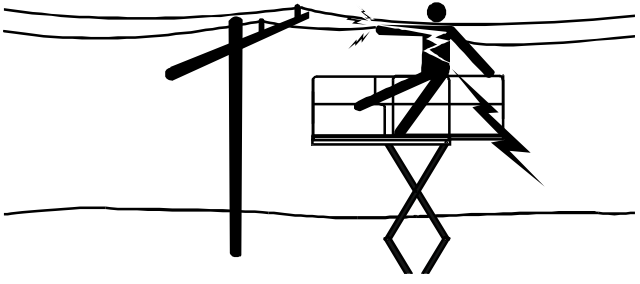
- Компания JLG Industries рекомендует всем, кто находится на платформе, надевать страховочные пояса с наплечными лямками, прикрепляя их тросами к установленным точкам крепления. За дополнительной информацией о требованиях к средствам от падения с машин компании JLG, обращайтесь в компанию JLG Industries, Inc.
- Найдите на платформе надлежащие места крепления и надежно прикрепите к ним страховочный трос. Прикрепляйте только по 1 (одному) тросу к каждой точке крепления.
- Входите и выходите только через дверцу. Будьте чрезвычайно осторожны, поднимаясь на платформу или спускаясь с нее. Убедитесь в том, что узел платформы

полностью опущен. Поднимаясь на платформу или спускаясь с нее, стойте лицом к платформе. Поднимаясь на машину или спускаясь с нее, все время опирайтесь на машину тремя точками: двумя руками и одной ногой или двумя ногами и одной рукой.



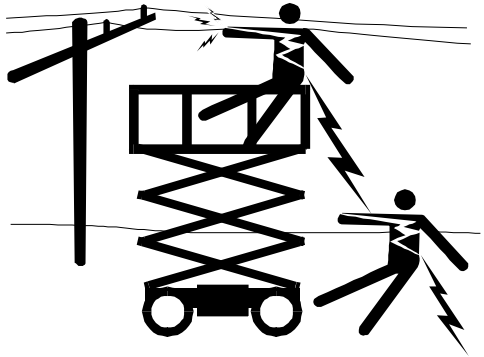
- Всегда твердо упирайтесь обеими ногами в пол платформы. Находясь на машине, никогда и ни для какой цели не пользуйтесь стремянками, ящиками, ступеньками, планками и другими аналогичными приспособлениями.
- Никогда не используйте рычаги ножниц для подъема или спуска с платформы.
- Не допускайте попадания масла, грязи и других скользких веществ на обувь и пол платформы.

Остерегайтесь поражения электрическим током



- Эта машина не изолирована и не обеспечивает защиты от электрического тока при контакте или приближении к токонесущим частям.
- Держитесь на безопасном расстоянии от линий электропередачи, электрооборудования или любых находящихся под током деталей (как оголенных, так и изолированных), руководствуясь минимальным расстоянием безопасного приближения, показанным в Табл. 1-1.

- Прибавьте допуск на движение машины и раскачивание линии электропередачи.
- Поддерживайте расстояние не менее 3 м от любой части машины, находящихся на ней людей, их инструментов и оборудования до линии электропередачи или электрооборудования под напряжением до 50 000 В. На каждые дополнительные 30 000 В и менее увеличивайте это расстояние на 0,3 м.



- Минимальное расстояние безопасного приближения можно уменьшить, установив изолирующие барьеры для предотвращения контакта, если эти барьеры рассчитаны на напряжение ограждаемой линии. Эти барьеры не должны являться частью машины (или быть прикреплены к ней). Минимальное расстояние безопасного приближения может быть уменьшено до расстояния, определяемого конструктивными рабочими размерами изолирующего барьера. Решение должно быть принято квалифицированным работником в соответствии с требованиями работодателя, а также местными или государственными требованиями к работе вблизи оборудования, находящегося под напряжением.

⚠ ОПАСНО

НЕ МАНЕВРИРУЙТЕ МАШИНОЙ И НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПЕРСОНАЛ В ЗАПРЕТНУЮ ЗОНУ (МРБП). СЧИТАЙТЕ, ЧТО ВСЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ЧАСТИ И ПРОВОДА НАХОДЯТСЯ ПОД ТОКОМ, ЕСЛИ ВАМ ТОЧНО НЕ ИЗВЕСТНО, ЧТО ОНИ ОБЕСТОЧЕНЫ.

Табл. 1-1. Минимальное расстояние безопасного приближения (МРБП)

ДИАПАЗОН НАПРЯЖЕНИЙ (между фазами)	МИНИМАЛЬНОЕ РАССТОЯНИЕ БЕЗОПАСНОГО ПРИБЛИЖЕНИЯ, м
0–50 кВ	3
От 50 кВ до 200 кВ	5
От 200 кВ до 350 кВ	6
От 350 кВ до 500 кВ	8
От 500 кВ до 750 кВ	11
От 750 кВ до 1000 кВ	14
ПРИМЕЧАНИЕ. Это требование должно соблюдаться, если правила работодателя, местные или государственные нормативы не являются более жесткими.	

Остерегайтесь опрокидывания

- Убедитесь в том, что грунт выдерживает максимальную нагрузку на шину, которая указана на соответствующей наклейке на шасси рядом с каждым колесом. Не перемещайтесь по неустойчивым поверхностям.
- Перед началом движения пользователь должен ознакомиться с рельефом местности на рабочей площадке. Во время движения не превышайте допустимых значений бокового откоса и уклона.
- Не поднимайте платформу и не ведите машину с поднятой платформой по наклонной и неровной поверхности или по мягкому грунту или рядом с такими участками. Прежде чем поднимать платформу или двигаться с поднятой платформой, убедитесь в том, что машина установлена на ровной и твердой поверхности в пределах допустимых значений максимального рабочего уклона.
- Перед въездом на настилы, мосты, грузовики и другие поверхности проверьте несущую способность таких поверхностей.

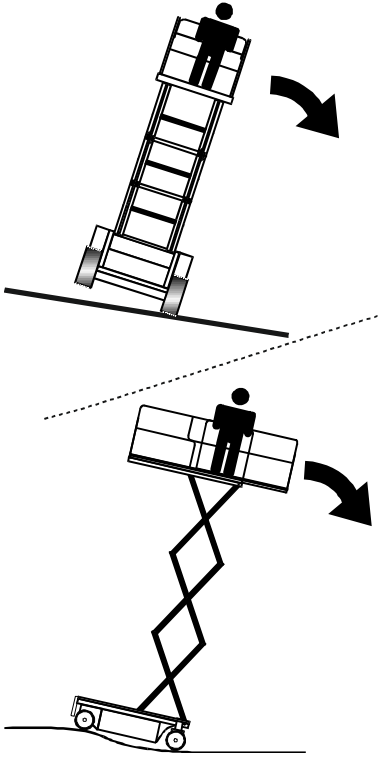
- Никогда не превышайте максимальную рабочую нагрузку, указанную на платформе. Держите все нагрузки в пределах платформы, если иное не разрешено компанией «JLG».
- Держите шасси машины на расстоянии не менее 0,6 м от выбоин, выступов, щелей, препятствий, мусора, скрытых выбоин и других потенциальных опасностей на поверхности земли.
- Не работайте на машине, если скорость ветра превышает значение, указанное в Разд. 6.2 или на табличке грузоподъемности на щите платформы. На скорость ветра влияют следующие факторы: высота подъема платформы, окружающие конструкции, местные метеорологические явления и приближающиеся бури.
- На высоте скорость ветра может быть существенно выше, чем на уровне земли.
- Скорость ветра может резко изменяться. Всегда принимайте во внимание приближающиеся метеорологические явления, время, необходимое для опускания платформы, и методы контроля текущего и потенциального ветрового режима.
- Не закрывайте и не увеличивайте площадь поверхности платформы или груза. При работе вне помещения не перевозите на платформе предметы с большой площадью поверхности. Такие добавления увеличивают открытую ветру площадь машины. Увеличение площади, открытой ветру, уменьшает устойчивость.
- Не увеличивайте размер платформы при помощи несанкционированных модификаций, удлинителей деки или приставных устройств.

⚠ ОСТОРОЖНО

НЕ РАБОТАЙТЕ НА МАШИНЕ, ЕСЛИ СКОРОСТЬ ВЕТРА ПРЕВЫШАЕТ ЗНАЧЕНИЯ СОГЛАСНО СПЕЦИФИКАЦИЯМ, ПРИВЕДЕННЫМ В РАЗДЕЛЕ 6 ИЛИ НА ТАБЛИЧКЕ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ НА ЩИТЕ ПЛАТФОРМЫ.

Табл. 1-2. Шкала Бофорта (только для справки)

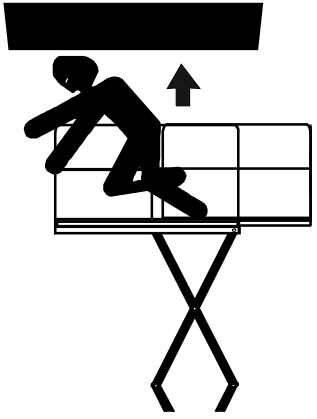
БАЛЛЫ БОФОРТА	СКОРОСТЬ ВЕТРА м/с	ОПИСАНИЕ	УСЛОВИЯ НА СУШЕ
0	0–0,2	Штиль	Штиль. Дым поднимается вертикально.
1	0,3–1,5	Тихий ветер	Дым отклоняется от вертикального направления.
2	1,6–3,3	Легкий ветер	Ветер чувствуется кожей. Листья шелестят.
3	3,4–5,4	Слабый ветер	Листья и маленькие ветви деревьев непрерывно колышутся
4	5,5–7,9	Умеренный ветер	Ветер поднимает пыль и бумажки. Качаются небольшие ветви деревьев.
5	8,0–10,7	Свежий ветер	Качаются тонкие стволы деревьев.
6	10,8–13,8	Сильный ветер	Качаются большие ветви деревьев. Флаги развеваются почти горизонтально. Использование зонтов затруднено.
7	13,9–17,1	Крепкий ветер	Качаются стволы деревьев. Трудно идти против ветра.
8	17,2–20,7	Очень крепкий ветер	Ломаются тонкие ветки деревьев. Автомобили разворачивает на дороге.
9	20,8–24,4	Шторм	Легкие повреждения строений.



- Никогда не пытайтесь использовать машину в качестве подъемного крана. Не привязывайте машину к соседней конструкции. Никогда не прикрепляйте провод, кабель или иные подобные предметы к платформе.
- Если узел ножничных рычагов или платформа застрянет в таком положении, при котором одно или несколько колес отрываются от земли, то, прежде чем пытаться высвободить машину, необходимо удалить с платформы людей. Для стабилизации машины используйте подъемные краны, вилочные погрузчики или другое надлежащее оборудование.

Остерегайтесь раздавливания и столкновения

- Все операторы и наземные работники должны работать в установленных касках.
- Во время работы и при подъеме без использования предохранительной опоры держите руки и ноги в стороне от узла ножничных рычагов.
- Во время движения следите за препятствиями вблизи машины и над ней. При подъеме или опускании платформы проверяйте просветы над платформой, по бокам и под полом.
- Во время работы не высовывайте руки, ноги и голову через поручни.



- При проезде через зоны с ограниченным обзором выставляйте сигнальщика.
- Во время выполнения всех операций люди, не участвующие в них, должны находиться на расстоянии не менее 1,8 м от машины.
- При любых условиях движения оператор должен ограничивать скорость дорожного движения в соответствии с состоянием дорожного покрытия, напряженностью движения, качеством обзора, углом наклона, местонахождением работников и другими факторами.

- Учитывайте тормозной путь при всех скоростях движения. При движении на высокой скорости снижайте скорость перед остановкой. Движение под уклон или в гору производится только на малой скорости.
- Не используйте скоростную передачу в замкнутом или тесном пространстве, а также при движении назад.
- Во избежание ударов по машине, повреждения средств управления и травм людей, находящихся на платформе, всегда будьте крайне осторожны и объезжайте препятствия.
- Позаботьтесь о том, чтобы операторам другого подвесного и наземного оборудования было известно о присутствии передвижной подъемной платформы. Отключайте питание мостовых кранов. В случае необходимости загородите зону настила.
- Не выполняйте работы над персоналом, находящимся на земле. Предупреждайте персонал, что нельзя работать, стоять или ходить под поднятой платформой. При необходимости установите на полу ограждение.

⚠ ОСТОРОЖНО

ПРИ ВЕДЕНИИ МАШИНЫ С ПОМОЩЬЮ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ ПЛАТФОРМОЙ С ЗЕМЛИ НЕ ВЕШАЙТЕ БЛОК УПРАВЛЕНИЯ НИ НА КАКУЮ ЧАСТЬ МАШИНЫ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ. ДЕРЖИТЕ БЛОК УПРАВЛЕНИЯ НА РАССТОЯНИИ НЕ МЕНЕЕ 1 М ОТ МАШИНЫ И ВСЕГДА СОХРАНЯЙТЕ ЭТО РАССТОЯНИЕ.

1.4 БУКСИРОВКА, ПОДЪЕМ И ПЕРЕВОЗКА

- Ни в коем случае не допускайте работников на платформу во время операций по буксировке, подъему или перевозке.
- Эта машина подлежит буксировке только в случае аварии, неисправности, отключения питания, а также погрузки или разгрузки. См. процедуры аварийной буксировки.
- Перед буксировкой, подъемом или перевозкой платформа должна быть полностью втянута, и на ней не должно быть никаких инструментов.
- При подъеме машины вильчатым погрузчиком помещайте вилочные захваты только в указанных местах машины. Используйте для подъема машины вилочный погрузчик достаточной грузоподъемности.
- Информация о подъеме машины содержится в разделе 3.

1.5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Этот подраздел содержит общие указания по технике безопасности, которые необходимо соблюдать во время техобслуживания данной машины. Дополнительные указания по технике безопасности, которые необходимо соблюдать во время техобслуживания машины, содержатся в соответствующих разделах данного руководства и в руководстве по техобслуживанию и ремонту. Чрезвычайно важно, чтобы работники техобслуживания обращали особое внимание на эти указания по технике безопасности, чтобы не допустить травм работников и повреждения машины или другого имущества. В целях обеспечения безопасной работы машины необходимо, чтобы квалифицированное лицо разработало программу техобслуживания, которая должна неукоснительно выполняться.

Опасности, связанные с техобслуживанием

- Прежде чем приступить к выполнению любых регулировок или ремонтных работ, отключите питание от всех средств управления и убедитесь в том, что все движущиеся части защищены от самопроизвольного движения.
- Никогда не работайте под поднятой платформой и, если возможно, полностью опускайте ее в самое нижнее положение. Если это невозможно, поставьте платформу на опору и ограничьте ее движение надлежащими предохранительными опорами, колодками или подвесными опорами.
- НЕ пытайтесь отремонтировать или затянуть шланги или фитинги гидравлической системы при работающем двигателе, или когда гидравлическая система находится под давлением.
- Прежде чем отсоединять или снимать гидравлические компоненты, обязательно сбрасывайте гидравлическое давление из всех гидравлических цепей.

- НЕ подставляйте руку, чтобы обнаружить утечку. Используйте для этого кусок картона или бумаги. Для защиты рук от брызг жидкости работайте в перчатках.
- Используйте запасные части или компоненты, утвержденные компанией JLG. Утвержденными считаются те запасные части и компоненты, которые идентичны или эквивалентны первоначальным деталям и компонентам машины.

- Никогда не пытайтесь перемещать тяжелые детали без применения механического устройства. Не оставляйте тяжелые объекты в неустойчивом положении. Обязательно обеспечивайте надлежащую опору при подъеме компонентов машины.
- Используйте только одобренные негорючие чистящие растворители.
- Не заменяйте узлы, критические с точки зрения устойчивости, такие как аккумуляторные батареи или сплошные шины, узлами, имеющими другой вес или другие характеристики. Не вносите никаких изменений, которые могли бы повлиять на устойчивость.
- Веса компонентов, имеющих исключительно важное значение для устойчивости машины, указаны в Руководстве по техобслуживанию и ремонту.

⚠ОСТОРОЖНО

МОДИФИКАЦИЯ И ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ MEWP ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО С ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПИСЬМЕННОГО РАЗРЕШЕНИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

Опасности, связанные с батареями

- Всегда отсоединяйте батареи при техобслуживании электрических компонентов или проведении сварочных работ на машине.
- Во время зарядки или техобслуживания батареи не допускайте курения поблизости от нее, а также воздействия прямого огня или искр.
- Не кладите инструменты или другие металлические предметы на клеммы батареи.
- При техобслуживании батарей всегда используйте средства защиты рук, глаз и лица. Не допускайте попадания аккумуляторной кислоты на кожу или на одежду.

⚠ ВНИМАНИЕ

ЖИДКОСТЬ В БАТАРЕЯХ ОБЛАДАЕТ СИЛЬНЫМИ КОРРОЗИОННЫМИ СВОЙСТВАМИ. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ЕЕ ПОПАДАНИЯ НА КОЖУ ИЛИ ОДЕЖДУ. НЕМЕДЛЕННО ПРОМОЙТЕ ПОРАЖЕННЫЙ КИСЛОТОЙ УЧАСТОК КОЖИ ЧИСТОЙ ВОДОЙ И ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ.

- Заряжайте батареи только в помещениях с хорошей вентиляцией.
- Не допускайте переполнения батарей. Добавляйте дистиллированную воду в батареи только после полной их зарядки.

РАЗД. 2. ОБЯЗАННОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ОСМОТР МАШИНЫ

2.1 ОБУЧЕНИЕ РАБОТНИКОВ

Передвижная подъемная платформа (MEWP) предназначена для работы людей; поэтому необходимо, чтобы управление и техобслуживание платформы осуществлял только специально подготовленный персонал.

Обучение оператора

Оператор должен пройти обучение в следующих областях.

1. Прочтение и понимание Руководства по эксплуатации и технике безопасности.
2. Четкое понимание назначения и функций органов управления MEWP, включая органы пультов управления на платформе и земле, а также органы управления аварийным опусканием.
3. Указатели, инструкции и предупредительные надписи на машине.
4. Применимые нормы, стандарты и правила техники безопасности.
5. Использование утвержденного страховочного оборудования, предотвращающего падение.
6. Понимание работы механизмов машины в объеме, достаточном для выявления фактических или потенциальных неисправностей.
7. Самые безопасные методы управления машиной при наличии препятствий на высоте, другого движущегося оборудования, а также препятствий, канав, выбоин и обрывов.
8. Способы избегать опасностей со стороны неизолированных электрических проводов.
9. Выбор соответствующих MEWP и доступных опций для той работы, которую требуется выполнять, с учетом конкретных требований к выполнению работы, с участием владельца MEWP, пользователя и/или контролера.
10. Оператор несет ответственность за обеспечение того, чтобы все находящиеся на платформе люди обладали базовыми знаниями безопасного порядка выполнения работ на MEWP, а также за информирование этих людей о применимых нормах, стандартах и правилах техники безопасности.
11. Обязательное практическое ознакомление в дополнение к обучению.

Контроль обучения персонала

Обучение персонала должно проводиться под наблюдением квалифицированного специалиста, на открытом участке без препятствий, до тех пор, пока стажер не овладеет навыками безопасного управления машиной и работы на ней.

Ответственность оператора

Оператора следует проинструктировать о том, что он обязан и уполномочен выключать машину в случае неисправности или возникновения других опасных условий на машине или на рабочей площадке.

Ознакомление с машиной

ПРИМЕЧАНИЕ. *Обязанности по ознакомлению могут варьировать в зависимости от региона.*

К эксплуатации MEWP должен допускаться только должным образом обученный персонал, ознакомившийся с конкретной машиной. Перед началом выполнения работ пользователь обязан определить, имеет ли персонал надлежащую квалификацию для эксплуатации MEWP. Пользователь обязан обеспечить, чтобы после ознакомления оператор попрактиковался в эксплуатации MEWP в течение достаточного периода времени для получения надлежащего опыта работы. С разрешения пользователя допускается самостоятельное ознакомление оператора с машиной при условии, что такой оператор прошел надлежащее обучение, прочитал руководство по эксплуатации изготовителя и усвоил содержащуюся в нем информацию, а также следует всем указаниям, приведенным в данном руководстве.

Прежде чем пользователь разрешит оператору эксплуатировать конкретную модель MEWP, пользователь должен обеспечить ознакомление оператора со следующей информацией:

1. Местоположение отделения для хранения руководств и требование обеспечить наличие необходимых руководств на MEWP.

2. Назначение и функции органов управления и индикаторов машины на пультах управления с платформы и земли.
3. Назначение, местоположение и функции аварийных органов управления.
4. Рабочие характеристики и ограничения.
5. Приспособления и устройства.
6. Вспомогательное и опциональное оборудование.

2.2 ПОДГОТОВКА, ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

В приведенной ниже таблице указаны процедуры осмотра и техобслуживания машины, рекомендуемые компанией JLG Industries, Inc. Для получения информации о дополнительных требованиях к MEWP обращайтесь к местным нормативным документам. Проверки и техобслуживание следует, по мере необходимости, проводить чаще, если машина эксплуатируется в суровых или неблагоприятных условиях, используется с повышенной интенсивностью или работает в тяжелом режиме.

Табл. 2-1. Таблица осмотров и техобслуживания

Тип	Периодичность	Главное ответственное лицо	Квалификация обслуживающего персонала	Справочные материалы
Осмотр перед началом работы	Ежедневно перед началом работы или при каждой замене оператора.	Пользователь или оператор	Пользователь или оператор	Руководство по эксплуатации и технике безопасности
Осмотр перед доставкой *(см. примечание ниже)*	Перед каждой доставкой в связи с продажей, предоставлением в аренду или в прокат.	Владелец, дилер или пользователь	Механик, аттестованный JLG	Руководство по техобслуживанию и ремонту и соответствующий бланк осмотра JLG
Частые осмотры	Во время эксплуатации через каждые 3 месяца или 150 часов работы машины в зависимости от того, что наступит раньше; либо после перерыва в работе, превышающего 3 месяца, или если машина куплена подержанной.	Владелец, дилер или пользователь	Механик, аттестованный JLG	Руководство по техобслуживанию и ремонту и соответствующий бланк осмотра JLG
Ежегодный осмотр машины *(см. примечание ниже)*	Раз в год, но не позднее чем через 13 месяцев после предыдущего осмотра.	Владелец, дилер или пользователь	Обученный на заводе техник по обслуживанию (рекомендуется)	Руководство по техобслуживанию и ремонту и соответствующий бланк осмотра JLG
Профилактическое техобслуживание	С периодичностью, указанной в Руководстве по техобслуживанию и ремонту.	Владелец, дилер или пользователь	Механик, аттестованный JLG	Руководство по техобслуживанию и ремонту
ПРИМЕЧАНИЕ. *Бланки осмотра предоставляются компанией JLG. При проведении осмотров пользуйтесь Руководством по техобслуживанию и ремонту.*				

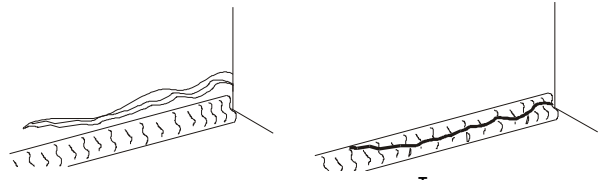
ЗАМЕЧАНИЕ

КОМПАНИЯ JLG INDUSTRIES, INC. ПРИЗНАЕТ В КАЧЕСТВЕ ОБУЧЕННОГО НА ЗАВОДЕ ТЕХНИКА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ЛИЦО, УСПЕШНО ОКОНЧИВШЕЕ КУРСЫ КОМПАНИИ JLG ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КОНКРЕТНОЙ МОДЕЛИ ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ JLG.

Осмотр перед началом работы

Осмотр перед началом работы должен включать в себя все проверки, перечисленные ниже.

1. **Чистота** — проверьте все поверхности. Не должно быть следов утечек (масла, топлива или электролита из аккумуляторной батареи) или посторонних предметов. Сообщайте обо всех утечках соответствующему персоналу по техобслуживанию.
2. **Конструкция —** осмотрите конструкцию машины и убедитесь в отсутствии вмятин, повреждений, трещин сварных швов и основного металла, а также прочих дефектов.



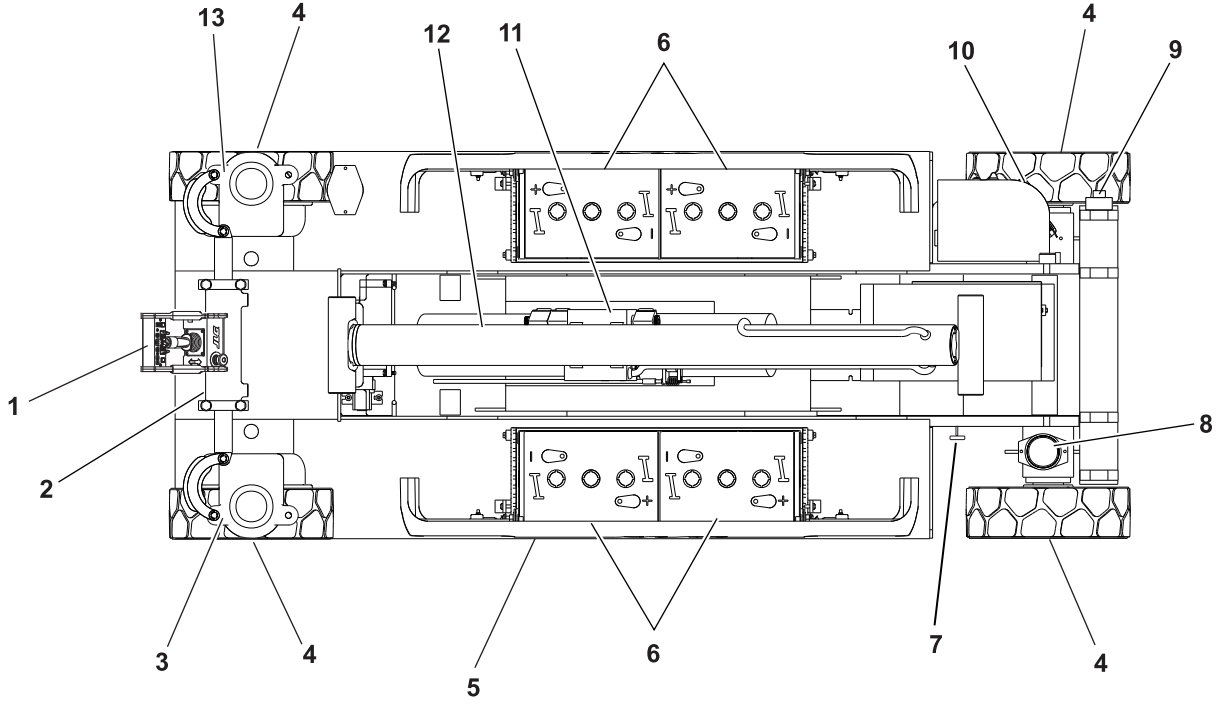
3. **Наклейки и таблички —** проверьте чистоту всех наклеек и табличек и разборчивость их надписей. Убедитесь в том, что все наклейки и таблички находятся на месте. Позаботьтесь о том, чтобы очистить или заменить все наклейки и таблички с неразборчивыми надписями.
4. **Руководства по эксплуатации и технике безопасности —** убедитесь в том, что экземпляры руководства по эксплуатации и технике безопасности, руководства по технике безопасности Ассоциации производителей оборудования (AEM) (только для рынков, придерживающихся норм ANSI) и руководства по распределению обязанностей (только для рынков ANSI) находятся в погодостойком футляре для хранения.
5. **Обход —** выполняйте в соответствии с инструкциями.
6. **Аккумуляторная батарея** — подзарядите, если потребуется.
7. **Уровни технологических жидкостей —** проверьте уровень гидравлического масла. Долейте гидравлическое масло по необходимости.
8. **Дополнительное/навесное оборудование —** для ознакомления с конкретными инструкциями по осмотру, эксплуатации и техобслуживанию дополнительного оборудования, установленного на машине, см. раздел «Дополнительное оборудование» в данном руководстве.

9. **Функциональная проверка —** по окончании общего осмотра выполните функциональную проверку всех систем на участке, где нет препятствий ни на высоте, ни на уровне земли. Более подробные рабочие инструкции см. в разделе 3.
10. **Дверца платформы —** содержите дверцу и окружающий участок в чистоте и не перекрывайте их. Убедитесь, что дверца должным образом закрывается, не деформирована и не повреждена. Держите дверцу закрытой все время, кроме времени входа на платформу / выхода с нее и погрузки/выгрузки материалов.
11. **Места крепления страховочных тросов —** компания JLG Industries, Inc. рекомендует находящемуся на платформе персоналу надевать страховочные пояса с наплечными лямками, прицепленные страховочными тросами к установленному месту крепления.

⚠ОСТОРОЖНО

ЕСЛИ МАШИНА НЕ РАБОТАЕТ ДОЛЖНЫМ ОБРАЗОМ, НЕМЕДЛЕННО ВЫКЛЮЧИТЕ ЕЕ! СООБЩИТЕ О ПРОБЛЕМЕ НАДЛЕЖАЩИМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ И НЕ РАБОТАЙТЕ НА МАШИНЕ, ПОКА ЕЕ ЭКСПЛУАТАЦИЯ НЕ БУДЕТ ПРИЗНАНА БЕЗОПАСНОЙ.

2.3 ОБХОД МАШИНЫ



Начинайте обход с позиции 1, как показано на схеме. Переходите влево (против часовой стрелки, если смотреть сверху), проверяя каждый пункт в соответствии с очередностью условий, указанной в приведенном ниже контрольном списке.

⚠ ОСТОРОЖНО

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМЫ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ОБХОДА УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ПИТАНИЕ МАШИНЫ ВЫКЛЮЧЕНО.

ПРИМЕЧАНИЕ

НЕ ЗАБУДЬТЕ ОСМОТРЕТЬ ШАССИ СНИЗУ. ПРИ ПРОВЕРКЕ ЭТОЙ ОБЛАСТИ НЕРЕДКО ОБНАРУЖИВАЮТСЯ НЕИСПРАВНОСТИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ МАШИНЫ.

ПРИМЕЧАНИЕ К ОСМОТРУ. *При проверке каждого узла убедитесь в отсутствии ослабевших или недостающих деталей, в том, что все компоненты надежно закреплены, и в том что, помимо любых других упомянутых пунктов, нет никаких внешних признаков повреждения.*

1. **Пульт управления с платформы** — табличка прикреплена, и надпись на ней разборчива, рычаг управления и переключатели при активации и отпускании возвращаются в нейтральное положение, переключатель блокировки рычага управления и аварийной остановки работает должным образом, руководство находится в контейнере.
2. **Цилиндр рулевого управления** — см. примечание к осмотру.
3. **Шпиндель, соединительная тяга, приводной мотор и рулевой привод** (слева спереди) — см. примечание к осмотру.

4. **Колеса и шины** — надежно закреплены, все зажимные гайки на месте. См. разд. 6 «Шины и колеса». Убедитесь в отсутствии повреждений и коррозии колес.
5. **Система защиты от ударов при попадании в выбоины** — см. примечание к осмотру.
6. **Аккумуляторный отсек** — надлежащий уровень электролита.
7. **Ручное опускание** — см. примечание к осмотру.
8. **Проблесковый маячок** — см. примечание к осмотру.
9. **Переключатель угла поворота** — см. примечание к осмотру.
10. **Органы управления с земли** — таблички надежно закреплены, и надписи на них разборчивы, контрольные переключатели при активации и отпускании возвращаются в нейтральное положение, переключатель аварийного останова работает должным образом. Маркировка устройств управления разборчива.
11. **Гидравлический насос/мотор, установка клапана управления** — нет незакрепленных проводов и шлангов; нет поврежденных и порванных проводов — см. примечание к осмотру.
12. **Подъемный цилиндр** — см. примечание к осмотру.
13. **Шпиндель, соединительная тяга, приводной мотор и рулевой привод** (слева спереди) — см. примечание к осмотру.
15. **Рычаги подъемника ножничного типа, шарнирные пальцы и скользящие изнашиваемые накладки** (не показаны) — см. примечание к осмотру.
16. **Установка платформы/поручней** (не показана) — см. примечание к осмотру.
17. **Антистатическая планка** (не показана) — см. примечание к осмотру

2.4 ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА

Проведите функциональную проверку следующим образом:

1. С пульта управления на земле при отсутствии груза на платформе:
   - **a.** Убедитесь, что все ограждения переключателей управления функциями и контроллеров находятся на месте.
   - **b.** Проверьте все функции и все концевые переключатели и выключатели.
   - **c.** Проверьте ручное опускание.
   - **d.** Прежде чем нажать кнопку аварийного останова, убедитесь в том, что все функции машины заблокированы.
2. С пульта управления на платформе:
   - **a.** Убедитесь в том, что пульт управления надежно закреплен в нужном месте.
   - **b.** Убедитесь, что все ограждения переключателей управления функциями и контроллеров находятся на месте.
   - **c.** Установив машину с поднятой платформой на ровной горизонтальной площадке с твердой поверхностью без препятствий на высоте, проведите машину и проверьте, включается ли ограничение скорости движения на высоте, указанной в Табл. 2-2.

Табл. 2-2. Высота выключения высокой скорости движения

Модель	Высота выключения	
1930ES	1,4 м	
2032ES	1,8 м	
2632ES	1,9 м	
2646ES	1,9 м	
3246ES	1,9 м	

d. Прежде чем нажать кнопку аварийного останова, убедитесь в том, что все функции машины заблокированы.

e. Убедитесь, что при отпускании органа управления функциями или триггерного переключателя рукоятки управления все функции машины останавливаются.

3. Когда платформа находится в транспортном (сложенном) положении:

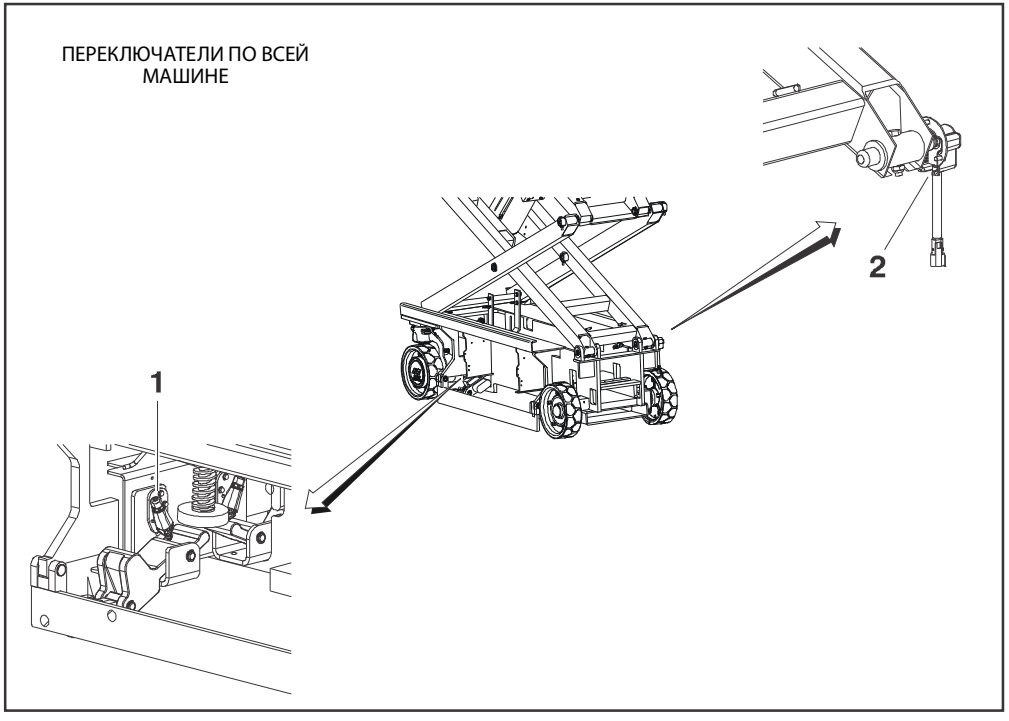
a. Проведите машину по уклону, не превышающему предельного номинального уклона, и остановитесь, чтобы убедиться в исправности тормозов.

b. Проверьте индикатор наклона и убедитесь, что он работает должным образом. Индикатор должен гореть при наклоне вне пределов настроек, указанных в Табл. 2-3.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Для машин, соответствующих японской спецификации и имеющих маркировку «Ministry of Labor Notification #70» («Уведомление министерства труда № 70»), настройка выключения при наклоне составляет 5 градусов (как для продольного, так и для поперечного наклона) независимо от высоты подъема платформы.*

Табл. 2-3. Настройки выключения при наклоне

Модель	Предельный уклон (продольный)	Предельный уклон (поперечный)	Максимальная высота подъема деки
1930ES	3°	1,5°	5,7 м (полная высота)
		2°	4,3 м
		2,5°	3,4 м
		3°	2,7 м
2032ES	3°	1,5°	6 м (полная высота)
		2°	4,5 м
		2,5°	3,7 м
		3°	3 м
2632ES	3°	1,5°	7,7 м (полная высота)
		2°	6 м
		2,5°	4,9 м
		3°	4 м
2646ES	3°	2°	7,9 м (полная высота)
		2,5°	6,7 м
		3°	6 м
3246ES	3°	2°	9,7 м (полная высота)
		2,5°	6,7 м
		3°	6 м



1. Переключатель системы защиты от ударов при попадании в выбоины (обычно находится на противоположной стороне машины)
2. Переключатель угла поворота

Рис. 2-1. Расположение переключателей

ПРИМЕЧАНИЯ.

РАЗД. 3. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ИНДИКАТОРЫ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

3.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ

ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ МОЖЕТ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ НЕПОСРЕДСТВЕННЫЙ КОНТРОЛЬ ЗА ПРИМЕНЕНИЕМ И ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ МАШИНЫ, ПОЭТОМУ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОБЛЮДЕНИЕ ОПТИМАЛЬНЫХ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ НЕСУТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ И ОПЕРАТОР.

В данном разделе приведена информация, необходимая для понимания органов управления и их функций.

⚠ ОСТОРОЖНО

ПОДНИМАЙТЕ ПЛАТФОРМУ, ТОЛЬКО ЕСЛИ МАШИНА НАХОДИТСЯ НА РОВНОЙ И ТВЕРДОЙ ПОВЕРХНОСТИ В ПРЕДЕЛАХ ДОПУСТИМЫХ ЗНАЧЕНИЙ МАКСИМАЛЬНОГО РАБОЧЕГО УКЛОНА БЕЗ ПРЕПЯТСТВИЙ И ВЫБОИН.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ НЕ РАБОТАЙТЕ НА МАШИНЕ, ЕСЛИ КАКОЙ-ЛИБО ИЗ РЫЧАГОВ УПРАВЛЕНИЯ ИЛИ ТУМБЛЕРОВ, КОНТРОЛИРУЮЩИХ ДВИЖЕНИЕ ПЛАТФОРМЫ, ПРИ ОТПУСКАНИИ НЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В ВЫКЛЮЧЕННОЕ ИЛИ НЕЙТРАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ.

ЕСЛИ ПЛАТФОРМА НЕ ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ ПОСЛЕ ОТПУСКАНИЯ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ИЛИ РЫЧАГА УПРАВЛЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ОСТАНОВА МАШИНЫ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА.

3.2 ОПИСАНИЕ

Данная машина представляет собой передвижную подъемную платформу, которая предназначается для размещения людей вместе с их необходимыми инструментами и материалами в местах выполнения работ.

Эта передвижная подъемная платформа оснащена главным операторским пультом управления, установленном на платформе. С данного пульта оператор может приводить машину в движение как передним, так и задним ходом, осуществлять рулевое управление, а также поднимать и опускать платформу и устанавливать выравнивающие домкраты машины.

С поднятой платформой машина может двигаться по ровной и твердой поверхности в пределах допустимых значений максимального рабочего уклона.

На машине также имеется пульт управления с земли, которым можно блокировать пульт управления с платформы. Органы управления с земли поднимают и опускают платформу. Кроме выполнения осмотров и функциональной проверки, органы управления с земли должны использоваться только в аварийной ситуации, чтобы опустить платформу на землю, если оператор, находящийся на платформе, не в состоянии это сделать.

3.3 РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Таблички

Важные моменты, о которых необходимо помнить во время работы, содержатся в табличках с надписями «ОПАСНО!», «ОСТОРОЖНО!», «ВНИМАНИЕ!», «ВАЖНО!» И «ИНСТРУКЦИИ», помещенных на пультах управления. Эта информация имеется в разных местах и предназначена для того, чтобы напоминать работникам о потенциальных опасностях, связанных с рабочими характеристиками и ограничениями нагрузки машины. Определения приведенных выше табличек содержатся во введении.

Грузоподъемность

Подъем платформы над горизонталью с грузом или без груза на платформе основывается на следующих критериях:

1. Машина размещена на ровной и твердой поверхности в пределах допустимых значений максимального рабочего уклона.
2. Вес груза не превышает номинальной грузоподъемности, установленной изготовителем.
3. Все системы машины функционируют нормально.

Устойчивость

Эта машина в том виде, в каком она была изготовлена компанией JLG, при условии ее эксплуатации в пределах номинальной грузоподъемности и на ровных и твердых поверхностях в пределах допустимых значений максимального рабочего уклона, обеспечивает устойчивость в воздухе для всех положений платформы.

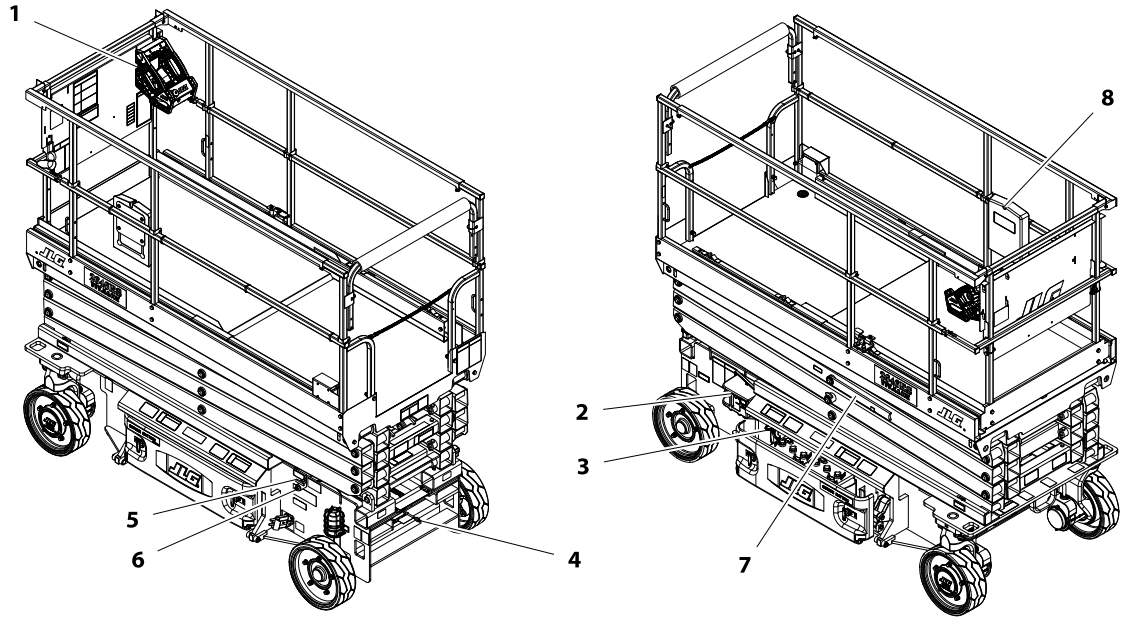
3.4 ЗАГРУЗКА ПЛАТФОРМЫ

Максимальная номинальная грузоподъемность платформы указана на табличках, находящихся на щите платформы и на пульте управления с земли, и рассчитана для машины, находящейся на ровной и твердой поверхности в пределах допустимых значений максимального рабочего уклона. Для ознакомления с информацией о максимальной грузоподъемности платформы см. Разд. 6.

Вход на платформу осуществляется через входную дверцу с задней стороны платформы. Держите дверцу закрытой все время, кроме времени входа на платформу / выхода с нее и погрузки/выгрузки материалов.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Необходимо помнить, что нагрузка должна быть равномерно распределена по платформе. По мере возможности груз следует размещать ближе к центру платформы.*

ПРИМЕЧАНИЕ. *Грузоподъемность всех удлинителей платформы составляет 120 кг.*



1. Пульт управления с платформы
2. Пульт управления с земли
3. Индикатор MDI и кнопка выключения тормозов
4. Штекер источника питания переменного тока зарядного устройства аккумуляторных батарей
5. Т-образная рукоятка ручного опускания платформы
6. Штепсельная вилка источника питания переменного тока платформы
7. Ножничные рычаги — предохранительная опора
8. Отделение для хранения документации

Рис. 3-1. Расположение органов управления машины (для всех моделей)

3.5 ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

Работа

ПРИМЕЧАНИЕ. *Прежде чем приступить к зарядке батареи, обязательно запаркуйте машину в хорошо проветриваемом месте.*

⚠ ОПАСНО

ВКЛЮЧАЙТЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ТОЛЬКО В НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ УСТАНОВЛЕННОЕ И ЗАЗЕМЛЕННОЕ ГНЕЗДО. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПЕРЕХОДНИКИ ДЛЯ ЗАЗЕМЛЕНИЯ И НЕ МОДИФИЦИРУЙТЕ ШТЕКЕР. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НЕИЗОЛИРОВАННОЙ ЧАСТИ ВЫХОДНОГО РАЗЪЕМА ИЛИ НЕИЗОЛИРОВАННОЙ КЛЕММЕ АККУМУЛЯТОРА.

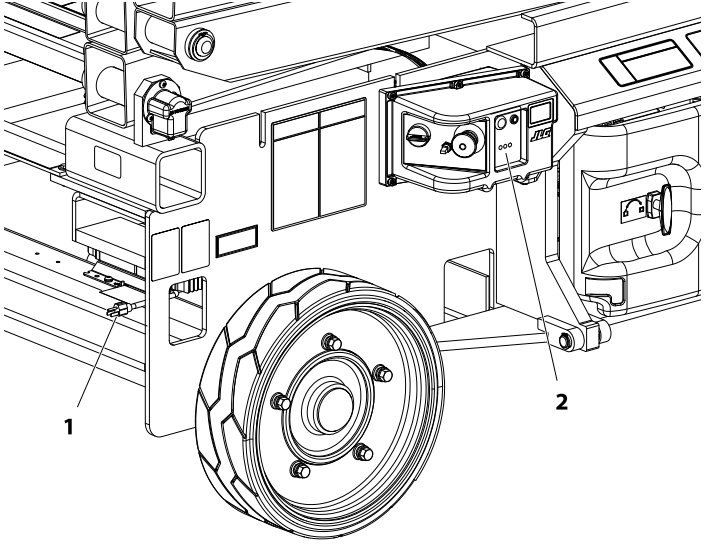
ПЕРЕД ПОДСОЕДИНЕНИЕМ ИЛИ ОТСОЕДИНЕНИЕМ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ ДЛЯ ЗАРЯДКИ ОБЯЗАТЕЛЬНО ОТКЛЮЧАЙТЕ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА.

НЕ ВСКРЫВАЙТЕ И НЕ РАЗБИРАЙТЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО, ЕСЛИ ШНУР ПИТАНИЯ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА ПОВРЕЖДЕН ИЛИ ЕСЛИ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ПОЛУЧИЛО СИЛЬНЫЙ УДАР, УПАЛО С ВЫСОТЫ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНО КАКИМ-ЛИБО ДРУГИМ ОБРАЗОМ.

Штекер источника питания переменного тока **(1)** зарядного устройства аккумуляторных батарей находится в задней части машины под лестницей платформы.

1. Подключите зарядное устройство к заземленной розетке.



2. Зарядное устройство аккумуляторных батарей автоматически включится, и будет выполнена

короткая самопроверка светодиодных индикаторов. Все светодиодные индикаторы будут мигать по порядку в течение двух секунд.

3. Аккумуляторные батареи полностью заряжены, когда загорается зеленый индикатор на панели состояния **(2)** зарядного устройства аккумуляторных батарей пульта управления с земли.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Если оставить зарядное устройство включенным, оно автоматически повторит полный цикл зарядки при падении напряжения аккумулятора ниже установленного предела или по истечении 30 дней.*

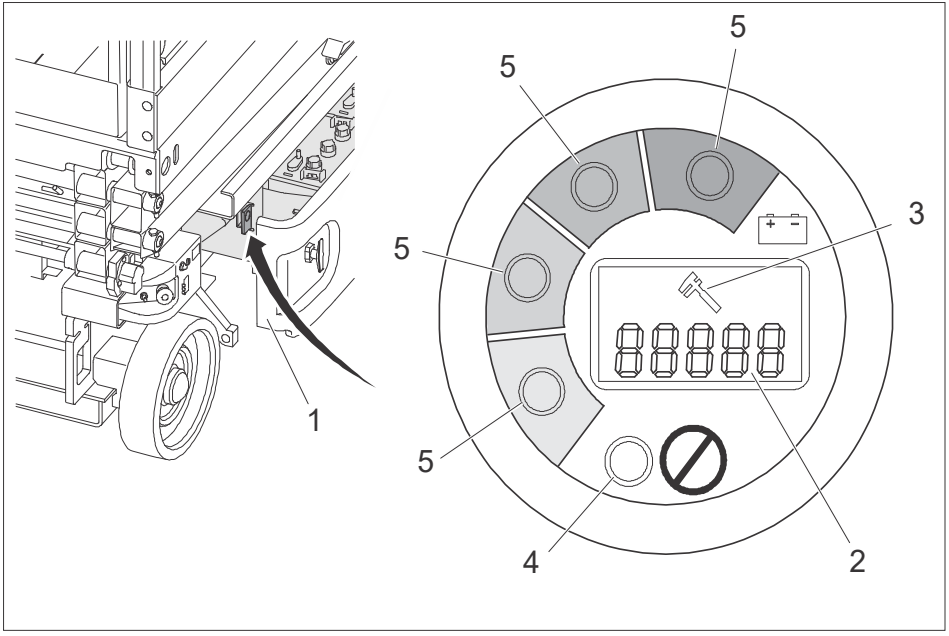
Коды неисправностей зарядного устройства аккумуляторных батарей

Если во время зарядки возникает какая-либо неисправность, красный светодиодный индикатор неисправности на зарядном устройстве и панели состояния (2) зарядного устройства пульта управления с земли числом миганий покажет соответствующий код неисправности. Количество миганий соответствует обнаруженной ошибке. См. Табл. 3-1, Коды мигания зарядного устройства аккумуляторных батарей ниже.

Табл. 3-1. Коды мигания зарядного устройства аккумуляторных батарей

Число миганий	Неисправность	Устранение неисправности
1	Высокое напряжение аккумулятора	Автоматическое восстановление — указывает на высокое напряжение аккумуляторной батареи.
2	Низкое напряжение аккумулятора	Автоматическое восстановление - либо неисправность аккумуляторной батареи, либо батарея не подключена к зарядному устройству, либо напряжение элемента батареи ниже 0,5 В. Проверьте аккумуляторную батарею и ее соединения.
3	Лимит времени зарядки	Аккумуляторная батарея не заряжается за установленное время. Это может произойти, если емкость батареи больше, чем это предусмотрено алгоритмом, или если аккумуляторы повреждены, давно эксплуатируются или находятся в плохом состоянии.
4	Проверьте аккумулятор.	Аккумуляторная батарея не может быть подзаряжена малым током до минимального напряжения на элемент, необходимого для начала зарядки.
5	Перегрев	Автоматическое восстановление — указывает на то, что зарядное устройство отключилось из-за высокой внутренней температуры.
6	«Быстрый» сбой	Аккумулятор не принимает зарядный ток или обнаружена внутренняя неисправность зарядного устройства. Этот сбой почти всегда происходит в течение первых 30 секунд работы. Если установлено, что аккумулятор и его соединения исправны, а сбой 6 снова наступает после прекращения питания переменным током минимум на 10 секунд, зарядное устройство необходимо отправить в аттестованную мастерскую по обслуживанию.

3.6 MDI (МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ЦИФРОВОЙ ИНДИКАТОР)



1. Правый аккумуляторный отсек
2. ЖК-дисплей диагностических кодов неисправностей
3. Пиктограмма с изображением гаечного ключа (неисправность)
4. Светодиодный индикатор неисправности
5. Индикатор разрядки аккумуляторных батарей (BDI)

Описание MDI

В аккумуляторном отсеке с левой стороны машины находится многофункциональный цифровой индикатор (MDI). MDI предназначается для отображения диагностических кодов неисправностей (DTC) при возникновении проблем в работе машины. MDI подключается к диагностическому разъему в аккумуляторном отсеке.

При возникновении какой-либо проблемы:

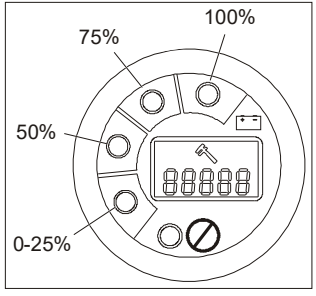
1. На ЖК-дисплее диагностических кодов неисправностей отображается пиктограмма с изображением гаечного ключа.
2. Под пиктограммой с изображением гаечного ключа на ЖК-дисплее диагностических кодов неисправностей отображается состоящий из трех-пяти цифр код DTC.

ПРИМЕЧАНИЕ. *При наличии нескольких кодов DTC каждый код DTC отображается на ЖК-дисплее в течение 3 секунд, после чего начинает отображаться следующий код DTC. После отображения последнего активного кода DTC снова начинает отображаться первый код DTC, и так продолжается в бесконечном цикле до тех пор, пока причины регистрации кодов DTC не будут устранены.*

3. Загорается красный светодиодный индикатор неисправности (это не касается кодов DTC 00x; при регистрации данных кодов DTC светодиодный индикатор неисправности не загорается).

ПРИМЕЧАНИЕ. *Для ознакомления с информацией о кодах DTC и их описаниями см. Разд. 6.8.*

На MDI также находятся индикаторы разрядки аккумуляторных батарей (BDI). Эти зеленые светодиодные индикаторы показывают оставшийся уровень заряда аккумуляторных батарей.



Индикатор заряда/разрядки акку-

ПРИМЕЧАНИЕ. *Когда аккумуляторные батареи полностью разряжены, светодиодный индикатор в «красном секторе» 0–25% будет мигать.*

- Эти BDI отображают ту же информацию, что и BDI на пульте управления с платформы.
- В нормальных условиях работы индикаторы BDI будут гореть непрерывно. Когда имеется какой-либо код DTC (кроме кодов DTC 00x), светодиодные индикаторы BDI гореть не будут.

3.7 ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ

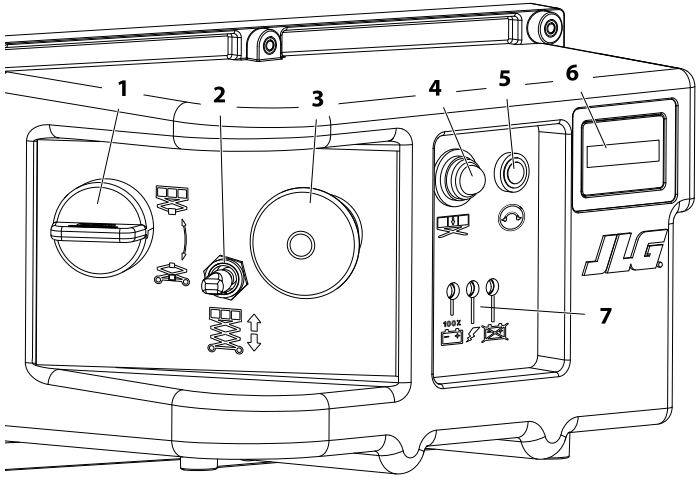
Органы управления и индикаторы

⚠ ОСТОРОЖНО

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ, НЕ УПРАВЛЯЙТЕ МАШИНОЙ С ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ, ЕСЛИ НА ПЛАТФОРМЕ НАХОДЯТСЯ ЛЮДИ.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Чтобы не разрядить батареи при остановке машины на ночную стоянку или для зарядки батарей, переключатель аварийной остановки и селекторные переключатели питания должны быть установлены в положение «Выкл».*

1. **Селекторный переключатель с ключом «Земля/платформа/ВЫКЛ.».**
   Трехпозиционный селекторный переключатель питания, приводимый в действие ключом, который обеспечивает подачу рабочего питания к органам управления с платформы или с земли в зависимости от выбранного положения. Когда этот переключатель установлен в положение «платформа», он подает питание на переключатель аварийной остановки на пульте управления, находящемся на платформе. Когда этот переключатель установлен в положение «земля», он подает питание на пульт управления с земли. Переключатель аварийной установки на пульте управления с земли подает питание на переключатель с ключом. Когда селекторный переключатель питания установлен в центральное положение «Выкл», питание выключается и не поступает ни на пульт управления с платформы, ни на пульт управления с земли.



1. Селекторный переключатель земля/платформа/выкл
2. Переключатель подъема/опускания платформы
3. Переключатель аварийного останова
4. Индикатор перегрузки (LSS)
5. Плавкий предохранитель аварийного останова с номиналом 10 А
6. Счетчик часов работы
7. Светодиодные индикаторы состояния заряда аккумуляторных батарей

2. **Переключатель подъема/опускания платформы** — трехпозиционный переключатель с самовозвратом управления подъемом обеспечивает подъем или опускание платформы при переводе в верхнее или нижнее положения.
3. **Переключатель аварийного останова** — двухпозиционный красный грибовидный переключатель аварийного останова: если он установлен в положение «ВКЛ.», а селекторный переключатель питания при этом установлен в положение «земля», то рабочее питание подается на пульт управления с земли. Кроме того, в аварийной ситуации этот переключатель можно использовать для выключения подачи питания на средства управления функциями. Питание включается вытягиванием переключателя («Вкл.») и выключается его нажатием.

ПРИМЕЧАНИЕ

КОГДА МАШИНА НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ, ВСЕГДА УСТАНАВЛИВАЙТЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА В ПОЛОЖЕНИЕ «ВЫКЛ.» (НАЖАТОЕ).

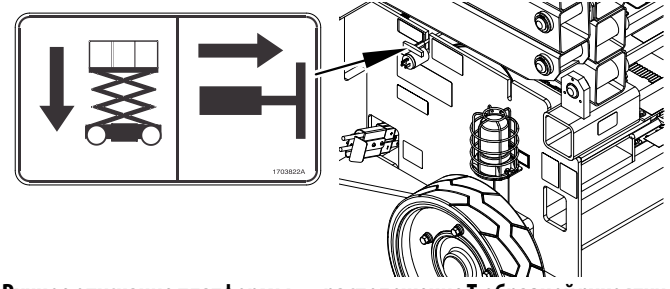
4. **Индикатор перегрузки (LSS)** — показывает, что платформа была перегружена. При перегрузке платформы также раздается звуковой сигнал.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Если горит индикатор перегрузки, все функции управления с платформы будут отключены. Уменьшите вес находящегося на платформе груза, чтобы он не превышал номинальную рабочую нагрузку, указанную на табличке с информацией о грузоподъемности, либо полностью опустите платформу, используя средства управления с земли или рукоятку ручного опускания.*

5. **Плавкий предохранитель с номиналом 10 А —** подача питания на кнопку аварийного останова.
6. **Счетчик моточасов —** ведет подсчет количества часов работы машины.
7. **Состояние зарядного устройства аккумуляторных батарей** — эта панель, расположенная справа от блока управления с земли, предоставляет оператору точную информацию о состоянии зарядного устройства аккумуляторных батарей.
   - **a.** Зеленый цвет = батарея заряжена полностью
   - **b.** Желтый цвет = батарея заряжается
   - **c.** Красный цвет = аномальный цикл зарядки батареи

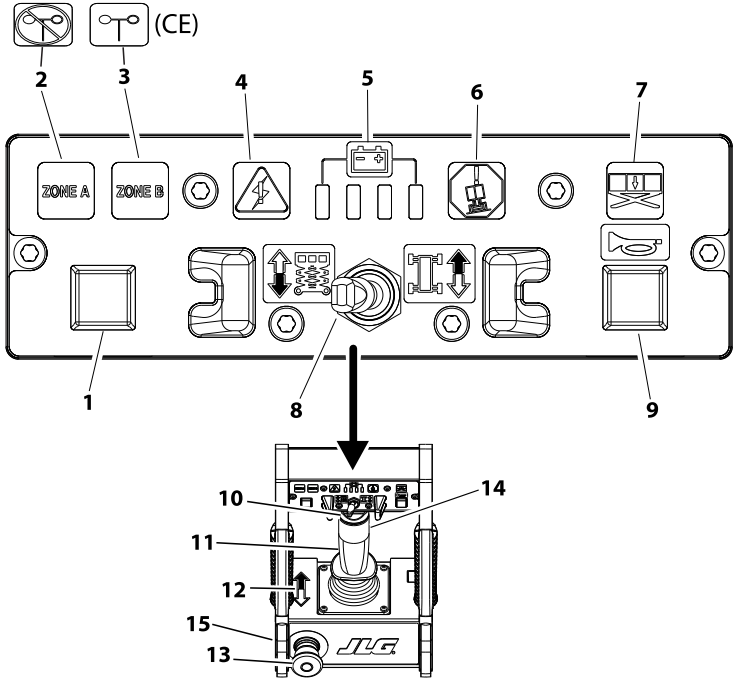
Рукоятка ручного опускания платформы

Клапан ручного опускания используется в случае полного отключения питания для опускания платформы под действием силы тяжести. Рукоятка ручного опускания находится в задней части машины над левым задним колесом. Рукоятка подсоединена тросом к клапану ручного опускания на подъемном цилиндре. Если потянуть на себя рукоятку ручного опускания, откроется цилиндрический золотник, и платформа опустится.



Ручное опускание платформы — расположение Т-образной рукоятки

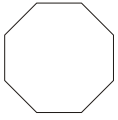
3.8 ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ С ПЛАТФОРМЫ



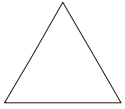
1. Селекторный переключатель грузоподъемности
2. Грузоподъемность в помещении (EC) / в зоне A (ANSI)*
3. Грузоподъемность вне помещения (EC) / в зоне B (ANSI)
4. Аварийное состояние системы
5. Индикатор разрядки батареи
6. Индикатор наклона
7. Индикатор перегрузки (LSS)
8. Селекторный переключатель подъема/движения
9. Гудок
10. Переключатель хода
11. Контроллер
12. Стрелка направления перемещения для движения передним/задним ходом, подъема и опускания
13. Переключатель аварийного останова
14. Переключатель пускателя
15. Предупредительный индикатор и звуковой сигнал аварийной сигнализации наклона (не показаны, находятся с передней стороны блока)

ПРИМЕЧАНИЕ. ** На машинах, соответствующих нормам ANSI, с одним режимом грузоподъемности индикатор отсутствует.*

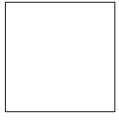
ПРИМЕЧАНИЕ. *На панели индикаторов пульта управления с платформы используются различные символы для предупреждения оператора о возможных рабочих ситуациях. Ниже разъясняется смысл этих символов.*



Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не устранить, может привести к тяжелой травме или смерти. Этот индикатор будет красным.



Указывает на аномальное рабочее состояние, которое, если его не устранить, может привести к остановке или повреждению машины. Этот индикатор будет желтым.



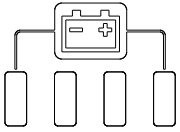
Отмечает важную информацию о рабочем состоянии машины, т. е. процедуры, необходимые для безопасной работы. Этот индикатор будет зеленым; исключение составляет индикатор грузоподъемности, который будет зеленым или желтым в зависимости от положения платформы.

1. **Селекторный переключатель грузоподъемности** — на машинах модели 2632ES этот переключатель используется для выбора зоны допустимой грузоподъемности. На всех машинах, соответствующих нормам EC, кроме 2632ES, этот переключатель используется для выбора зоны грузоподъемности в помещении или вне помещения.
2. **Грузоподъемность в помещении (EC) / в зоне A (ANSI/АВСТРАЛИЯ)** — этот индикатор загорается, когда выбрана грузоподъемность в помещении (EC) или в зоне A (ANSI/АВСТРАЛИЯ).

3. **Грузоподъемность вне помещения (EC) / в зоне B (ANSI/АВСТРАЛИЯ)** — этот индикатор загорается, когда выбрана грузоподъемность вне помещения (EC) или в зоне B (ANSI/АВСТРАЛИЯ).

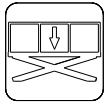
4. **Индикатор аварийного состояния системы** — этот индикатор загорается с мигающим кодом неисправности, который показывает, в каком месте системы возникла проблема.

5. **Индикатор разрядки аккумуляторных батарей (BDI)** — этот набор индикаторов показывает оператору, в каком состоянии находятся аккумуляторные батареи.



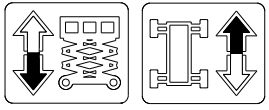
6. **Сигнальная лампа индикатора наклона** — красная сигнальная лампа, которая находится на пульте управления и загорается, когда шасси находится на склоне с крутизной, превышающей величину, на которую запрограммирована машина.

7. **Индикатор перегрузки (LSS)** — показывает, что платформа была перегружена. При перегрузке платформы также раздается звуковой сигнал.

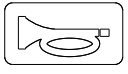


ПРИМЕЧАНИЕ. *Если горит индикатор перегрузки, все функции управления с платформы будут отключены. Уменьшите вес находящегося на платформе груза, чтобы он не превышал номинальную рабочую нагрузку, указанную на табличке с информацией о грузоподъемности, либо полностью опустите платформу, используя средства управления с земли или рукоятку ручного опускания.*

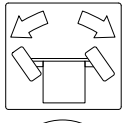
8. **Селекторный переключатель подъема/движения** — этот тумблерный переключатель используется для выбора между движением и подъемом. После выбора функции контроллер должен быть перемещен в надлежащем направлении для активации выбранной функции. **При выборе функции рычаг управления должен находиться в нейтральном положении. В противном случае функция не будет выбрана.**

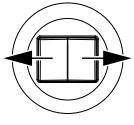


9. **Гудок** — активация этого кнопочного переключателя позволяет оператору предупредить персонал на рабочей площадке о том, что машина работает в данной зоне.



10. **Переключатель рулевого управления** — переключатель хода приводится в действие большим пальцем и находится с верхней стороны рукоятки управления. Вдавливание переключателя вправо направляет колеса направо. Вдавливание переключателя влево направляет колеса налево.



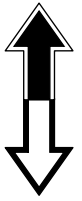


11. **Контроллер** — эта рукоятка управления контролирует три функции: движение, подъем и рулевое управление. Переключатель движения и подъема должен быть выбран до перемещения рукоятки управления.

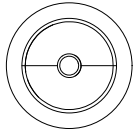
    После выбора функции движения перемещение рукоятки управления вперед направляет машину вперед, а перемещение рукоятки управления назад направляет машину назад.

    После выбора функции подъема перемещение рукоятки управления назад поднимает платформу, а перемещение вперед опускает платформу. Скорость для всех выбранных функций пропорциональна длине участка перемещения ручного контроллера. Приводимый в действие большим пальцем переключатель хода, расположенный на ручном контроллере, приводит в движение управляемые колеса в активированном направлении (влево или вправо).

12. **Наклейка с изображением направления (передний ход / задний ход / подъем / опускание)** — эта наклейка показывает надлежащее направление для установки блока управления на платформе. Черная стрелка должна быть направлена в сторону передней части машины. Кроме того, черно-белая стрелка также показывает направление перемещения рукоятки управления в соответствии с табличкой селекторного переключателя подъема/движения для задействования выбранных функций подъема и движения.



13. **Переключатель аварийного останова** — двухпозиционный красный грибовидный переключатель аварийного останова подает питание на пульт управления с платформы, а также выключает подачу питания на средства управления функциями машины с платформы в аварийной ситуации. Когда селекторный переключатель установлен в положение «платформа», чтобы выключить питание, нужно вытянуть переключатель («выкл»); чтобы включить питание, нужно его вдавить («вкл»).



14. **Курковый переключатель** — этот переключатель находится с передней стороны контроллера. Триггерный переключатель действует как разблокирующее устройство, и он должен быть нажат, чтобы можно было использовать функции движения, хода и подъема. Если он отпущен, действие используемой функции прекращается.

⚠ ВНИМАНИЕ

ЕСЛИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ С ПОДНЯТОЙ ПЛАТФОРМОЙ ВКЛЮЧАЕТСЯ ИНДИКАТОР / ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЙ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ НАКЛОНА, ПОЛНОСТЬЮ ОПУСТИТЕ ПЛАТФОРМУ И ВЫВЕДИТЕ МАШИНУ НА РОВНУЮ И ТВЕРДУЮ ПОВЕРХНОСТЬ В ПРЕДЕЛАХ ДОПУСТИМЫХ ЗНАЧЕНИЙ МАКСИМАЛЬНОГО РАБОЧЕГО УКЛОНА.

15. **Предупредительный индикатор и звуковой сигнал аварийной сигнализации наклона** — предупредительный звуковой сигнал аварийной сигнализации наклона находится с передней стороны блока управления с платформы и включается, когда шасси находится на склоне с крутизной, превышающей величину, на которую запрограммирована машина, а платформа поднята.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Все машины оснащены блокировочным устройством наклона, которое выключает функции движения и подъема, когда шасси находится на склоне, более крутом, чем допускается для машины, а платформа поднята.*

⚠ ВНИМАНИЕ

НЕ НАЧИНАЙТЕ ОПУСКАНИЕ, НЕ ВТЯНУВ ПОЛНОСТЬЮ УДЛИНИТЕЛЬ ПЛАТФОРМЫ.

⚠ ВНИМАНИЕ

НЕ РАБОТАЙТЕ НА МАШИНЕ, ЕСЛИ ВКЛЮЧЕНА СКОРОСТНАЯ ПЕРЕДАЧА, А ПЛАТФОРМА ПОДНЯТА ВЫШЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ.

3.9 РАБОТА С ПЛАТФОРМОЙ

⚠ ОСТОРОЖНО

ПОДНИМАЙТЕ ПЛАТФОРМУ, ТОЛЬКО ЕСЛИ МАШИНА НАХОДИТСЯ НА РОВНОЙ, ТВЕРДОЙ И ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ ПОВЕРХНОСТИ В ПРЕДЕЛАХ ДОПУСТИМЫХ ЗНАЧЕНИЙ МАКСИМАЛЬНОГО РАБОЧЕГО УКЛОНА БЕЗ ПРЕПЯТСТВИЙ И ВЫБОИН.

ПРИМЕЧАНИЕ. *При выборе между функциями подъема и движения контроллер должен находиться в нейтральном положении в течение 3 секунд, после чего функция будет активирована. В этом положении машина не работает.*

Подъем

1. Если машина выключена, установите селекторный переключатель питания на пульте управления с земли в требуемое положение (для управления с платформы или земли).
2. Установите переключатели аварийного останова на пультах управления с земли и платформы в положение «ВКЛ.».
3. **При управлении с земли** установите переключатель подъема в положение «подъем» и удерживайте до тех пор, пока платформа не достигнет требуемой высоты.
4. **При управлении с платформы** выберите функцию подъема, нажмите курковый переключатель и, удерживая его, переместите контроллер назад («подъем») и удерживайте, пока платформа не достигнет требуемой высоты. Переключатель подъема работает вместе с курковым переключателем. При отпускании куркового переключателя действие используемой функции прекращается.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Если машина оснащена педальным переключателем (только для машин, соответствующих нормам Японии или Кореи), необходимо нажимать на него одновременно с курковым переключателем, расположенным на контроллере.*

Опускание

⚠ ОСТОРОЖНО

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ОПУСКАНИЯ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО В ЗОНЕ НОЖНИЧНЫХ РЫЧАГОВ НЕТ ЛЮДЕЙ.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Машина оснащена звуковым сигналом опускания, который работает, пока платформа опускается (опция для машин, соответствующих нормам ЕС).*

1. **При управлении с земли** установите переключатель подъема в положение «опускание» и удерживайте его до тех пор, пока платформа не достигнет требуемой высоты или полностью не опустится.
2. **При управлении с платформы** выберите функцию подъема, нажмите курковый переключатель, переместите контроллер вперед («опускание») и удерживайте его до тех пор, пока платформа не достигнет требуемой высоты или полностью не опустится. Переключатель подъема работает вместе с курковым переключателем. При отпускании куркового переключателя действие используемой функции прекращается.

Ограждения рычагов (при наличии)

Если машина оборудована ограждениями рычагов с электронным управлением, опускание платформы будет останавливаться на предварительно определенной высоте, причем проблесковый маячок машины будет мигать с другой частотой, чтобы предупредить находящихся на земле работников. Опускание может быть продолжено после задержки продолжительностью три (3) секунды и повторного включения функции опускания. После повторного включения функции опускания раздастся звуковой сигнал. По истечении трехсекундной задержки опускание платформы продолжится.

⚠ОСТОРОЖНО

НЕ НАЧИНАЙТЕ ОПУСКАНИЕ, НЕ ВТЯНУВ ПОЛНОСТЬЮ УДЛИНИТЕЛЬ ПЛАТФОРМЫ.

Рулевое управление

Для управления ходом машины переключатель рулевого управления на рукоятке контроллера платформы, приводимый в действие большим пальцем, передвигается вправо для движения направо или влево — для движения налево. Если этот переключатель отпустить, он вернется в центральное положение, и колеса останутся в том же положении, которое было выбрано ранее. Чтобы снова выровнять колеса, нужно активировать переключатель, установив его на обратное направление, пока колеса не будут располагаться по центру.

Движение

⚠ ОСТОРОЖНО

ВЕДИТЕ МАШИНУ С ПОДНЯТОЙ ПЛАТФОРМОЙ ТОЛЬКО ПО РОВНОЙ, ТВЕРДОЙ И ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ ПОВЕРХНОСТИ В ПРЕДЕЛАХ ДОПУСТИМЫХ ЗНАЧЕНИЙ МАКСИМАЛЬНОГО РАБОЧЕГО УКЛОНА БЕЗ ПРЕПЯТСТВИЙ И ВЫБОИН. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОТЕРИ УПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЕМ ИЛИ ОПРОКИДЫВАНИЯ НА ПРОДОЛЬНЫХ И ПОПЕРЕЧНЫХ УКЛОНАХ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ МАШИНЫ ПО ТАКИМ УКЛОНАМ НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ УГЛОВ, УКАЗАННЫХ В РАЗД. 6.2 И НА РИС. 3-5.

Передний ход

1. Установите селекторный переключатель питания на пульте управления с земли в положение «Платформа».
2. Включите переключатель аварийного останова на пульте управления с платформы.
3. Выберите функцию «Движение» на селекторном переключателе подъема/движения.
4. Сжав контроллер (рукоятку управления), нажмите курковый переключатель, находящийся в передней части рукоятки управления, и переместите рукоятку управления вперед на все время движения. Машина оснащена пропорциональной системой передач, поэтому для увеличения скорости движения необходимо отклонить рукоятку управления дальше в направлении движения. При отпускании куркового переключателя действие используемой функции прекращается.

Задний ход

1. Установите селекторный переключатель питания на пульте управления с земли в положение «Платформа».
2. Включите переключатель аварийного останова на пульте управления с платформы.
3. Сжав рукоятку управления, нажмите красный триггерный переключатель, находящийся в передней части рукоятки управления, и переместите рукоятку управления назад на все время движения. Машина оснащена пропорциональной системой передач, поэтому для увеличения скорости движения необходимо отклонить рукоятку управления дальше в направлении движения. При отпускании куркового переключателя действие используемой функции прекращается.

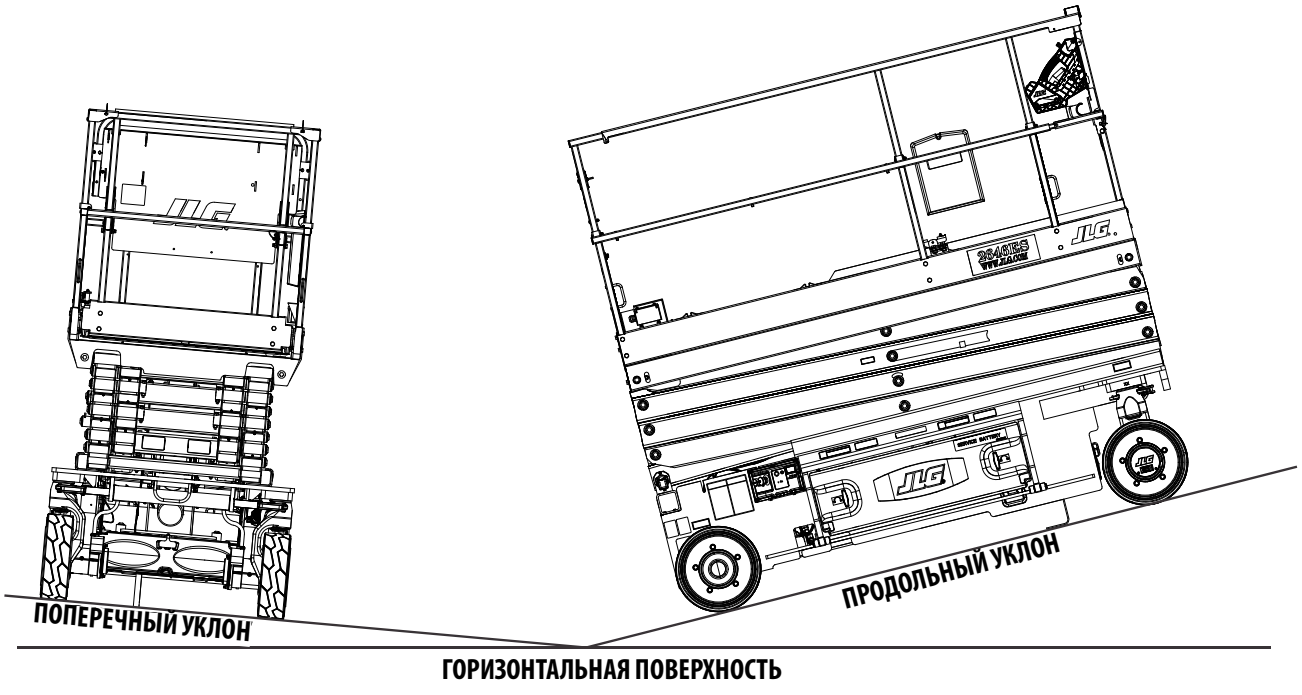


Рис. 3-5. Продольный и поперечный уклоны во время движения с платформой в транспортном положении

3.10 УДЛИНИТЕЛЬ ПЛАТФОРМЫ

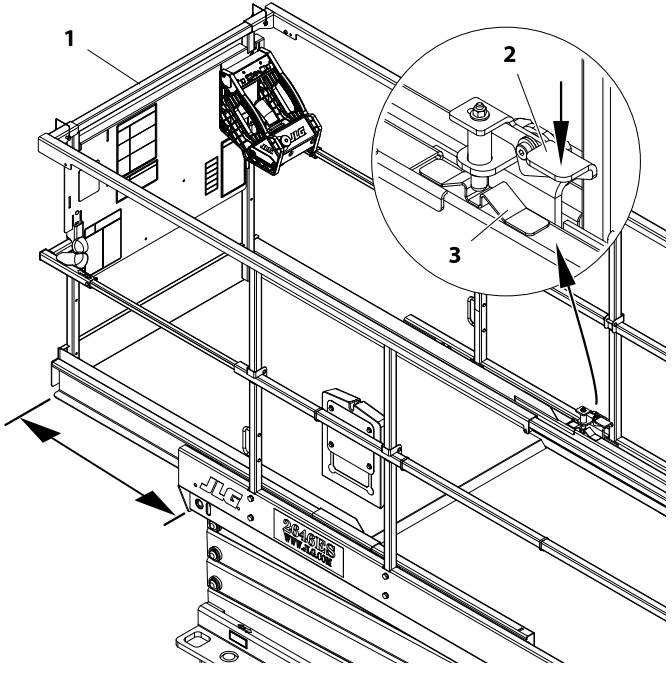
Машина оснащена механически удлиняемой декой, что обеспечивает оператору улучшенный доступ к местам выполнения работ. На машинах 1930ES/2032ES/2632ES такой удлинитель добавляет к передней части платформы 0,9 м, а на машинах 2646ES и 3246ES — 1,2 м.

ПРИМЕЧАНИЕ. *На отбойной планке бокового поручня удлинителя деки имеются три фиксированных положения блокировки (3). Рычаг разблокировки удлинителя деки требуется разблокировать, только когда он зафиксирован в одном из этих положений.*

Чтобы выдвинуть деку (1) — нажмите на ножной рычаг разблокировки (**2**), находящийся на правой отбойной планке платформы. Удерживая рычаг разблокировки в нажатом положении, возьмитесь за верхние поручни удлиняемой деки и выдвиньте удлиняемую деку.

Чтобы задвинуть деку — нажмите на ножной рычаг разблокировки, находящийся на правой отбойной планке платформы. Удерживая рычаг разблокировки в нажатом положении, возьмитесь за верхние поручни удлиняемой деки и задвиньте деку.

Максимальная грузоподъемность удлинителя деки составляет 120 кг.



1. Удлинитель деки
2. Ножной рычаг разблокировки
3. Фиксированные положения блокировки

3.11 ПРОЦЕДУРА СКЛАДЫВАНИЯ ПОРУЧНЕЙ ПЛАТФОРМЫ

(См. Рис. 3-6.)

⚠ ОСТОРОЖНО

СКЛАДЫВАЙТЕ ПОРУЧНИ, ТОЛЬКО КОГДА МАШИНА НАХОДИТСЯ В ТРАНСПОРТНОМ ПОЛОЖЕНИИ (ПЛАТФОРМА ПОЛНОСТЬЮ ОПУЩЕНА). НЕ ПОДНИМАЙТЕ ПЛАТФОРМУ СО СЛОЖЕННЫМИ ПОРУЧНЯМИ. ВО ВРЕМЯ ПОДЪЕМА ПЛАТФОРМЫ ПОРУЧНИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПОДНЯТЫ В ВЕРТИКАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ И НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ ЗАФИКСИРОВАНЫ.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Перед складыванием боковых поручней необходимо снять блок управления платформы с крепления.*

Поручни платформы складываются только со среднего поручня.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Если машина оборудована опциональной самозакрывающейся дверцей, при опускании заднего и боковых поручней дверца должна быть оставлена открытой.*

Поручни платформы складываются в следующем порядке: *(см. Рис. 3-6.)*

- **Шаг 1** — на поручне задней дверцы потяните штифты (1), крепящие поручень задней дверцы к боковым поручням главной платформы. Поднимите поручень задней дверцы из кронштейнов боковых поручней и поверните на 90°, чтобы поручень задней дверцы располагался параллельно правому боковому поручню. Опустите поручень задней дверцы в кронштейн правого бокового поручня и зафиксируйте, используя имеющийся штифт и отверстия в кронштейне бокового поручня и поручне задней дверцы.
- **Шаг 2** — перед опусканием переднего поручня необходимо снять штифты (2) верхнего бокового поручня переднего удлинителя деки и передвинуть верхние боковые поручни удлинителя деки назад на боковые поручни главной платформы. Прежде чем складывать боковые поручни главной платформы при выполнении шага 4, переставьте штифты (2) с верхних поручней удлинителя деки в боковые поручни главной платформы.
- **Шаг 3** — сложите **передний поручень удлинителя платформы (3)**.
- **Шаг 4** — сложите оба боковых поручня платформы (4).

Чтобы снова поднять поручни в вертикальное положение, разложите их в порядке, обратном порядку складывания. С усилием вытяните поручни обратно в верхнее положение и снова вставьте штифты в их надлежащее положение на поручнях.

⚠ ОСТОРОЖНО

ПОСЛЕ СКЛАДЫВАНИЯ ПОРУЧНЕЙ СОБЛЮДАЙТЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНУЮ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ВЫХОДЕ С ПЛАТФОРМЫ И ВХОДЕ НА НЕЕ. ВХОДИТЕ НА ПЛАТФОРМУ И ВЫХОДИТЕ С НЕЕ ТОЛЬКО ЧЕРЕЗ ДВЕРЦУ, ИСПОЛЬЗУЯ ПРЕДУСМОТРЕННУЮ ДЛЯ ЭТОГО ЛЕСТНИЦУ.

⚠ ОСТОРОЖНО

ПРИ ВЕДЕНИИ МАШИНЫ С ПОМОЩЬЮ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ ПЛАТФОРМОЙ С ЗЕМЛИ НЕ ВЕШАЙТЕ БЛОК УПРАВЛЕНИЯ НИ НА КАКУЮ ЧАСТЬ МАШИНЫ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ. ДЕРЖИТЕ БЛОК УПРАВЛЕНИЯ НА РАССТОЯНИИ НЕ МЕНЕЕ 1 М ОТ МАШИНЫ И ВСЕГДА СОХРАНЯЙТЕ ЭТО РАССТОЯНИЕ.

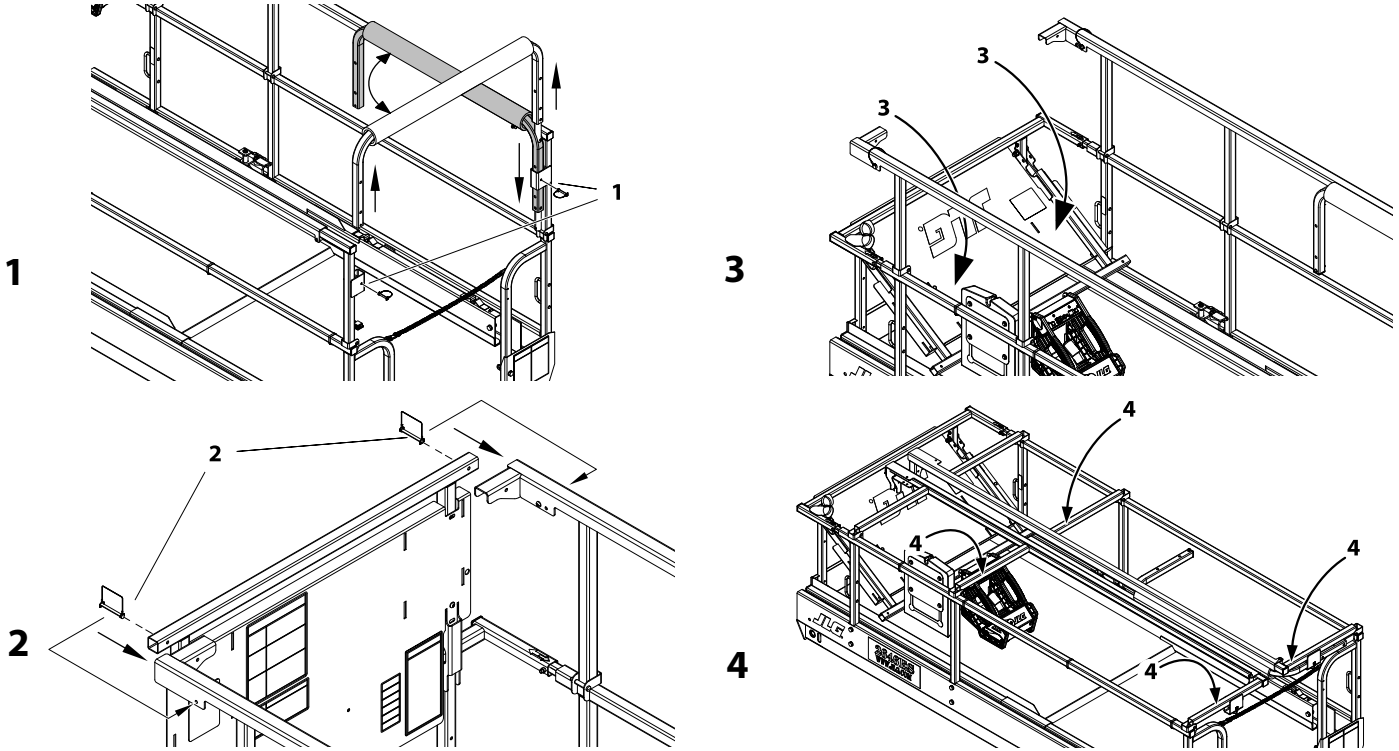


Рис. 3-6. Поручни платформы — порядок складывания

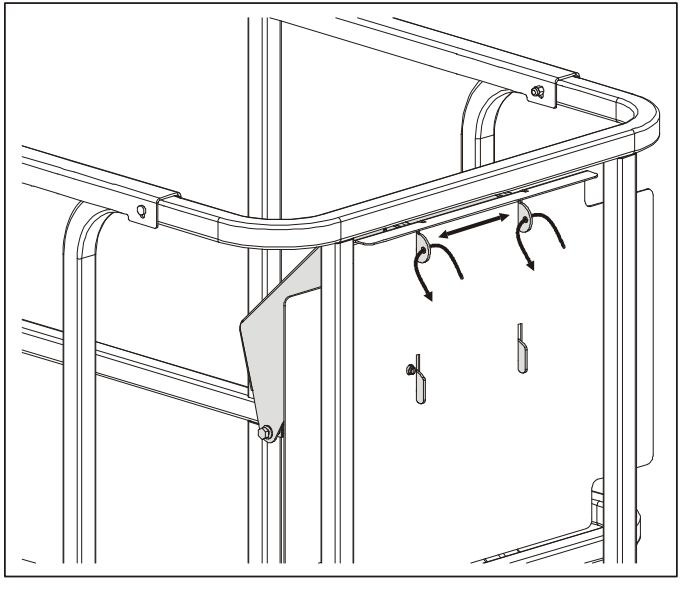
3.12 ПАРКОВКА И ХРАНЕНИЕ

Чтобы запарковать машину или поставить ее на хранение, выполните следующие операции.

1. Поставьте машину в достаточно хорошо защищенное и проветриваемое место.
2. Убедитесь в том, что платформа полностью опущена.
3. Установите переключатель аварийного останова в положение «Выкл.».
4. При необходимости накройте таблички с инструкциями и наклейки с предупредительными надписями, чтобы защитить их от воздействия окружающей среды.
5. Если вы ставите машину на стоянку на длительное время, заклиньте как минимум два колеса.
6. Поверните селекторный переключатель питания в положение «Выкл.» и извлеките ключ, чтобы деактивировать машину и предотвратить возможность ее несанкционированного использования. Также можно прикрепить пульт управления с платформы к монтажной пластине.
7. При наличии опционального антивандального комплекта узлы блоков управления с платформы и земли могут закрываться и запираться для предотвращения доступа.

ПРИМЕЧАНИЕ

НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ МАШИНУ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СРЕДСТВ УПРАВЛЕНИЯ С ПЛАТФОРМЫ ИЛИ ЗЕМЛИ, КОГДА АНТИВАНДАЛЬНЫЕ КРЫШКИ ЗАКРЫТЫ И ЗАПЕРТЫ.



ПРИМЕЧАНИЕ. *Если машина не оборудована опциональными антивандальными крышками, для предотвращения несанкционированного снятия пульт управления с платформы можно прикрепить к опоре. Для этого требуется установить замок через одно или несколько отверстий, находящихся на верхних монтажных лапках.*

3.13 СКОБЫ ДЛЯ ПРИВЯЗКИ/ПОДЪЕМА

При транспортировке машины удлинитель платформы должен быть полностью втянут, платформа должна быть полностью опущена в положение для хранения, а машина должна быть надежно привязана к днищу грузовика или прицепа. Для подъема и привязки предусмотрены две скобы, находящиеся в задней части машины. Одна скоба привязки предусмотрена в передней части машины. Эта скоба предназначена только для привязки. Не пытайтесь использовать переднюю скобу для подъема машины.

⚠ ВНИМАНИЕ

КОМПАНИЯ JLG НЕ РЕКОМЕНДУЕТ ПОДНИМАТЬ МАШИНУ С БОКОВ ПРИ ПОМОЩИ ВИЛОЧНОГО АВТОПОГРУЗЧИКА. ЕСЛИ ПРИХОДИТСЯ ПОДНИМАТЬ МАШИНУ С БОКОВ, БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ, ЧТОБЫ СТЕРЖНИ СИСТЕМЫ ЗАЩИТЫ ОТ УДАРОВ ПРИ ПОПАДАНИИ В ВЫБОИНЫ НЕ ЗАСТРЯЛИ В РАМЕ.

ПОСЛЕ КАЖДОГО ПОДЪЕМА МАШИНЫ С БОКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОВЕРЯЙТЕ СИСТЕМУ ЗАЩИТЫ ОТ УДАРОВ ПРИ ПОПАДАНИИ В ВЫБОИНЫ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВОЗОБНОВЛЯТЬ ЭКСПЛУАТАЦИЮ МАШИНЫ.

3.14 ПОДЪЕМ

На тот случай, если машину приходится поднимать, в ее задней части имеются карманы для захватов вильчатых погрузчиков. Машина может быть также поднята при помощи надлежащей грузоподъемной траверсы и стропов/цепей. См. Рис. 3-7., Схема подъема и привязки

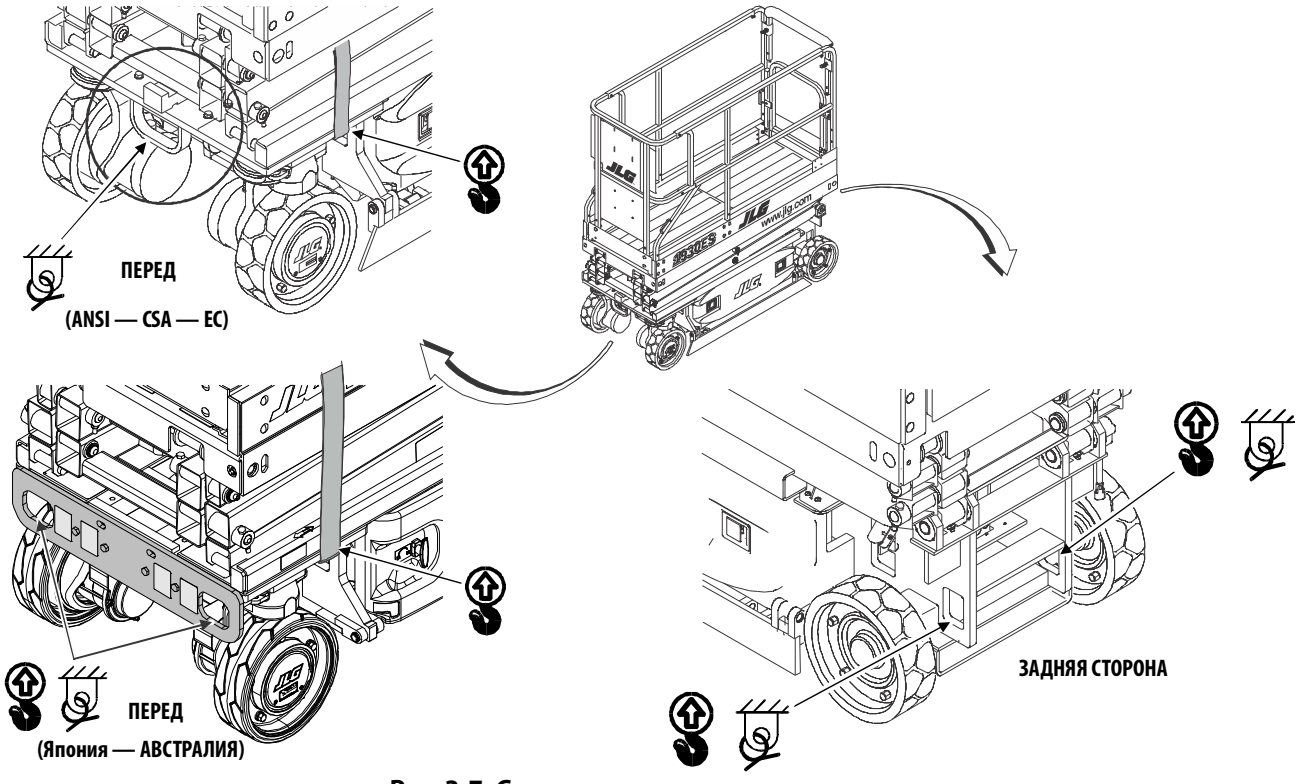
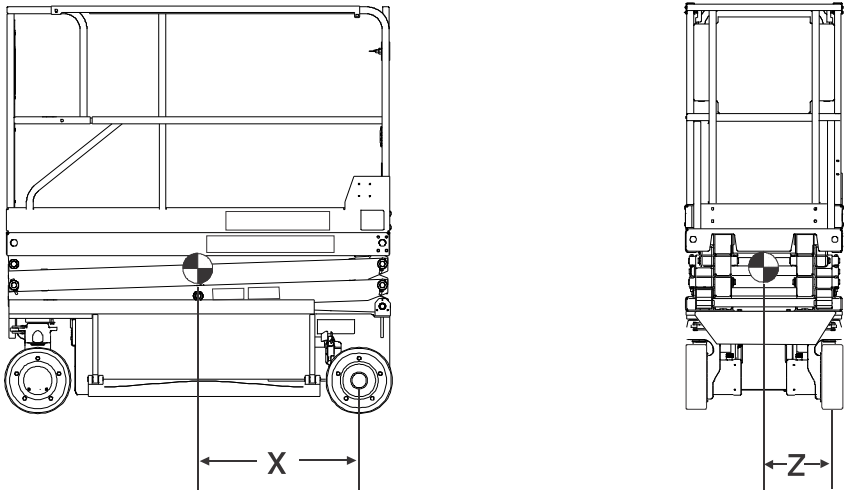


Рис. 3-7. Схема подъема и привязки



МОДЕЛЬ	КОЛЕСНАЯ БАЗА	X	Z
1930ES	160 см	83,7 см	33 см
2032ES	187,7 см	13 см	34,25 см
2632ES	187,7 см	13 см	34,25 см
2646ES	209,1 см	108,6 см	52 см
3246ES	209,1 см	108,6 см	52 см

Рис. 3-8. Схема подъема и закрепления

3.15 БУКСИРОВКА

За исключением таких аварийных ситуаций, как неисправность машины или полное выключение ее питания, эту машину не рекомендуется буксировать.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Машина может быть оборудована системой дистанционного электрического выключения тормозов, системой электрического выключения тормозов с нажимной кнопкой или системами обоих типов.*

⚠ ОСТОРОЖНО

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ПОТЕРИ УПРАВЛЕНИЯ ТЯГАЧОМ И МАШИНОЙ. МАШИНА НЕ ИМЕЕТ БУКСИРОВОЧНЫХ ТОРМОЗОВ, ПОЭТОМУ ТЯГАЧ ДОЛЖЕН ИМЕТЬ ВОЗМОЖНОСТЬ ПОСТОЯННО УПРАВЛЯТЬ МАШИНОЙ. БУКСИРОВКА ПО АВТОМАГИСТРАЛЯМ ЗАПРЕЩЕНА. НЕВЫПОЛНЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ СМЕРТИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ.

МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ БУКСИРОВКИ — 8 КМ/Ч ПРИ РАССТОЯНИИ НЕ БОЛЕЕ 18 М.
МАКСИМАЛЬНЫЙ УКЛОН ПРИ БУКСИРОВКЕ — 25%.

Дистанционное электрическое выключение тормозов

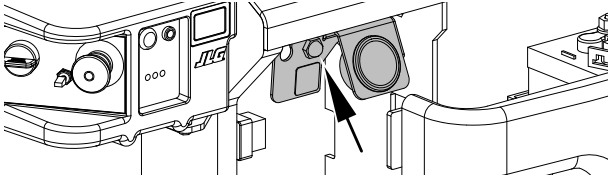
1. Заклиньте колеса или закрепите машину с тягачом.
2. Вытяните переключатель аварийного останова и установите переключатель с ключом в положение режима управления с земли.
3. Кабель для выключения тормоза висит на крючке в батарейном отсеке, находящемся напротив панели управления с земли.
4. Найдите вилку выключения тормозов, которая находится рядом с вилкой анализатора в левом переднем углу машины, и подключите к ней кабель выключения тормозов.
5. Нажмите переключатель, чтобы выключить тормоза.
6. После завершения буксировки отпустите переключатель выключения, отсоедините его и возвратите переключатель тормозов в надлежащее место хранения в аккумуляторном отсеке.

Электрическое выключение тормозов с помощью нажимной кнопки

ПРИМЕЧАНИЕ. *Нажимная кнопка электрического выключения тормозов находится в аккумуляторном отсеке с правой стороны машины рядом с индикатором MDI, непосредственно перед блоком управления с земли.*

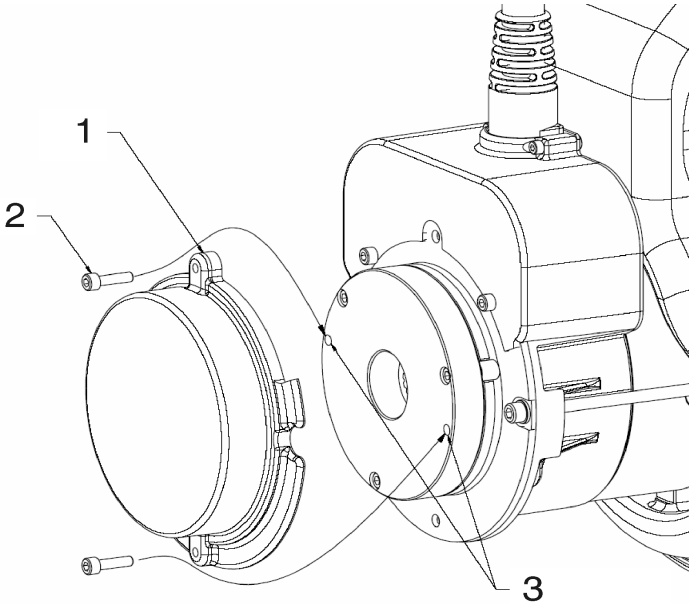
1. Заклиньте колеса или закрепите машину с тягачом.

2. Вытяните переключатель аварийного останова и установите переключатель с ключом в положение режима управления с земли.
3. Нажмите кнопку один раз, чтобы выключить тормоза.
4. Чтобы снова включить тормоза, нажмите кнопку еще раз либо нажмите переключатель аварийного останова или выведите переключатель с ключом пульта управления с земли из положения режима управления с земли.



Механическое выключение тормоза

1. Заклиньте колеса или закрепите машину с тягачом.
2. Убедитесь, что кнопка аварийного останова находится в положении «ВЫКЛ.».
3. Отверните два **болта (2) крышки** и снимите **крышку (1) тормоза.**
4. Вставьте **болты крышки (2)** в два **разъединительных отверстия (3)** в корпусе тормоза.
5. Затяните **болты (2) крышки**, и тормоз данного приводного двигателя выключится.
6. Повторите эту процедуру на противоположном приводе колеса. Теперь, когда тормоза обоих приводных двигателей выключены, машину можно перемещать вручную.
7. Закончив буксировку, заклиньте колеса и выверните **болты (2) крышки** из **разъединительных отверстий (3)**.
8. Установите на место **крышку (1) тормоза**.



⚠ ВНИМАНИЕ

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ БУКСИРОВКИ МАШИНЫ НЕОБХОДИМО ВЫВЕРНУТЬ РАЗЪЕДИНИТЕЛЬНЫЕ БОЛТЫ ИЗ РАЗЪЕДИНИТЕЛЬНЫХ ОТВЕРСТИЙ ТОРМОЗА. ЕСЛИ БОЛТЫ ОСТАНУТСЯ В РАЗЪЕДИНИТЕЛЬНЫХ ОТВЕРСТИЯХ, ТОРМОЗА НЕ ЗАМКНУТСЯ. ЭТО ПРИВЕДЕТ К СКАТЫВАНИЮ МАШИНЫ ПРИ ПАРКОВКЕ НА УКЛОНЕ.

ПРИМЕЧАНИЯ.

РАЗД. 4. АВАРИЙНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

4.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В этом разделе приводится информация о процедурах, которые следует выполнять, и о средствах управления, которые следует использовать в аварийных ситуациях при работе на машине. Перед началом работы на машине все работники, которые по долгу службы будут работать на машине или соприкасаться с ней, должны прочитать данное руководство от начала до конца, в том числе данный раздел, а в дальнейшем периодически его перечитывать.

Переключатель аварийного останова

При нажатии больших красных кнопок, одна из которых находится на пульте управления с земли, а другая — на пульте управления с платформы, машина немедленно остановится.

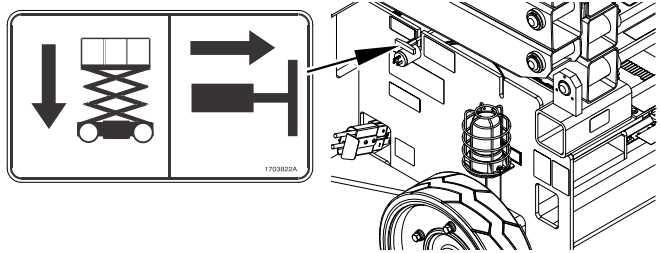
⚠ОСТОРОЖНО

ЕЖЕДНЕВНО ПРОВЕРЯЙТЕ МАШИНУ, ЧТОБЫ УБЕДИТЬСЯ В ТОМ, ЧТО КНОПКА АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА НА МЕСТЕ И ЧТО ИНСТРУКЦИИ ПО УПРАВЛЕНИЮ С ЗЕМЛИ ТАКЖЕ НАХОДЯТСЯ НА МЕСТЕ И РАЗБОРЧИВЫ. ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ

Пульт управления с земли находится на левой стороне рамы машины. Средства управления на этом пульте позволяют заблокировать средства управления с платформы и управлять подъемом и опусканием платформы с земли. Установите селекторный переключатель питания в положение «земля» и используйте переключатель подъема для подъема или опускания платформы.

Ручное опускание

Клапан ручного опускания используется в случае полного отключения питания для опускания платформы под действием силы тяжести. Рукоятка ручного опускания находится в задней части машины над левым задним колесом. Рукоятка подсоединена тросом к клапану ручного опускания на подъемном цилиндре. Если потянуть на себя рукоятку ручного опускания, откроется цилиндрический золотник, и платформа опустится.



Ручное опускание платформы — расположение Т-образной рукоятки

4.2 РАБОТА В АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ

Использование средств управления с земли

ПРИМЕЧАНИЕ

НАУЧИТЕСЬ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СРЕДСТВАМИ УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ В АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ.

Наземные работники должен быть хорошо знакомы с рабочими характеристиками машины и функциями управления с земли. Курс обучения должен включать в себя управление машиной, изучение и понимание данного раздела и практическое обучение использованию средств управления в имитированных аварийных условиях.

Оператор не способен управлять машиной

1. Управляйте машиной, ТОЛЬКО используя средства управления с земли при помощи других работников и оборудования (подъемные краны, подвесные лебедки и т.д.) по мере необходимости для надежного устранения опасности или аварийного состояния.
2. Другой квалифицированный персонал, находящийся на платформе, может использовать пульт управления с платформы. ПРЕКРАТИТЕ РАБОТУ, ЕСЛИ СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ НЕ ФУНКЦИОНИРУЮТ НОРМАЛЬНО.
3. Если использование средств управления не дает желаемых результатов, или, если средства управления неисправны, то для извлечения людей с платформы и стабилизации движения машины следует использовать подъемные краны, погрузчики с вильчатыми захватами или другое оборудование, которое может оказаться в вашем распоряжении.

Платформа застряла наверху

Если платформа застряла в подвесных конструкциях или оборудовании, выполните следующие действия.

1. Выключите машину.
2. Перед высвобождением машины снимите всех находившихся на платформе людей. Перед началом использования любых органов управления на машине необходимо снять персонал с платформы.
3. При необходимости используйте краны, вильчатые погрузчики или другое оборудование для стабилизации перемещения машины и предотвращения опрокидывания.
4. С помощью пульта управления с земли аккуратно уберите объекты с платформы.
5. После освобождения снова запустите двигатель машины и верните платформу в безопасное положение.
6. Осмотрите машину на отсутствие повреждений. Немедленно выключите машину, если она повреждена или не работает должным образом. Сооб-

щите о возникшей неисправности надлежащим работникам техобслуживания. Не работайте на машине, пока работа на ней не будет признана безопасной.

Выравнивание опрокинувшейся машины

Автопогрузчик с вильчатыми захватами надлежащей грузоподъемности или эквивалентное оборудование следует подвести под поднятую сторону шасси, и при помощи крана или другого подходящего подъемного оборудования поднять платформу, в то время как вильчатый автопогрузчик или другое оборудование опустит шасси.

Осмотр после аварийного происшествия

После любого аварийного происшествия тщательно осмотрите машину и проверьте все ее функции, вначале при помощи средств управления с земли, а затем при помощи средств управления с платформы. Не поднимайте платформу выше 3 м до тех пор, пока не будете уверены в том, что все повреждения устранены (если это необходимо) и все органы управления работают должным образом.

4.3 УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ АВАРИЙНЫХ ПРОИСШЕСТВИЯХ

Компания JLG Industries, Inc. должна быть немедленно уведомлена о любом аварийном происшествии с изделием компании. Даже если никаких травм и повреждения имущества не было, следует связаться по телефону с JLG и сообщить все необходимые подробности.

- США: 877-JLG-SAFE (554-7233)
- ЕВРОПА: (32) 0 89 84 82 20
- АВСТРАЛИЯ: (61) 2 65 811111
- Адрес электронной почты: productsafety@jlg.com

Неуведомление изготовителя об аварийном происшествии с изделием компании JLG Industries в течение 48 часов может привести к аннулированию любой гарантии, относящейся к данной машине.

ПРИМЕЧАНИЕ

ПОСЛЕ ЛЮБОГО ПРОИСШЕСТВИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ОСМОТРИТЕ МАШИНУ. НЕ ПОДНИМАЙТЕ ПЛАТФОРМУ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА НЕ БУДЕТЕ УВЕРЕНЫ В ТОМ, ЧТО ВСЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ УСТРАНЕНЫ И ВСЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ РАБОТАЮТ НОРМАЛЬНО. ПРОВЕРЬТЕ ВСЕ ФУНКЦИИ МАШИНЫ СНАЧАЛА С ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ, А ЗАТЕМ С ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ С ПЛАТФОРМЫ.

ПРИМЕЧАНИЯ.

РАЗД. 5. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Табл. 5-1. Дополнительное оборудование (все модели)

Дополнительное оборудование	РЫНОК						
	ANSI (только США)	ANSI	CSA	ЕС	АВСТРАЛИЯ	Япония	Китай
Воздуховод 1/2	X	X	X	X	X	X	X
Антивандальная крышка		X		X	X		X
Организатор кабелей для электрика	X	X	X	X	X	X	X
Комплект для электрика	X	X	X	X	X	X	X
Держатель панелей	X	X	X	X	X	X	X
Стеллажи для труб	X	X	X	X	X	X	
Комплект для производственных нужд	X	X	X		X	X	X
Крышка блока управления с платформы		X		X		X	X
Кронштейн блока управления с платформы	X	X	X	X	X	X	X
Амортизирующая обивка поручней платформы (с концевым выключателем)	X	X		X	X		X
Амортизирующая обивка поручней платформы (без концевого выключателя)	X	X	X	X	X	X	X
Комплект для сантехника	X	X	X	X	X	X	X

Табл. 5-1. Дополнительное оборудование (все модели)

Дополнительное оборудование	РЫНОК						
	ANSI (только США)	ANSI	CSA	EC	АВСТРАЛИЯ	Япония	Китай
Сварочный аппарат QuikWelder	X	X	X	X	X	X	X
Рабочее освещение платформы	X	X	X	X	X	X	X
Рабочее место	X	X	X	X	X	X	X
SkySense™	X	X	X	X	X	X	X

Табл. 5-2. Таблица взаимозависимостей вариантов/дополнительного оборудования (все модели)

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ТРЕБУЕМЫЙ КОМПОНЕНТ	СОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (примечания 1 и 3)	НЕСОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (примечание 2)
Воздуховод 1/2		Антивандальный комплект, организатор кабелей для электрика, комплекты для электрика/производственных нужд/сантехника, инвертор, держатель панелей, стеллажи для труб, амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы, рабочее место WorkStation	Сварочный аппарат QuikWelder	
Антивандальный комплект (примечание 7*)		Организатор кабелей для электрика, инвертор, держатель панелей, стеллажи для труб, амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы, сварочный аппарат QuikWelder, тиски, рабочее место WorkStation	Крышка блока платформы, кронштейн блока платформы	
Организатор кабелей для электрика		Антивандальный комплект, инвертор, держатель панелей, стеллажи для труб, крышка блока платформы, рабочее место WorkStation, рабочее освещение платформы	Комплект для производственных нужд и сантехника, амортизирующая обивка поручней платформы, сварочный аппарат QuikWelder	

Табл. 5-2. Таблица взаимозависимостей вариантов/дополнительного оборудования (все модели)

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ТРЕБУЕМЫЙ КОМПОНЕНТ	СОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (примечания 1 и 3)	НЕСОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (примечание 2)
Комплект для электрика (примечание 9*)	Комплектация: организатор кабелей для электрика, стеллажи для труб, тиски, рабочее место WorkStation	Антивандальный комплект, инвертор, крышка блока платформы	Держатель панелей, амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы, сварочный аппарат QuikWelder,	Стеллажи для труб являются взаимозаменяемыми с держателем панелей
Инвертор (примечание 6*)		Антивандальный комплект, организатор кабелей для электрика, комплекты для электрика/производственных нужд/сантехника, держатель панелей, стеллажи для труб, крышка блока платформы, амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы, сварочный аппарат QuikWelder, рабочее место WorkStation		
Держатель панелей (примечания 4 и 5*)		Антивандальный комплект, организатор кабелей для электрика, инвертор, стеллажи для труб, сварочный аппарат QuikWelder, рабочее место WorkStation	Амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы	Стеллажи для труб

Табл. 5-2. Таблица взаимозависимостей вариантов/дополнительного оборудования (все модели)

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ТРЕБУЕМЫЙ КОМПОНЕНТ	СОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (примечания 1 и 3)	НЕСОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (примечание 2)
Стеллажи для труб (примечания 4 и 5*)		Антивандальный комплект, организатор кабелей для электрика, инвертор, держатель панелей, крышка блока платформы, сварочный аппарат QuikWelder, рабочее место WorkStation	Амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы	Держатель панелей
Комплект для производственных нужд (примечание 9*)	Комплектация: стеллажи для труб, сварочный аппарат QuikWelder, тиски, рабочее место WorkStation	Антивандальный комплект, инвертор, крышка блока платформы	Держатель панелей, амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы, сварочный аппарат QuikWelder	Стеллажи для труб являются взаимозаменяемыми с держателем панелей
Крышка блока управления с платформы		Организатор кабелей для электрика, комплекты для электрика/сантехника/производственных нужд, инвертор, держатель панелей, стеллажи для труб, амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы, сварочный аппарат QuikWelder, рабочее место WorkStation	Антивандальный комплект, кронштейн блока управления с платформы	

Табл. 5-2. Таблица взаимозависимостей вариантов/дополнительного оборудования (все модели)

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ТРЕБУЕМЫЙ КОМПОНЕНТ	СОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (примечания 1 и 3)	НЕСОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (примечание 2)
Кронштейн блока управления с платформы		Организатор кабелей для электрика, комплекты для электрика/сантехника/производственных нужд, инвертор, держатель панелей, стеллажи для труб, амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы, сварочный аппарат QuikWelder, рабочее место WorkStation	Антивандальный комплект, крышка блока управления с платформы	
Амортизирующая обивка поручней платформы		Антивандальный комплект, инвертор, крышка блока платформы	Организатор кабелей для электрика, комплекты для электрика/сантехника/производственных нужд, держатель панелей, стеллажи для труб, рабочее освещение платформы, сварочный аппарат QuikWelder, рабочее место WorkStation	

Табл. 5-2. Таблица взаимозависимостей вариантов/дополнительного оборудования (все модели)

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ТРЕБУЕМЫЙ КОМПОНЕНТ	СОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (примечания 1 и 3)	НЕСОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (примечание 2)
Рабочее освещение платформы		Антивандальный комплект, инвертор, крышка блока платформы, амортизирующая обивка поручней платформы, сварочный аппарат QuikWelder	Комплект для электрика, комплекты для производственных нужд/сантехника, держатель панелей, стеллажи для труб, амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее место WorkStation	
Комплект для сантехника (примечание 9*)	Комплектация: стеллажи для труб, тиски, рабочее место WorkStation	Антивандальный комплект, инвертор, крышка блока платформы, сварочный аппарат QuikWelder	Держатель панелей, амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы	Стеллажи для труб являются взаимозаменяемыми с держателем панелей
Сварочный аппарат QuikWelder	Комплект QuikWelder Ready	Антивандальный комплект, инвертор, держатель панелей, стеллажи для труб, крышка блока платформы, рабочее освещение платформы, тиски, рабочее место WorkStation	Организатор кабелей для электрика или комплект для электрика, амортизирующая обивка поручней платформы	
Тиски (примечание 8*)	--	--	--	--
Рабочее место		Антивандальный комплект (см. примечание 7), организатор кабелей для электрика, инвертор, держатель панелей, стеллажи для труб, крышка блока платформы, сварочный аппарат QuikWelder	Амортизирующая обивка поручней платформы	

Табл. 5-2. Таблица взаимозависимостей вариантов/дополнительного оборудования (все модели)

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ТРЕБУЕМЫЙ КОМПОНЕНТ	СОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (примечания 1 и 3)	НЕСОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (примечание 2)
SkySense		Инвертор, антивандальный комплект (примечание 3*)	Рабочее освещение платформы, амортизирующая обивка поручней платформы, воздуховод 12,7 мм, сварочный аппарат QuikWelder, держатель панелей, рабочее место WorkStation, организатор кабелей для электрика, стеллажи для труб, комплекты для электрика, производственных нужд и сантехника	

Примечание 1. Предполагается, что любое дополнительное оборудование, не указанное в списке «Совместимое оборудование», является несовместимым.

Примечание 2. Это дополнительное оборудование можно использовать на одной и той же машине, но не одновременно.

Примечание 3. На платформах машин моделей 1930ES, 2032ES и 2632ES можно использовать не более двух дополнительных приспособлений, причем их следует устанавливать на противоположных сторонах платформы.

Примечание 4. Держатели панелей и стеллажи для труб являются взаимозаменяемыми, если не установлены организатор кабелей для электрика/тиски/рабочее место WorkStation.

Примечание 5. Дополнительное оборудование недоступно для 1930ES.

Примечание 6. Для получения дополнительной информации по инвертору см. табл. 5-6 в руководстве ES Scissor Operations (Операции с устройствами ножничного типа ES).

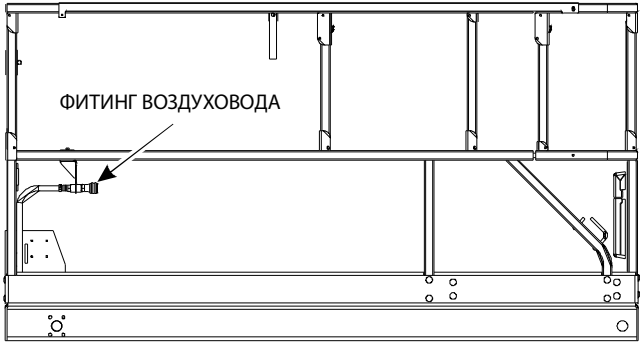
Примечание 7. Антивандальный комплект можно устанавливать одновременно с рабочим местом только в моделях 2646ES и 3246ES.

Примечание 8. Тиски поставляются только как часть комплектов для электрика, производственных нужд и сантехника.

Примечание 9. Комплекты для электрика, производственных нужд и сантехника доступны только для моделей 2646ES и 3246ES.

5.1 ВОЗДУХОВОД 12,7 ММ

Воздуховод 12,7 мм представляет собой фитинг для пневматических инструментов, установленных на платформе.



0274370 E

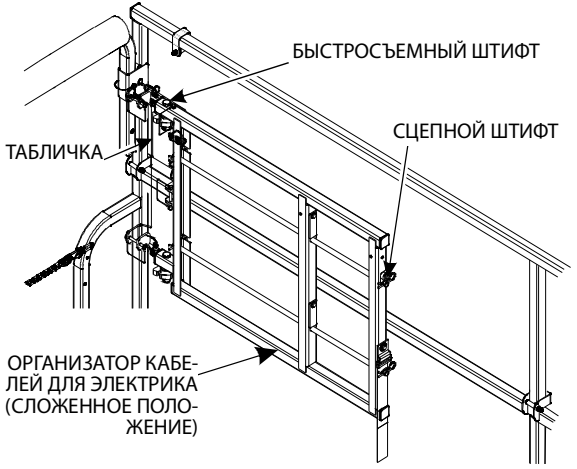
5.2 АНТИВАНДАЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ

Антивандальный комплект состоит из двух фиксируемых крышек для платформы и блоков управления с земли, которые предотвращают несанкционированное использование машины. Замки не входят в этот комплект.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Антивандальный комплект можно устанавливать одновременно с рабочим местом только в моделях 2646ES и 3246ES.*

5.3 ОРГАНИЗАТОР КАБЕЛЕЙ ДЛЯ ЭЛЕКТРИКА

Организатор кабелей для электрика представляет собой устойчивый стеллаж, на который можно вешать проводные бобины. Его конструкция идеально подходит для протягивания проводов и снижения трения, как это бывает с проводными бобинами, расположенными на земле. Это стандартное приспособление, которое входит в комплект для электрика.



ПРИМЕЧАНИЕ. *Организатор кабелей для электрика можно установить вместе с держателем панелей, стеллажами для труб, QuikWelder или рабочим местом, если он устанавливается с противоположной стороны платформы.*

Правила техники безопасности

⚠ ОСТОРОЖНО

ЭТО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОКАЗЫВАЕТ ВЛИЯНИЕ НА ОБЩУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ. СМ. ТАБЛИЧКУ С ИНФОРМАЦИЕЙ О ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И ВНОСИТЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ КОРРЕКТИВЫ.

- Следите за тем, чтобы под платформой не было людей.
- Не покидайте платформу, перелезая через поручни, и не вставайте на поручни.
- Не протягивайте провода, приводя в движение машину.
- Протягивайте провода только вдоль длинной оси машины, установив стеллаж в рабочее положение.
- Обеспечьте свободное вращение проводных бобин.
- Когда оборудование не используется, верните его в сложенное положение.

Подготовка и осмотр

- Убедитесь, что стеллаж закреплен на платформе.
- Убедитесь в наличии компонентов и отсутствии их повреждений. При необходимости замените.
- Проверьте затяжку болтов и гаек. При необходимости затяните в соответствии с моментами затяжки, указанными в таблице моментов затяжки в разделе 1 руководства ES Scissors Service Manual (Техническое обслуживание устройств ножничного типа ES).
- Замените любые отсутствующие или неразборчивые таблички.
- Убедитесь, что быстросъемные штифты не повреждены и функционируют надлежащим образом.

Работа

1. Снимите быстросъемные штифты и поверните стеллаж из сложенного положения.
2. Потяните за сцепной штифт, чтобы установите ролик бобины.
3. Установите бобины на ролик и установите на место сцепной штифт.
4. Поверните стеллаж в рабочее положение и зафиксируйте, установив на место быстросъемный штифт.
5. Если стеллаж не используется снимите бобины и верните его в сложенное положение.

5.4 КОМПЛЕКТ ДЛЯ ЭЛЕКТРИКА

Комплект для электрика включает дополнительные приспособления для выполнения различных электрических работ. Этот комплект дополнительных приспособлений включает организатор кабелей для электрика, стеллажи для труб, тиски и рабочее место WorkStation. Описания отдельных компонентов и их функции см. в этом разделе.

Комплект для электрика доступен только для моделей 2646ES и 3246ES.

Правила техники безопасности

⚠ОСТОРОЖНО

ЭТО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОКАЗЫВАЕТ ВЛИЯНИЕ НА ОБЩУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ. СМ. ТАБЛИЧКУ С ИНФОРМАЦИЕЙ О ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И СОБЛЮДАЙТЕ ЭТИ ТРЕБОВАНИЯ. НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ ПЛАТФОРМУ И ЛЮБОЕ ДРУГОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Рабочее место WorkStation можно установить в любом месте платформы, если оно устанавливается с противоположной стороны от тисков и организатора кабелей для электрика.*

ПРИМЕЧАНИЕ. *Держатель панелей является взаимозаменяемым со стеллажами для труб.*

- Все дополнительное оборудование должно быть постоянно закреплено с помощью быстросъемных штифтов и (или) фиксирующих ремней на застежке «липучка».
- Перед транспортировкой машины всегда складывайте и закрепляйте дополнительное оборудование.
- Следите за тем, чтобы под платформой не было людей.
- Не покидайте платформу, перелезая через поручни, и не вставайте на поручни.
- Когда оборудование не используется, верните его в сложенное положение или снимите.

Подготовка и осмотр

- Убедитесь, что все компоненты закреплены на платформе.
- Убедитесь в наличии всех компонентов и отсутствии их повреждений. При необходимости замените.
- Проверьте затяжку болтов и гаек. При необходимости затяните в соответствии с моментами затяжки, указанными в таблице моментов затяжки в разделе 1 руководства ES Scissors Service Manual (Техническое обслуживание устройств ножничного типа ES).
- Замените любые отсутствующие или неразборчивые таблички.
- Замените все порванные или изношенные ремни.

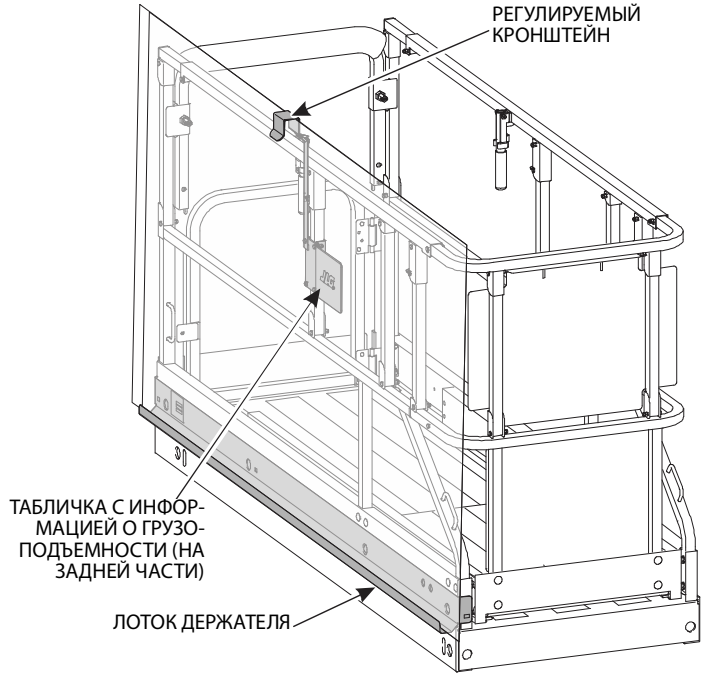
Работа

Более подробные рабочие инструкции по каждому компоненту см. в этом разделе.

5.5 ДЕРЖАТЕЛЬ ПАНЕЛЕЙ

С помощью держателя панелей можно поднимать плоские листы или панели, расположив их на подставке с внешней стороны платформы. Это приспособление включает лоток, расположенный вдоль платформы и регулируемый кронштейн, установленный на поручне, который служит для фиксации материалов.

Панели могут быть размером до 1,22 м x 2,4 м и площадью приблизительно 3 $м^2$.



ПРИМЕЧАНИЕ. *Держатель панелей и стеллажи для труб нельзя использовать одновременно, когда установлено рабочее место WorkStation, хотя они являются взаимозаменяемыми.*

Правила техники безопасности

⚠ ОСТОРОЖНО

МОЖНО УСТАНОВИТЬ НЕСКОЛЬКО ПРИСПОСОБЛЕНИЙ ДЛЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ МАТЕРИАЛОВ, НО ИХ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ПО ОДНОМУ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, КОГДА ЭТО РАЗРЕШЕНО JLG INDUSTRIES, INC.

⚠ ОСТОРОЖНО

ЭТО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОКАЗЫВАЕТ ВЛИЯНИЕ НА ОБЩУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ. СМ. ТАБЛИЧКУ С ИНФОРМАЦИЕЙ О ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И ВНОСИТЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ КОРРЕКТИВЫ.

⚠ ОСТОРОЖНО

КОГДА ГРУЗ РАЗМЕЩЕН НА ЛОТКЕ ДЕРЖАТЕЛЯ, УВЕЛИЧЕНИЕ ПЛОЩАДИ, ПОДВЕРГАЮЩЕЙСЯ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЕТРОВЫХ НАГРУЗОК, СНИЗИТ УСТОЙЧИВОСТЬ. ЗНАЧЕНИЯ МАКСИМАЛЬНОГО РАЗМЕРА ПАНЕЛИ И СКОРОСТИ ВЕТРА СМ. НА СПЕЦИАЛЬНОЙ ТАБЛИЧКЕ.

- Следите за тем, чтобы под платформой не было людей.
- Не покидайте платформу, перелезая через поручни, и не вставайте на поручни.
- Снимайте лоток, когда он не используется.

Подготовка и осмотр

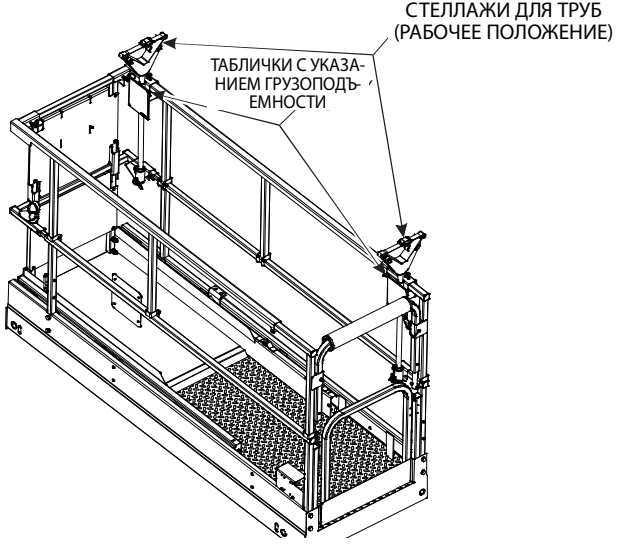
- Убедитесь, что все компоненты закреплены на платформе.
- Убедитесь в наличии всех компонентов и отсутствии их повреждений. При необходимости замените.
- Проверьте затяжку болтов и гаек. При необходимости затяните в соответствии с моментами затяжки, указанными в таблице моментов затяжки в разделе 1 руководства ES Scissors Service Manual (Техническое обслуживание устройств ножничного типа ES).
- Замените любые отсутствующие или неразборчивые таблички.
- Замените все порванные или изношенные ремни.

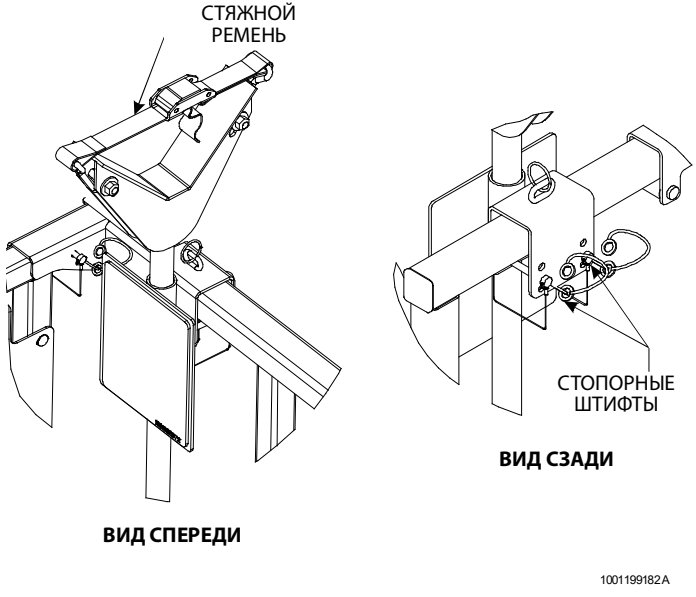
Работа

1. Установите лоток держателя на внешней стороне платформы.
2. Загрузите в лоток держателя материалы и закрепите их с помощью регулируемого кронштейна.
3. Установите панель в требуемое место.
4. По завершении работ снимите лоток держателя.

5.6 СТЕЛЛАЖИ ДЛЯ ТРУБ

Стеллажи для труб позволяют держать трубы или кабельные каналы внутри платформы, чтобы предотвратить повреждение поручней и оптимизировать использование платформы при подъеме материалов. Стеллаж состоит из двух подставок, которые крепятся к нижнему поручню, и регулируемых ремней, с помощью которых фиксируется груз.





ПРИМЕЧАНИЕ. *Держатель панелей и стеллажи для труб нельзя использовать одновременно, когда установлено рабочее место WorkStation, хотя они являются взаимозаменяемыми.*

Правила техники безопасности

⚠ОСТОРОЖНО

МОЖНО УСТАНОВИТЬ НЕСКОЛЬКО ПРИСПОСОБЛЕНИЙ ДЛЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ МАТЕРИАЛОВ, НО ИХ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ПО ОДНОМУ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, КОГДА ЭТО РАЗРЕШЕНО JLG INDUSTRIES, INC.

⚠ОСТОРОЖНО

ЭТО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОКАЗЫВАЕТ ВЛИЯНИЕ НА ОБЩУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ. СМ. ТАБЛИЧКУ С ИНФОРМАЦИЕЙ О ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И СОБЛЮДАЙТЕ ЭТИ ТРЕБОВАНИЯ. НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ СТЕЛЛАЖИ ДЛЯ ТРУБ.

- Следите за тем, чтобы под платформой не было людей.
- Не покидайте платформу, перелезая через поручни, и не вставайте на поручни.
- Не приводите машину в движение, не закрепив материалы.
- Когда стеллажи не используются, верните их в сложенное положение.

Подготовка и осмотр

- Убедитесь, что все компоненты закреплены на платформе.
- Убедитесь в наличии всех компонентов и отсутствии их повреждений. При необходимости замените.
- Проверьте затяжку болтов и гаек. При необходимости затяните в соответствии с моментами затяжки, указанными в таблице моментов затяжки в разделе 1 руководства ES Scissors Service Manual (Техническое обслуживание устройств ножничного типа ES).
- Замените отсутствующие или неразборчивые таблички.
- Замените все порванные или изношенные ремни.

Работа

1. Чтобы подготовить стеллажи к загрузке, извлеките стопорные штифты, поверните каждую подставку на 90 градусов из сложенного положения в рабочее, после чего закрепите стопорными штифтами.
2. Поместите материалы в стеллаж, равномерно распределив вес между обеими подставками. Не превышайте номинальную грузоподъемность, указанную на табличке.
3. Пропустите стяжные ремни с обеих сторон вокруг загруженного материала и затяните.

4. Чтобы снять материалы, ослабьте и освободите стяжные ремни, затем осторожно снимите материалы со стеллажей.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Перед продолжением работ на машине зафиксируйте все оставшиеся материалы стяжными ремнями.*

5. Когда стеллажи не используются, извлеките стопорные штифты, поверните подставки на 90 градусов в сложенное положение, и установите стопорные штифты на место.

5.7 КОМПЛЕКТ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ НУЖД

Комплект для производственных нужд включает дополнительные приспособления для выполнения различных работ на промышленных предприятиях. Этот комплект дополнительных приспособлений включает стеллажи для труб, сварочный аппарат QuikWelder, тиски и рабочее место WorkStation. Описания отдельных компонентов и их функции см. в этом разделе.

Комплект для производственных нужд доступен только для моделей 2646ES и 3246ES.

Правила техники безопасности

⚠ОСТОРОЖНО

ЭТО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОКАЗЫВАЕТ ВЛИЯНИЕ НА ОБЩУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ. СМ. ТАБЛИЧКУ С ИНФОРМАЦИЕЙ О ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И СОБЛЮДАЙТЕ ЭТИ ТРЕБОВАНИЯ. НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ ПЛАТФОРМУ И ЛЮБОЕ ДРУГОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Рабочее место WorkStation можно установить в любом места платформы, если оно устанавливается с противоположной стороны от сварочного аппарата QuikWelder и тисков.*

ПРИМЕЧАНИЕ. *Держатель панелей является взаимозаменяемым со стеллажами для труб.*

- Все дополнительное оборудование должно быть постоянно закреплено с помощью быстросъемных штифтов и (или) фиксирующих ремней на застежке «липучка».
- Перед транспортировкой машины всегда складывайте и закрепляйте дополнительное оборудование.
- Следите за тем, чтобы под платформой не было людей.
- Не покидайте платформу, перелезая через поручни, и не вставайте на поручни.
- Когда оборудование не используется, верните его в сложенное положение или снимите.

Подготовка и осмотр

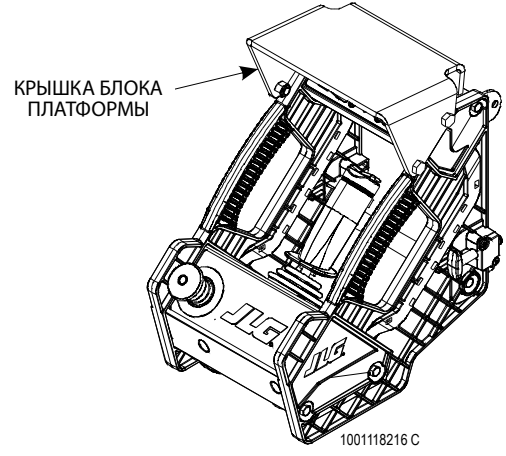
- Убедитесь, что все компоненты закреплены на платформе.
- Убедитесь в наличии всех компонентов и отсутствии их повреждений. При необходимости замените.
- Проверьте затяжку болтов и гаек. При необходимости затяните в соответствии с моментами затяжки, указанными в таблице моментов затяжки в разделе 1 руководства ES Scissors Service Manual (Техническое обслуживание устройств ножничного типа ES).
- Замените любые отсутствующие или неразборчивые таблички.
- Замените все порванные или изношенные ремни.

Работа

Для ознакомления с более подробными рабочими инструкциями по каждому компоненту см. этот раздел.

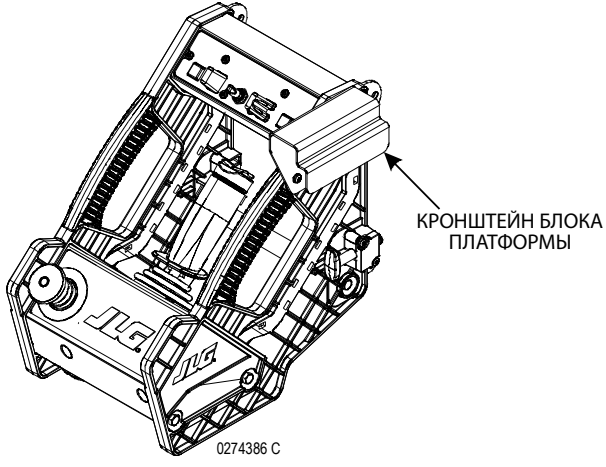
5.8 КРЫШКА БЛОКА ПЛАТФОРМЫ

Это приспособление закрывает блок управления с платформы для его защиты от воздействия частиц и естественного износа.

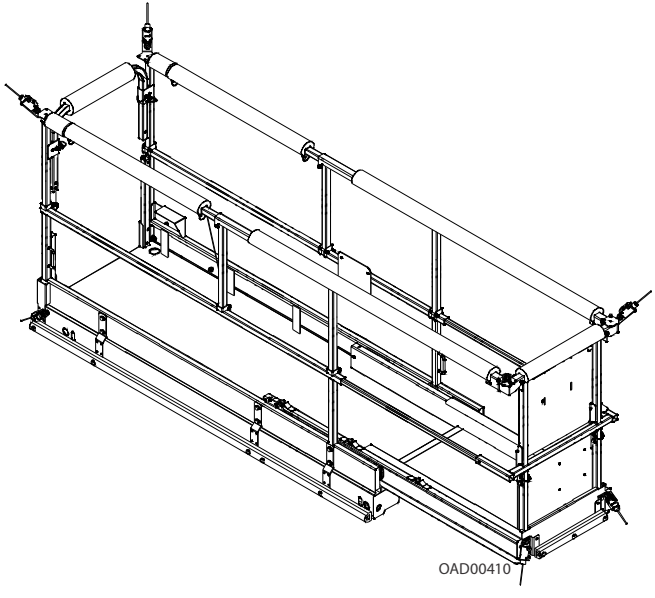


5.9 КРОНШТЕЙН БЛОКА ПЛАТФОРМЫ

С помощью этого приспособления блок управления с платформы навешивается на поручни платформы.



5.10 АМОРТИЗИРУЮЩАЯ ОБИВКА ПОРУЧНЕЙ ПЛАТФОРМЫ



ПРИМЕЧАНИЕ. *Показан вариант исполнения с концевыми выключателями.*

Амортизирующая обивка поручней платформы служит для амортизации поручней платформы в целях предотвращения повреждения самой платформы и объектов, с которыми она может контактировать на рабочей площадке.

В варианте исполнения с концевыми выключателями предусматривается блокировка нормальной работы и движения платформы при включении любого из выключателей вследствие наличия какого-либо препятствия в непосредственной близости от машины.

Работа концевых выключателей

Когда любой из концевых выключателей включается, функции машины выключаются и раздается звуковой аварийный сигнал (три гудка). Пока препятствие присутствует, машина не может двигаться.

Для возврата выключателей в исходное положение в **режиме управления с платформы** сделайте следующее:

1. Отключите выбранную функцию.
2. Нажмите и удерживайте кнопку звукового сигнала.
3. Снова включите выбранную функцию в обратном направлении.

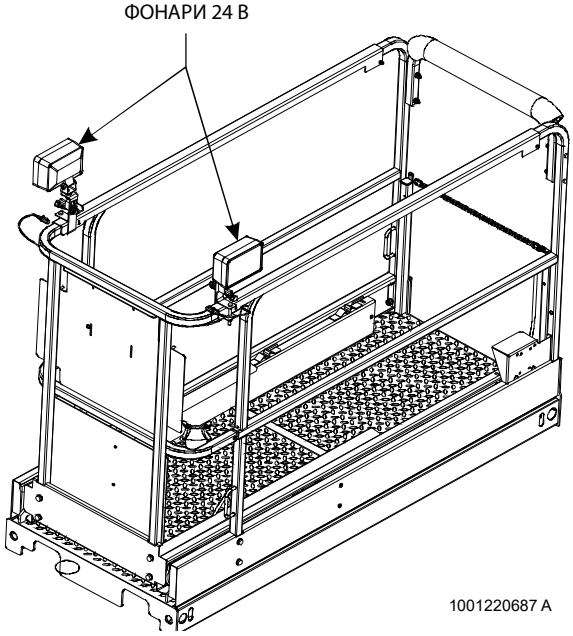
Для возврата выключателей в исходное положение в **режиме управления с земли** сделайте следующее:

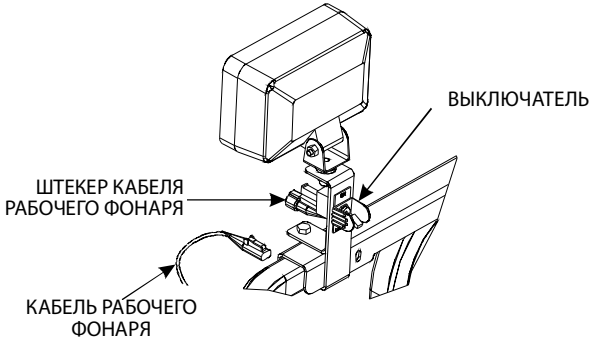
1. Отключите выбранную функцию.
2. Снова включите выбранную функцию в обратном направлении.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Реверсированные функции движутся в режиме ползучего хода до тех пор, пока концевой выключатель не перестанет срабатывать.*

5.11 РАБОЧЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ ПЛАТФОРМЫ

Рабочее освещение платформы состоит из двух фонарей (24 В), которые крепятся на поручнях платформы.





Работа

Подключите кабель рабочего фонаря. Включите или выключите его с помощью выключателя.

5.12 КОМПЛЕКТ ДЛЯ САНТЕХНИКА

Комплект для сантехника включает дополнительные приспособления для выполнения различных сантехнических работ. Этот комплект дополнительных приспособлений включает стеллажи для труб, тиски и рабочее место WorkStation. Описания отдельных компонентов и их функции см. в этом разделе.

Комплект для сантехника доступен только для моделей 2646ES и 3246ES.

Правила техники безопасности

ПРИМЕЧАНИЕ. *Рабочее место WorkStation можно установить в любом места платформы, если оно устанавливается с противоположной стороны от тисков.*

⚠ ОСТОРОЖНО

ЭТО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОКАЗЫВАЕТ ВЛИЯНИЕ НА ОБЩУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ. СМ. ТАБЛИЧКУ С ИНФОРМАЦИЕЙ О ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И СОБЛЮДАЙТЕ ЭТИ ТРЕБОВАНИЯ. НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ ПЛАТФОРМУ И ЛЮБОЕ ДРУГОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ.

- Все дополнительное оборудование должно быть постоянно закреплено с помощью быстросъемных штифтов и (или) фиксирующих ремней на застежке «липучка».

- Перед транспортировкой машины всегда складывайте и закрепляйте дополнительное оборудование.
- Следите за тем, чтобы под платформой не было людей.
- Не покидайте платформу, перелезая через поручни, и не вставайте на поручни.
- Когда оборудование не используется, верните его в сложенное положение или снимите.

Подготовка и осмотр

- Убедитесь, что компоненты закреплены на платформе.
- Убедитесь в наличии всех компонентов и отсутствии их повреждений. При необходимости замените.
- Проверьте затяжку болтов и гаек. При необходимости затяните в соответствии с моментами затяжки, указанными в таблице моментов затяжки JLG.
- Замените любые отсутствующие или неразборчивые таблички.
- Замените все порванные или изношенные ремни.

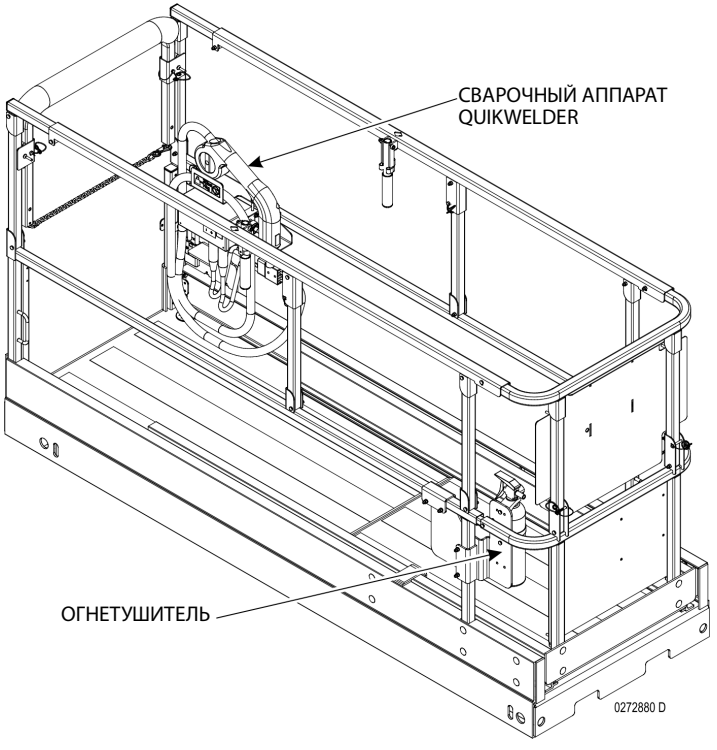
Работа

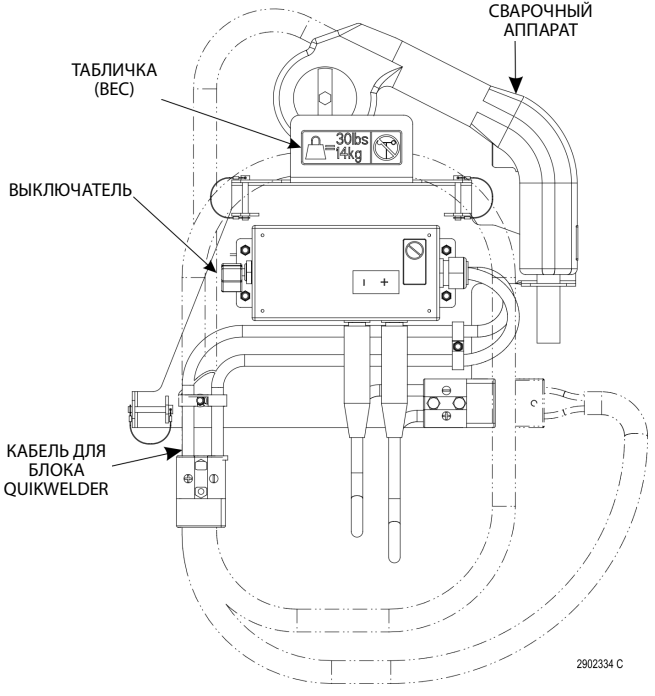
Более подробные рабочие инструкции по каждому компоненту см. в этом разделе.

5.13 QUIKWELDER™

JLG QuikWelder™ представляет собой сварочный аппарат с автоматической подачей проволоки компании Miller. Он позволяет выполнять сварку стальных деталей как малого, так и большого сечения и имеет мощность сварочного аппарата, подключаемого к сети 110 В (200 А). Для работы с тонкими металлическими деталями предусмотрен клапан контроля потока газа и встроенный режим прерывистого шва. Огнетушитель смонтирован на передней стойке платформы.

Для этого аппарата требуется комплект QuikWelder™ Ready, кабель с изменяемой длиной, соответствующий конкретной модели, который подключается к аккумулятору машины и подает питание на станцию.





ПРИМЕЧАНИЕ. *Сварочный аппарат QuikWelder можно устанавливать одновременно либо с держателем панелей, либо со стеллажами для труб; однако эти два устройство*

должны устанавливаться с противоположных сторон платформы.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Если установлено рабочее место WorkStation, устройство QuikWelder необходимо установите с противоположной стороны платформы.*

Правила техники безопасности

⚠ОСТОРОЖНО

ЭТО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОКАЗЫВАЕТ ВЛИЯНИЕ НА ОБЩУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ. СМ. ТАБЛИЧКУ С ИНФОРМАЦИЕЙ О ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И СОБЛЮДАЙТЕ ЭТИ ТРЕБОВАНИЯ.

- Соблюдайте надлежащую полярность сварочных проводов.
- Наденьте надлежащую сварочную экипировку.
- Используйте электроды надлежащего размера и надлежащие настройки силы тока.
- Не используйте незаземленные электрические шнуры.
- Не используйте электрические инструменты в воде.
- Не приваривайте никакие компоненты к платформе.
- Не используйте платформу для заземления.

Подготовка и осмотр

- Убедитесь, что все компоненты закреплены на платформе.
- Убедитесь в наличии всех компонентов и отсутствии их повреждений. При необходимости замените.
- Проверьте затяжку болтов и гаек. При необходимости затяните в соответствии с моментами затяжки, указанными в таблице моментов затяжки в разделе 1 руководства ES Scissors Service Manual (Техническое обслуживание устройств ножничного типа ES).
- Замените любые отсутствующие или неразборчивые таблички.
- Убедитесь, что огнетушитель полностью заряжен, исправен и установлен на передней стойке платформы
- Убедитесь, что кабель питания подключен к аккумулятору и проложен через подъемную лапу вместе с кабелем платформы.

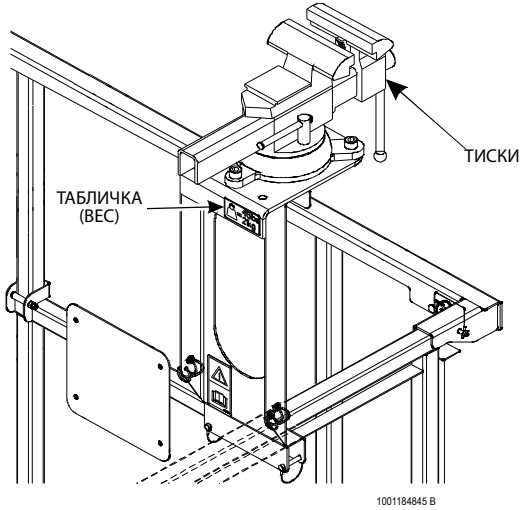
Работа

1. Подсоедините провод заземления к свариваемому материалу.
2. Убедитесь, что питающие провода подключены к блоку QuikWelder™.

3. Переместите сварочный аппарат из сложенного положения.
4. Включите главный выключатель.
5. Расположите сварочный аппарат на материале для сварки. Нажмите на спусковой крючок для подачи проволоки на материал.
6. Отрегулируйте скорость подачи проволоки с помощью рукоятки регулировки скорости подачи, расположенной на сварочном пистолете.
7. Когда аппарат не используется, выключите главный выключатель и верните его в сложенное положение.

5.14 ТИСКИ

Тиски позволяют зафиксировать материалы во время работы. Они входят в комплекты для электрика, производственных нужд и сантехника, которые доступны только для моделей 2646ES и 3246ES.



ПРИМЕЧАНИЕ. *Если установлено рабочее место WorkStation, то тиски необходимо устанавливать с противоположной стороны платформы.*

Правила техники безопасности

⚠ ОСТОРОЖНО

ЭТО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОКАЗЫВАЕТ ВЛИЯНИЕ НА ОБЩУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ. СМ. ТАБЛИЧКУ С ИНФОРМАЦИЕЙ О ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И СОБЛЮДАЙТЕ ЭТИ ТРЕБОВАНИЯ.

- Не приводите машину в движение, когда в тисках зажат материал.

Подготовка и осмотр

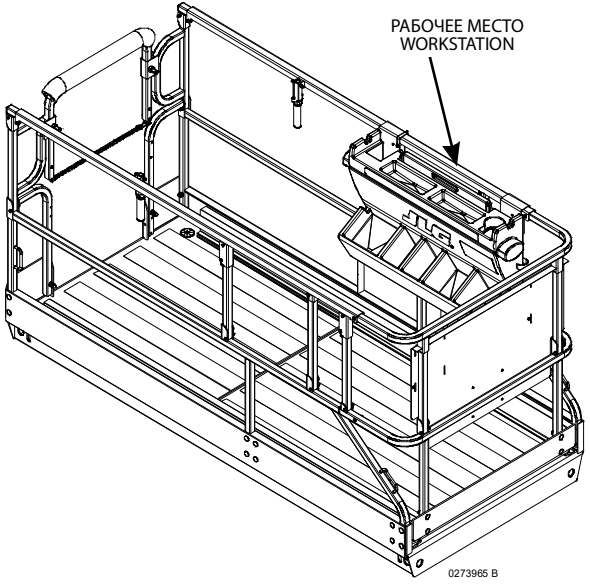
- Убедитесь, что тиски закреплены на платформе.
- Убедитесь в наличии всех компонентов и отсутствии их повреждений. При необходимости замените.
- Проверьте затяжку болтов и гаек. При необходимости затяните в соответствии с моментами затяжки, указанными в таблице моментов затяжки в разделе 1 руководства ES Scissors Service Manual (Техническое обслуживание устройств ножничного типа ES).
- Замените любые отсутствующие или неразборчивые таблички.
- Снимайте, когда они не используются.

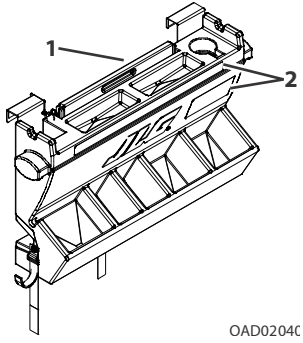
Работа

1. Вставьте материал в тиски.
2. Надежно затяните рукоятку.
3. Приступайте к работе.

5.15 РАБОЧЕЕ МЕСТО

Рабочее место обеспечивает дополнительное пространство для хранения инструментов и предметов, а также регулируемую рабочую поверхность.





1. Регулируемая рабочая поверхность (в сложенном виде)

2. Наклейки

ПРИМЕЧАНИЕ. *Рабочее место можно установить в любом месте платформы, если только машина не оснащена другим оборудованием. В этом случае рабочее место необходимо установить с противоположной стороны платформы.*

Правила техники безопасности

⚠ ОСТОРОЖНО

ЭТО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОКАЗЫВАЕТ ВЛИЯНИЕ НА ОБЩУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ. СМ. ТАБЛИЧКУ С ИНФОРМАЦИЕЙ О ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И ВНОСИТЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ КОРРЕКТИВЫ.

- По завершении работ верните регулируемую рабочую поверхность в сложенное положение.
- Приводить машину в движение можно только в том случае, когда материалы надежно закреплены или зафиксированы.

Подготовка и осмотр

- Убедитесь, что рабочее место закреплено на платформе.
- Убедитесь в наличии всех компонентов и отсутствии их повреждений. При необходимости замените.
- Проверьте затяжку болтов и гаек. При необходимости затяните в соответствии с моментами затяжки, указанными в таблице моментов затяжки в разделе 1 руководства ES Scissors Service Manual (Техническое обслуживание устройств ножничного типа ES).
- Замените любые отсутствующие или неразборчивые таблички.

Работа

Для использования регулируемой рабочей поверхности поднимите рукоятку и разместите вдоль рабочего места.

5.16 SKYSENSE™

⚠ОСТОРОЖНО

СИСТЕМА SKYSENSE НЕ ИЗБАВЛЯЕТ ОПЕРАТОРА ОТ НЕОБХОДИМОСТИ КОНТРОЛИРОВАТЬ ОБСТАНОВКУ ВОКРУГ МАШИНЫ И НЕ ПРИЗВАНА ЗАМЕНЯТЬ ОПЕРАТОРА В ЭТОМ ОТНОШЕНИИ. ВОЗМОЖНО, СИСТЕМЕ SKYSENSE НЕ УДАСТСЯ ПРЕДОТВРАЩАТЬ ОПАСНОСТИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОВЛЕЧЬ ЗА СОБОЙ ТЯЖЕЛЫЕ ТРАВМЫ И ГИБЕЛЬ ЛЮДЕЙ, А ТАКЖЕ СНИЖАТЬ СТЕПЕНЬ СЕРЬЕЗНОСТИ ТАКИХ ОПАСНОСТЕЙ. ОПЕРАТОР ДОЛЖЕН ВСЕГДА СМОТРЕТЬ В НАПРАВЛЕНИИ ДВИЖЕНИЯ, ИЗБЕГАТЬ КОНТАКТА С ЛИНИЯМИ ЭЛЕКТРОПЕРЕДАЧИ, ИЗБЕГАТЬ КОНТАКТА С ПРЕПЯТСТВИЯМИ, КОТОРЫЕ МОГУТ УДАРИТЬ МАШИНУ ИЛИ НАХОДЯЩИХСЯ НА ПЛАТФОРМЕ ЛЮДЕЙ, А ТАКЖЕ СОБЛЮДАТЬ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ НА ТАБЛИЧКАХ МАШИНЫ И В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.

ОПЕРАТОР НЕ ДОЛЖЕН ПОЛАГАТЬСЯ НА СИСТЕМУ SKYSENSE В КАЧЕСТВЕ ЗАМЕНЫ СОБЛЮДЕНИЯ ИНСТРУКЦИЙ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ, ПРИВЕДЕННЫХ НА ТАБЛИЧКАХ МАШИНЫ И В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.

ПРИМЕЧАНИЕ

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ МАШИНЫ, ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПОЛНОСТЬЮ И УСВОЙТЕ СОДЕРЖАЩУЮСЯ В НИХ ИНФОРМАЦИЮ.

ПРИМЕЧАНИЕ

СИСТЕМА SKYSENSE ПРИЗВАНА ПОМОГАТЬ ОПЕРАТОРУ. СИСТЕМА SKYSENSE МОЖЕТ НЕ ОБНАРУЖИВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ОБЪЕКТЫ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ИХ ФОРМЫ, ТИПА МАТЕРИАЛА И ОРИЕНТАЦИИ ОБЪЕКТА ОТНОСИТЕЛЬНО ДАТЧИКОВ. ОПЕРАТОР ОБЯЗАН ВСЕГДА КОНТРОЛИРОВАТЬ ОКРУЖАЮЩУЮ ОБСТАНОВКУ.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Когда управление машиной осуществляется с помощью органов управления с земли, система SkySense не работает.*

Подготовка и осмотр

Осмотр перед началом эксплуатации:

1. Осмотрите каждую из трубок системы SkySense на отсутствие вмятин, трещин и прочих повреждений.
2. Осмотрите каждый датчик системы SkySense на отсутствие любых повреждений корпуса и самого датчика.

Для проверки системы SkySense сделайте следующее:

1. Убедитесь, что в радиусе 3 метров вокруг платформы и над ней нет никаких препятствий, а машина находится на ровной твердой поверхности в пределах допустимых значений максимального рабочего уклона.
2. С пульта управления на платформе выполняйте подъем и опускание платформы.
3. Расположите руку или какой-либо предмет над одним из датчиков, а затем поднимите платформу. Перемещение платформы должно остановиться, светодиодный индикатор должен гореть красным светом, и должен раздаваться аварийный звуковой сигнал. Если звуковой аварийный сигнал выключен, индикатор кнопки выключения звукового сигнала должен гореть красным светом.
4. Отпустите рукоятку управления и включите переключатель.
5. Расположите руку или какой-либо предмет над одним из датчиков. Нажмите кнопку блокировки на блоке оповещения и поднимайте платформу. Платформа должна подниматься, светодиодный индикатор должен гореть красным светом, и должен раздаваться аварийный звуковой сигнал. Если звуковой аварийный сигнал выключен, индикатор кнопки выключения звукового сигнала должен гореть красным светом.
6. Уберите руку или предмет из зоны действия датчика, а затем отпустите рукоятку управления и включите переключатель. Опустите платформу в транспортное положение.
7. Поднимайте платформу, не располагая руку или предмет над датчиком. Платформа должна подниматься без остановок.
8. Опустите платформу в транспортное положение.

Работа

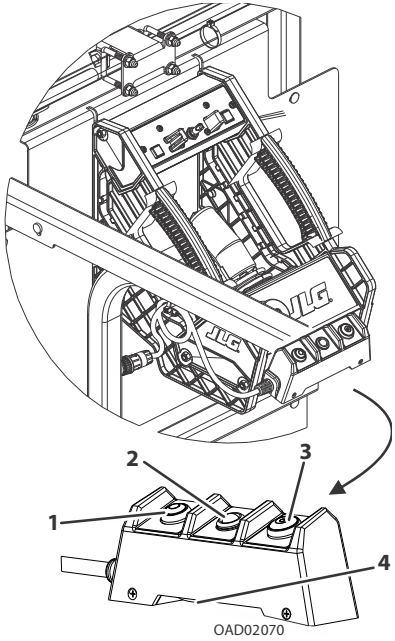
Система SkySense замедляет скорость функций машины до ползучей скорости, когда регистрируется определенное расстояние до объекта, называемое «зоной предупреждения». Если машина продолжает приближаться к объекту и въезжает в «зону остановки», система SkySense останавливает все функции машины.

Для пропорциональных функций, которые активируются с помощью рукоятки управления, размер зоны предупреждения варьирует в зависимости от величины перемещения рукоятки управления. Зона остановки всегда активируется на одном и том же расстоянии до объекта независимо от положения рукоятки управления.

Система SkySense активна во время работы следующих функций:

- Подъем
- Движение передним ходом
- Движение задним ходом

Узел оповещения



1. Кнопка блокировки
2. Двухцветный светодиодный индикатор
3. Индикатор выключения динамиков
4. Индикатор динамиков (под блоком)

Светодиодный индикатор

Двухцветный светодиодный индикатор на блоке управления с платформы сигнализирует о работе системы SkySense.

- **Светодиодный индикатор не горит:** нормальная работа.
- **Светодиодный индикатор мигает желтым светом:** машина находится в зоне предупреждения системы SkySense, и скорость будет снижена до скорости движения с поднятой платформой. Частота мигания соответствует близости к объекту.
- **Светодиодный индикатор горит красным светом:** машина находится в зоне остановки системы SkySense, и все функции машины будут выключены.
- **Светодиодный индикатор мигает красным светом:** датчик SkySense загорожен или поврежден. Необходимо удалить препятствия и проверить работу. Поврежденные датчики необходимо заменять.

Звуковая аварийная сигнализация SkySense

Активация системы SkySense также сопровождается звуковым сигналом, который указывает на работу системы SkySense при въезде в зоны предупреждения и остановки.

В зоне предупреждения раздается прерывистый звуковой сигнал, частота подачи которого увеличивается по мере приближения машины к объекту. В зоне остановки раздается непрерывный звуковой сигнал.

Кроме того, когда машина находится в зоне остановки, раздается звуковой сигнал на пульте управления с платформы, указывая на активацию системы SoftTouch. Для сброса системы отожмите курковый переключатель.

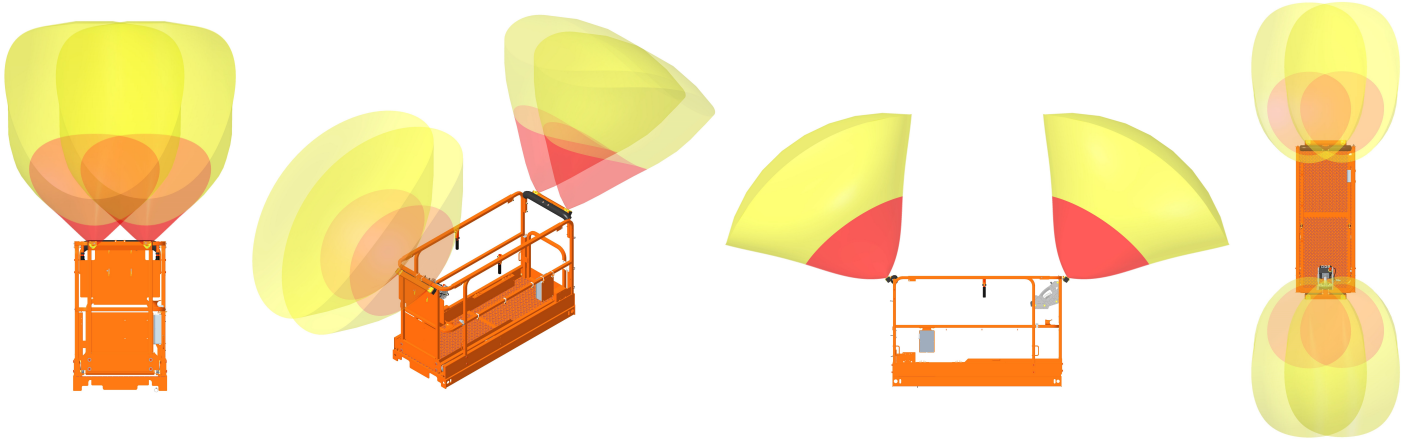
Звуковые сигналы системы SkySense можно выключать, но светодиодные индикаторы будут продолжать гореть.

Кнопка блокировки

Желтая кнопка блокировки позволяет операторам работать в обход системы SkySense для того, чтобы подъехать ближе к какому-либо объекту в зоне остановки.

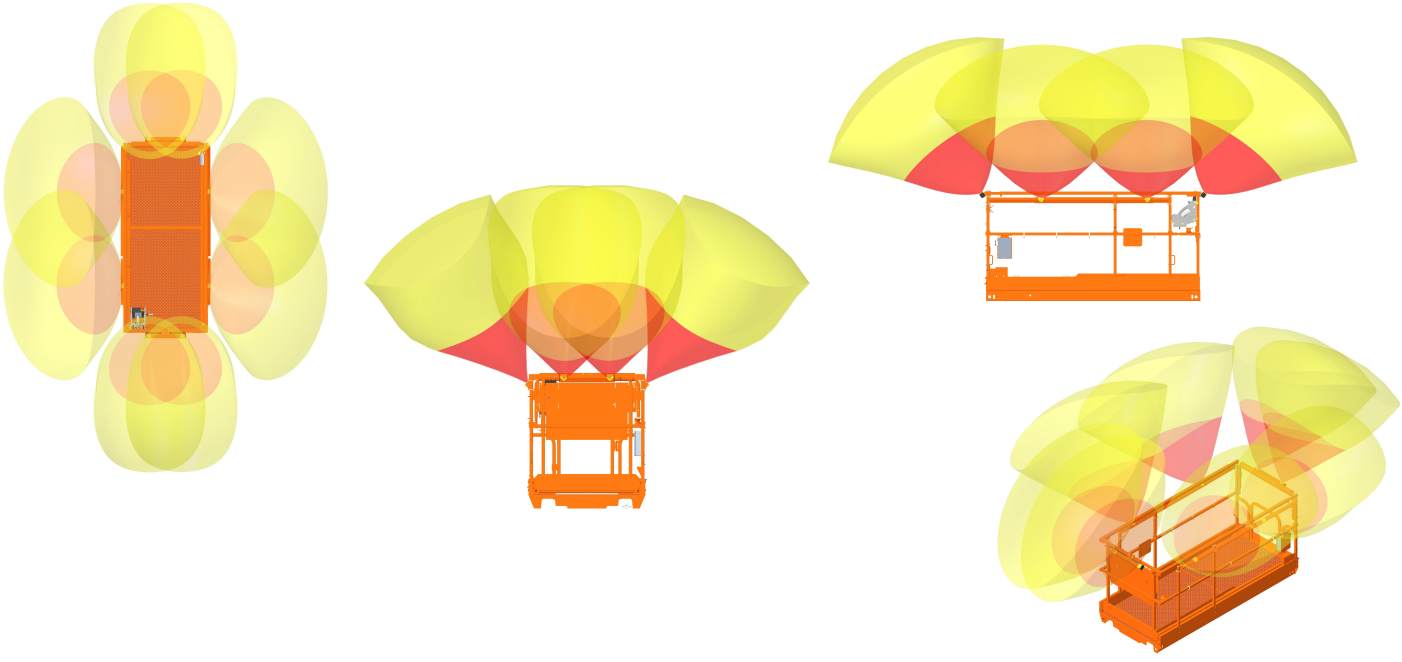
Когда оператор блокирует систему SkySense с помощью кнопки блокировки, чтобы подъехать ближе к рабочей поверхности, машина будет сохранять ползучую скорость движения, и индикатор будет мигать соответствующим светом в зависимости о того, в какой зоне (предупреждения или остановки) находится машина.

Зоны покрытия SkySense



Первый уровень

ПРИМЕЧАНИЕ. *Конические рабочие зоны датчиков показаны приблизительно исключительно для справки.*



Второй уровень

ПРИМЕЧАНИЕ. *Конические рабочие зоны датчиков показаны приблизительно исключительно для справки.*

РАЗД. 6. ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ОПЕРАТОРОМ

6.1 ВВЕДЕНИЕ

Этот раздел руководства содержит дополнительную информацию, которая необходима оператору для правильной эксплуатации и обслуживания машины.

Часть раздела, посвященная техобслуживанию, рассчитана только на то, чтобы помочь оператору в выполнении работ по ежедневному техобслуживанию, и не заменяет более подробные таблицы профилактического техобслуживания и осмотра, содержащиеся в Руководстве по техобслуживанию и ремонту.

Другие публикации, относящиеся к этой машине

Руководство по сервисному и техническому обслуживанию 31217119

Иллюстрированные руководства по запасным частям
1930ES 31215075
2032ES, 2632ES 31215076
2646ES, 3246ES 31215077

6.2 РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристика	1930ES	2032ES	2632ES	2646ES	3246ES
Максимальный уклон при движении в сложенном положении (продольный уклон)	25%	25%	25%	25%	25%
Максимальный уклон при движении в сложенном положении (поперечный уклон) *	3°	3°	3°	3°	3°
Максимальный рабочий наклон (с полностью поднятой платформой) Продольный наклон * Поперечный наклон *	 3° 1,5°	 3° 1,5°	 3° 1,5° (для машин с двумя режимами грузоподъемности), 3° (для машин с одним режимом грузоподъемности)	 3° 2°	 3° 2°
Максимальная высота платформы	5,7 м	6 м	7,8 м	7,9 м	9,8 м
Максимальная нагрузка на шину	699 кг	832 кг	832 кг	1052 кг	1052 кг
Давление на грунт (ANSI)	7,7 кг/см^2	5,7 кг/см^2	6,3 кг/см^2	6,1 кг/см^2	6,1 кг/см^2
Давление на грунт (EC)	8,7 кг/см^2	6,3 кг/см^2	6,3 кг/см^2	6,9 кг/см^2	6,9 кг/см^2
Максимальная скорость движения	4,8 км/ч	4,8 км/ч	4,4 км/ч	4 км/ч	4 км/ч
Максимальное давление в гидравлической системе	131 бар	131 бар	131 бар	131 бар	131 бар
Угол поворота в помещении	90°	90°	90°	90°	90°
Угол поворота вне помещения	69°	69°	69°	67°	67°
Напряжение электрооборудования (постоянный ток)	24 В	24 В	24 В	24 В	24 В
Приблизительный общий вес машины	1558 кг	1966 кг	2164 кг	2737 кг	2926 кг

Характеристика	1930ES	2032ES	2632ES	2646ES	3246ES
Дорожный просвет					
Система защиты от ударов (PHP) развернута	1,3 см	1,3 см	1,3 см	1,3 см	1,3 см
Система защиты от ударов (PHP) втянута	2,5 см	1,9 см	1,9 см	1,9 см	1,9 см
ПРИМЕЧАНИЕ. *Для машин, соответствующих японской спецификации и имеющих маркировку «Ministry of Labor Notification #70» («Уведомление министерства труда № 70»), настройка выключения при наклоне составляет 5 градусов (как для продольного, так и для поперечного наклона) независимо от высоты подъема платформы.*					

Грузоподъемность платформы

ПРИМЕЧАНИЕ. *ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВНУТРИ ПОМЕЩЕНИЯ предполагает использование передвижной подъемной платформы в зонах, закрытых от ветра, где они не подвергаются его воздействию. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ предполагает использование передвижной подъемной платформы в средах, где она может подвергаться воздействию ветра.*

ПРИМЕЧАНИЕ. ***(1)*** *Максимальная грузоподъемность платформы относится к самой платформе и ее удлинителям.*

1930ES

РЫНОК	МАКСИМАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ВЫСОТА	МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ (1)	МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ДЛЯ УДЛИНИТЕЛЯ ПЛАТФОРМЫ	МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЕ ЧИСЛО ЛИЦ НА ПЛАТФОРМЕ	МАКС. БОКОВОЕ УСИЛИЕ (Платформа полностью выдвинута при макс. грузоподъемности)	МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ ВЕТРА ПРИ РАБОТЕ
ANSI/CSA/ЯПОНИЯ/КОРЕЯ						
Вне помещения	5,7 м (полная высота)	120 кг	120 кг	1 человек + 40 кг	200 Н	12,5 м/с
Внутри помещения		227 кг	120 кг	2 человека + 67 кг	400 Н	0 м/с
EC/АВСТРАЛИЯ/GB						
Вне помещения	5,7 м (полная высота)	120 кг	120 кг	1 человек + 40 кг	200 Н	12,5 м/с
Внутри помещения		230 кг	120 кг	2 человека + 70 кг	400 Н	0 м/с

2032ES

РЫНОК	МАКСИМАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ВЫСОТА	МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ (1)	МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ДЛЯ УДЛИНИТЕЛЯ ПЛАТФОРМЫ	МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЕ ЧИСЛО ЛИЦ НА ПЛАТФОРМЕ	МАКС. БОКОВОЕ УСИЛИЕ (Платформа полностью выдвинута при макс. грузоподъемности)	МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ ВЕТРА ПРИ РАБОТЕ
ANSI/CSA/ЯПОНИЯ/КОРЕЯ Вне помещения Внутри помещения	6 м (полная высота)	 159 кг 363 кг	 120 кг 120 кг	 1 человек + 79 кг 2 человека + 203 кг	 200 Н 400 Н	 12,5 м/с 0 м/с
EC/АВСТРАЛИЯ/GB Вне помещения Внутри помещения	6 м (полная высота)	 160 кг 360 кг	 120 кг 120 кг	 1 человек + 80 кг 2 человека + 200 кг	 200 Н 400 Н	 12,5 м/с 0 м/с

2632ES

РЫНОК	МАКСИМАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ВЫСОТА	МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ (1)	МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ДЛЯ УДЛИНИТЕЛЯ ПЛАТФОРМЫ	МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЕ ЧИСЛО ЛИЦ НА ПЛАТФОРМЕ	МАКС. БОКОВОЕ УСИЛИЕ (Платформа полностью выдвинута при макс. грузоподъемности)	МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ ВЕТРА ПРИ РАБОТЕ
ANSI/CSA/ЯПОНИЯ/КОРЕЯ Внутри помещения	7,75 м (полная высота)	227 кг	120 кг	2 человека + 67 кг	400 Н	0 м/с
EC/АВСТРАЛИЯ/GB Внутри помещения	7,75 м (полная высота)	230 кг	120 кг	2 человека + 70 кг	400 Н 400 Н	0 м/с

2646ES

РЫНОК	МАКСИМАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ВЫСОТА	МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ (1)	МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ДЛЯ УДЛИНИТЕЛЯ ПЛАТФОРМЫ	МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЕ ЧИСЛО ЛИЦ НА ПЛАТФОРМЕ	МАКС. БОКОВОЕ УСИЛИЕ (Платформа полностью выдвинута при макс. грузоподъемности)	МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ ВЕТРА ПРИ РАБОТЕ
ANSI/CSA/ЯПОНИЯ/КОРЕЯ Вне помещения Внутри помещения	7,9 м (полная высота)	227 кг 454 кг	120 кг 120 кг	2 человека + 67 кг 2 человека + 294 кг	200 Н 400 Н	12,5 м/с 0 м/с
EC/АВСТРАЛИЯ/GB Вне помещения Внутри помещения	7,9 м (полная высота)	230 кг 450 кг	120 кг 120 кг	2 человека + 70 кг 2 человека + 290 кг	200 Н 400 Н	12,5 м/с 0 м/с

3246ES

РЫНОК	МАКСИМАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ВЫСОТА	МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ (1)	МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ДЛЯ УДЛИНИТЕЛЯ ПЛАТФОРМЫ	МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЕ ЧИСЛО ЛИЦ НА ПЛАТФОРМЕ	МАКС. БОКОВОЕ УСИЛИЕ (Платформа полностью выдвинута при макс. грузоподъемности)	МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ ВЕТРА ПРИ РАБОТЕ
ANSI/CSA/ЯПОНИЯ/КОРЕЯ						
Вне помещения	9,70 м (полная высота)	317 кг	120 кг	1 человек + 237 кг	200 Н	12,5 м/с
Внутри помещения	7,95 м	454 кг	120 кг	2 человека + 294 кг	400 Н	0 м/с
	9,70 м (полная высота)	317 кг	120 кг	2 человека + 157 кг	400 Н	0 м/с
EC/АВСТРАЛИЯ/GB						
Вне помещения						
	9,70 м (полная высота)	320 кг	120 кг	1 человек + 240 кг	200 Н	12,5 м/с
Внутри помещения						
	7,95 м	450 кг	120 кг	2 человека + 290 кг	400 Н	0 м/с
	9,70 м (полная высота)	320 кг	120 кг	2 человека + 160 кг	400 Н	0 м/с

Размеры

Модель	1930ES	2032ES	2632ES	2646ES	3246ES
Единица измерения	**м**	**м**	**м**	**м**	**м**
Высота поднятой платформы	5,7	6	7,77	7,9	9,7
Высота платформы в сложенном состоянии	0,9	1,1	1,2	1,2	1,2
Рабочая высота	7,6	7,9	9,8	9,8	11,6
Общая высота сложенной машины — поручни подняты	2	2,2	2,3	2,3	2,3
Общая высота сложенной машины — со сложенными поручнями	1,6	1,8	1,9	1,9	1,9
Высота поручней (от пола платформы)	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Общая ширина машины	0,8	0,81	0,81	1,2	1,2
Общая длина машины — при втянутой деке	1,9	2,3	2,3	2,5	2,5
Общая длина машины — при выдвинутой деке	2,8	3,2	3,2	3,8	3,8
Длина платформы	1,9	2,3	2,3	2,5	2,5
Ширина платформы	0,8	0,8	0,76	1,1	1,1
Длина удлинителя платформы	0,9	0,9	0,9	1,3	1,3
Колесная база	160 см	188 см	188 см	209 см	209 см

Аккумуляторные батареи

Напряжение	6 В на аккумулятор
Ампер-часы (обычный аккумулятор)	220 А-ч
Ампер-часы (специальный аккумулятор повышенной емкости)	245 А

Двигатели

Приводной двигатель

Тип: шунтовой электродвигатель, Sepex, 24 В постоянного тока

Мощность: 0,48 кВт при 3750 об/мин

Узел гидравлического насоса / электродвигателя (все модели)

Тип: электродвигатель последовательного возбуждения с постоянными магнитами, 24 В постоянного тока

Мощность: 3 кВт

Объемы жидкостей

Модель	1930ES/	2032ES/ 2632ES	2646ES/ 3246ES
Гидравлический бак	7,6 л	7,6 л	11,3 л
Гидравлическая система (включая бак)	8,3 л	10,6 л	19,9 л

Шины

Модель	1930ES	Все остальные модели
Размер	323 мм x 100 мм	406 мм x 125 мм
Макс. нагрузка на шину	1134 кг	1814 кг
Момент затяжки колесных болтов	142–163 Н·м	

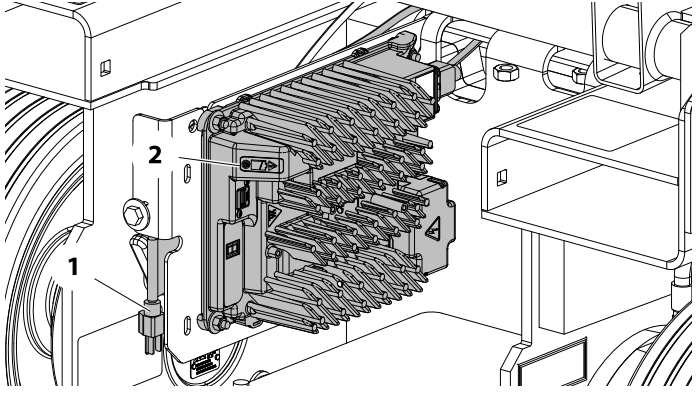
6.3 ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Технические характеристики

ОПИСАНИЕ	ХАРАКТЕРИСТИКИ		
Напряжение электрооборудования (постоянный ток)	24 В		
Зарядное устройство аккумуляторной батареи	Delta-Q	PRO - серия Eagle Performance	Green Power — Pylon International

Вход			
Входное напряжение переменного тока	85–270 В переменного тока	108–132 В переменного тока	100–240 В переменного тока
Номинальное входное напряжение переменного тока	100 В переменного тока / 240 В переменного тока (эффективное напряжение)	120 В переменного тока (эффективное напряжение)	— —
Входная частота	50–60 Гц	45–65 Гц	45–65 Гц
Макс. входной переменный ток	7,5 А	12 А	8,5 А
Защита от пыли и влаги	IP66 NEMA4, тип 4	IP35	IP66
Рабочая температура	От –40 °C до +65 °C	От –30 °C до +50 °C	От –20 °C до +50 °C
Выходная мощность			
Номинальное выходное напряжение постоянного тока	24 В	24 В	24 В
Макс. выходное напряжение постоянного тока	36 В	31,92 В	34 В
Макс. выходной постоянный ток	27,1 А	25 А	30 А
Макс. ток блокировки	1 А при 24 В	1 А при 24 В	1 А при 24 В
Защита			
Обращение полярности на выходе	Электронная защита — автоматический сброс	Электронная защита — автоматический сброс	Электронная защита — автоматический сброс
Короткое замыкание на выходе	Ограничение тока	Электронная защита — автоматический сброс	Электронная защита — автоматический сброс
Перегрузка по переменному току	Ограничение тока	Защита шунтирующей цепи	Ограничение тока
Перегрузка по постоянному току	Ограничение тока	Ограничение тока	Ограничение тока

Delta-Q

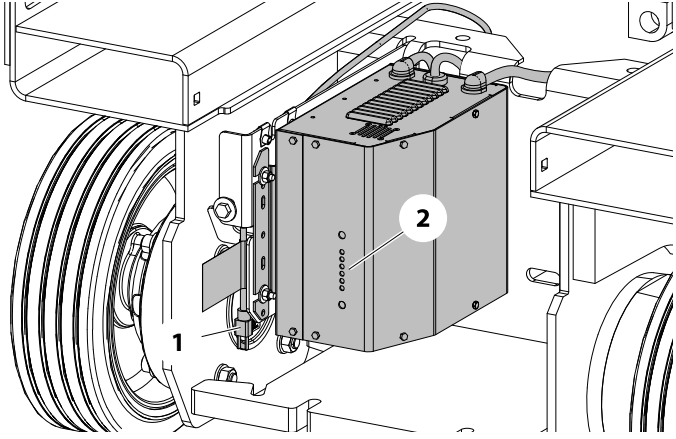


1. Штекер входа напряжения переменного тока

2. Светодиодные индикаторы зарядки

- **Питание переменного тока включено:** горит синий светодиодный индикатор
- **Низкий уровень зарядки:** нижняя панель — зеленый светодиодный индикатор мигает;
  верхняя панель — зеленый светодиодный индикатор не горит
- **Высокий уровень зарядки:** нижняя панель — зеленый светодиодный индикатор горит;
  верхняя панель — зеленый светодиодный индикатор мигает
- **Зарядка завершена:** нижняя панель — зеленый светодиодный индикатор горит;
  верхняя панель — зеленый светодиодный индикатор горит
- **Индикатор неисправности:** красный светодиодный индикатор горит
- **Предупреждение о внешней ошибке:** желтый светодиодный индикатор мигает

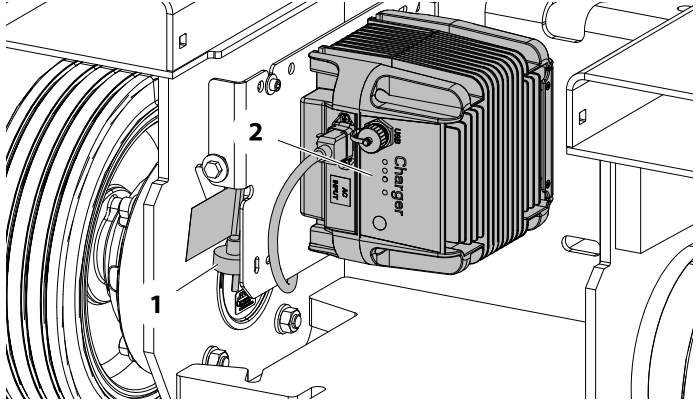
Eagle Performance



1. Кабель входа напряжения переменного тока
2. Светодиодные индикаторы зарядки

- **Индикатор типа батареи:** желтый светодиодный индикатор горит
- **Зарядка батареи:** (30%–60%–90% горит красный светодиодный индикатор
- **Зарядка завершена:** зеленый светодиодный индикатор горит
- **Батарея не определена:** 30% красный светодиодный индикатор мигает
- **Выключение при срабатывании общего таймера:** 30–60–90% красные светодиодные индикаторы мигают
- **Выключение при превышении внутренней температуры:** 30–90% красные светодиодные индикаторы мигают

Green Power (только для Китая (GB))



1. Кабель входа напряжения переменного тока
2. Светодиодные индикаторы зарядки

- **Зарядка батареи:** желтый светодиодный индикатор — AGM — быстро мигает;
кислотный — продолжает гореть/AGM-кислотный — медленно мигает)
- **Зарядка завершена:** зеленый светодиодный индикатор горит

- **Индикатор неисправности:** красный светодиодный индикатор горит
- **Выполнение самодиагностики:** желтый и зеленый светодиодные индикаторы мигают одновременно

Смазка

ПРИМЕЧАНИЕ. *Помимо рекомендаций JLG, нежелательно использовать смеси масел различных марок или типов, так как они могут не содержать те же самые требуемые присадки и не иметь сопоставимые вязкости*

Табл. 6-1. Характеристики гидравлических масел

ХАРАКТЕРИСТИКА	MOBIL DTE 11M	MOBIL EAL ENVIRONSYN 32
Класс вязкости по ISO	№15	№32
Плотность по API	31,9	—
Макс. температура застывания	–40 °C	–51 °C
Мин. температура вспышки	166 °C	268 °C
ХАРАКТЕРИСТИКИ ВЯЗКОСТИ		
при 40 °C	15 сСт	33,1 сСт
при 100 °C	4,1 сСт	6,36 сСт
Показатель вязкости	140	147

Зарядное устройство аккумуляторных батарей / инвертор переменного тока

ОПИСАНИЕ	Xantrex 1001093839
ИНВЕРТОР ПЕРЕМЕННОГО ТОКА	
Выходная мощность (постоянная)	1000 Вт
Выходная мощность (пиковая)	3000 Вт
Выходной переменный ток	36 А
Выходное напряжение переменного тока	115–125 В переменного тока
Выходная частота	60 Гц
Входное напряжение постоянного тока	21,2–29 В постоянного тока
Дистанционное ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ	Да
ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО	
Номинальное выходное напряжение постоянного тока	28 В постоянного тока
Максимальное выходное напряжение постоянного тока	33 В постоянного тока
Максимальный выходной постоянный ток	23–27 А постоянного тока
Требуемый ток блокировки	1 А
Входное напряжение (переменного тока)	100–130 В переменного тока
Номинальное входное напряжение (переменного тока)	120 В переменного тока
Входная частота	54–66 Гц

ЭКСПЛУАТАЦИЯ	
Индикатор зарядки	Желтый светодиод
Индикатор заряда 100%	Зеленый светодиод
Индикатор неисправности	Красный светодиод
ЗАЩИТА	
Обращение полярности постоянного тока на выходе	Сменный плавкий предохранитель с номиналом 125 А
Короткое замыкание на выходе переменного тока	Электронная защита — автоматический сброс
Перегрузка по переменному току	Внутренний медленно перегорающий плавкий предохранитель зарядного устройства с номиналом 20 А

Перегрузка по постоянному току	С ограничением по напряжению — с внутренним контролем
МЕХАНИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ	
Рабочая температура	От –40 °C до +85 °C
Корпус	Алюминиевый ударопрочный и водонепроницаемый

6.4 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ОПЕРАТОРОМ

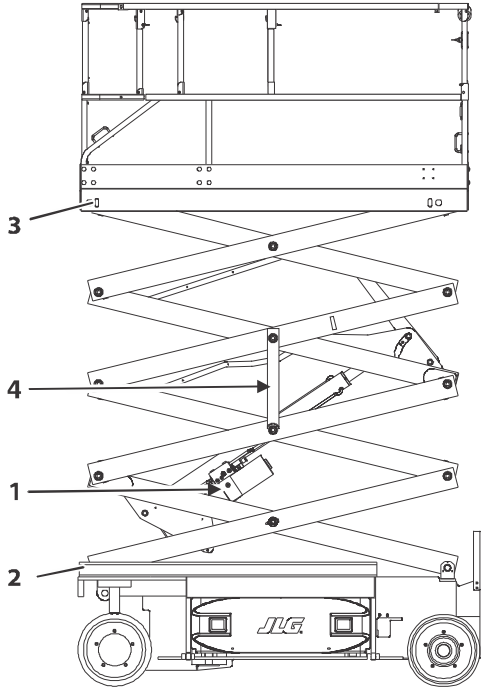


Рис. 6-1. Схема смазки

1. Гидравлическое масло
2. Нижние скользящие подушки
3. Верхние скользящие подушки
4. Ножничные рычаги — предохранительная опора

Ножничные рычаги — предохранительная опора

⚠ ВНИМАНИЕ

ВО ВРЕМЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ МАШИНЫ, ТРЕБУЮЩИХ ПОДЪЕМА НОЖНИЧНЫХ РЫЧАГОВ, ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНУЮ ОПОРУ И РАБОТАЙТЕ ТОЛЬКО ПРИ ПОЛНОСТЬЮ РАЗГРУЖЕННОЙ ПЛАТФОРМЕ.

Чтобы установить предохранительную опору, поднимите платформу и поверните предохранительную опору из положения для хранения на правой стороне машины. Опускайте платформу до тех пор, пока предохранительная опора не встанет на предназначенную для нее подставку непосредственно над центральным штифтом расположенного ниже рычага.

Чтобы поместить предохранительную опору на хранение, поднимите платформу, поверните предохранительную опору и возвратите ее в положение для хранения.

Процедура проверки масла (1)

- Точки смазки — заливная заглушка
- Грузоподъемность:

1930ES/2032ES/2632ES	2646ES/3246ES
7,6 л	13,2 л

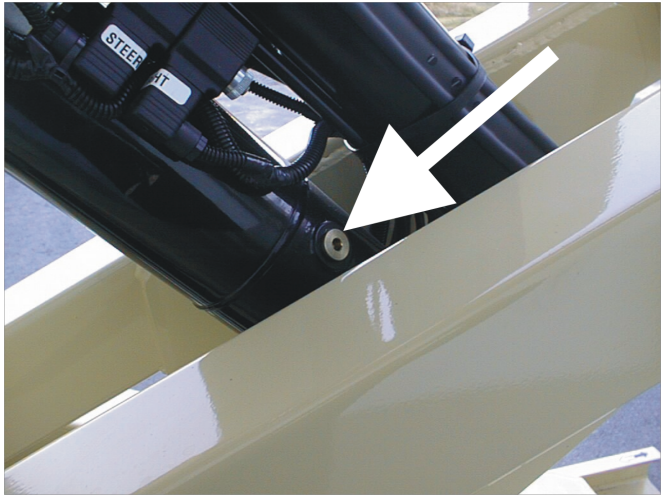
- Смазка — гидравлическое масло
- Периодичность — каждые 6 месяцев

1. Установите подъемник на плоской горизонтальной поверхности с пустой платформой, поднимите машину и выведите предохранительную опору из положения хранения.
2. Продолжайте поднимать платформу, пока не станет полностью доступной заливная пробка, находящаяся на правой стороне бака, прикрепленного к цилиндру подъема.

⚠ ВНИМАНИЕ

КАК СЛЕДУЕТ ЗАКРЕПИТЕ РЫЧАГИ НОЖНИЦ.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Для получения доступа к заливной заглушке платформы моделей 2632ES/2646ES/3246ES потребуется поднимать выше, чем платформы моделей 1930ES и 2032ES.*



3. Сотрите вокруг заливной пробки грязь и мусор.
4. Снимайте заливную пробку медленно, чтобы стравить давление, которое могло образоваться в баке.
5. Для проверки уровня масла опустите платформу, чтобы она встала на предохранительную опору.

⚠ ВНИМАНИЕ

В БАКЕ МОЖЕТ БЫТЬ ДАВЛЕНИЕ ДО 0,7 КГ/СМ.

6. При снятой пробке и рычагах ножниц, опирающихся на предохранительную опору, уровень масла должен доходить до самого верха заливного отверстия.
7. Если нужно добавить масло, залейте масло нужного сорта при помощи воронки с гибкой горловиной или гибкой пластиковой бутылки. Заливайте, пока масло не потечет из отверстия.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Следите за тем, чтобы при снятой пробке в систему не попали никакие примеси (грязь, вода и т.д.).*

8. Установите пробку в отверстие и затяните ее до 56 Н·м.
9. Всякий раз при снятии или замене какого-либо компонента гидросистемы несколько раз поднимите и опустите ножницы и выполните шаги 3 и 4, чтобы проверить уровень масла.

Нижние (2) и верхняя скользящие накладки (3)

Смазка — белая литиевая консистентная смазка

Периодичность — каждые 6 месяцев

1. С пустой платформой поднимите машину и выведите предохранительную опору из положения хранения.

⚠ ВНИМАНИЕ

КАК СЛЕДУЕТ ЗАКРЕПИТЕ РЫЧАГИ НОЖНИЦ.

2. Найдите нижние и верхнюю скользящие накладки и удалите всю грязь и мусор с участка направляющего желоба (1, 2). См. Рис. 6-2., Желоб нижней скользящей накладки

3. С обеих сторон машины нанесите слой консистентной смазки по всей длине нижнего направляющего желоба (1) внутри и с нижней стороны.

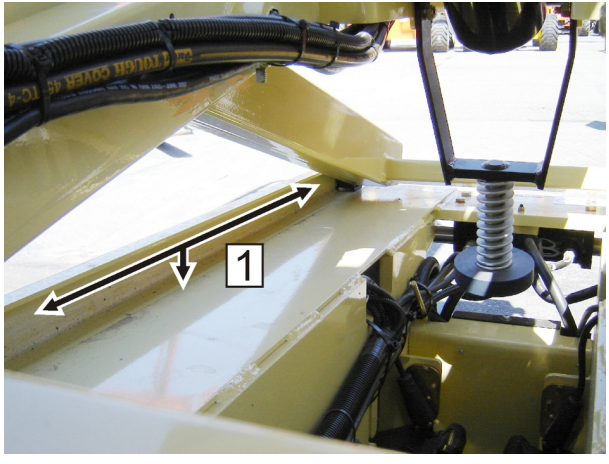


Рис. 6-2. Желоб нижней скользящей накладки

4. С обеих сторон машины нанесите слой консистентной смазки по всей длине верхнего направляющего желоба (2) внутри и с верхней стороны. См. Рис. 6-3., Желоб верхней скользящей накладки

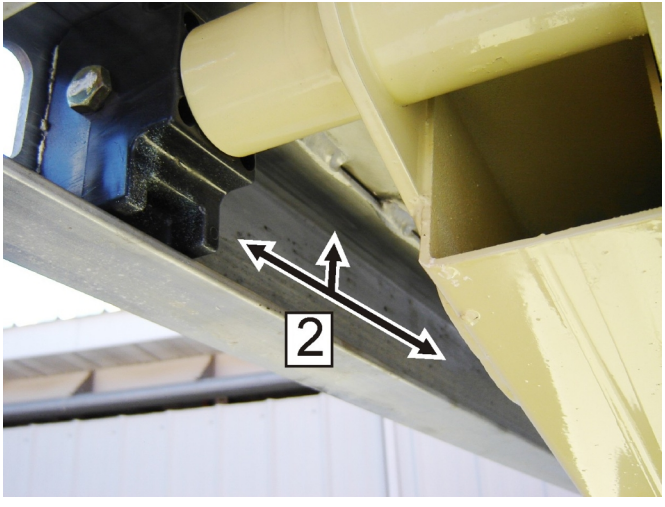


Рис. 6-3. Желоб верхней скользящей накладки

ПРИМЕЧАНИЕ. *Рекомендуемые интервалы смазки установлены для нормальных условий работы машины. Для машин, работающих в несколько смен и/или в неблагоприятной среде либо в тяжелых условиях, частоту смазки необходимо соответственно увеличить.*

6.5 ШИНЫ И КОЛЕСА

Износ и повреждения шин

Периодически проверяйте, не изношены ли шины и нет ли на них повреждений. Шины с изношенными краями или деформированным профилем требуют замены. Перед возвращением машины в эксплуатацию шины со значительными повреждениями в области протектора или боковых стенок требуют тщательной оценки.

Замена колес и шин

Заменяющие колеса должны иметь тот же диаметр и профиль, что и исходные. Заменяющие шины должны иметь те же размеры и номинальные параметры, что и заменяемые.

Установка колес

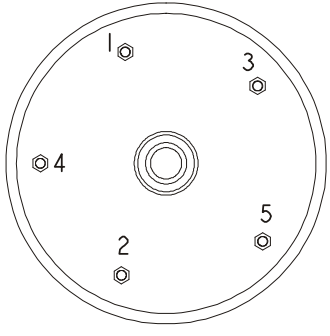
Чрезвычайно важно при установке колес затягивать гайки до требуемого момента и поддерживать этот момент.

⚠ ОСТОРОЖНО

ЧТОБЫ НЕ ДОПУСТИТЬ РАЗБАЛТЫВАНИЯ КОЛЕС, ПОЛОМКИ ШПИЛЕК И ВОЗМОЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ КОЛЕС ОТ МОСТОВ НЕОБХОДИМО ЗАТЯГИВАТЬ КОЛЕСНЫЕ ГАЙКИ НАДЛЕЖАЩИМ МОМЕНТОМ И ПОДДЕРЖИВАТЬ ЭТУ ЗАТЯЖКУ. ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ГАЙКИ, СООТВЕТСТВУЮЩИЕ УГЛУ КОНУСНОСТИ КОЛЕСА.

Чтобы не допустить разбалтывания колес, затягивайте крепежные гайки до требуемого момента. Для затяжки гаек используйте динамометрический ключ. Если у вас нет динамометрического ключа, затяните гайки ключом с проушиной, после чего немедленно обратитесь в сервисный гараж или к дилеру, чтобы они произвели затяжку до нужного момента. Перетяжка гаек приведет к поломке шпилек или к неустранимой деформации отверстий под шпильки в колесах. Правильная процедура установки колес состоит в следующем:

1. Сначала наверните все гайки вручную, чтобы не сорвать резьбу. НЕ смазывайте резьбу или гайки.
2. Последовательность затяжки гаек показана на следующем рисунке.



3. Затяжку гаек нужно производить поэтапно. Соблюдая указанную последовательность, затягивайте гайки согласно следующей таблице.

Табл. 6-2. Таблица моментов затяжки колесных гаек

МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ		
1-й этап	2-й этап	3-й этап
28–42 Н·м	91–112 Н·м	142–163 Н·м

4. Колесные гайки нужно заново подтянуть после первых 50 часов работы и после каждой замены колес. Проверяйте затяжку каждые 3 месяца или через каждые 150 часов работы.

6.6 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

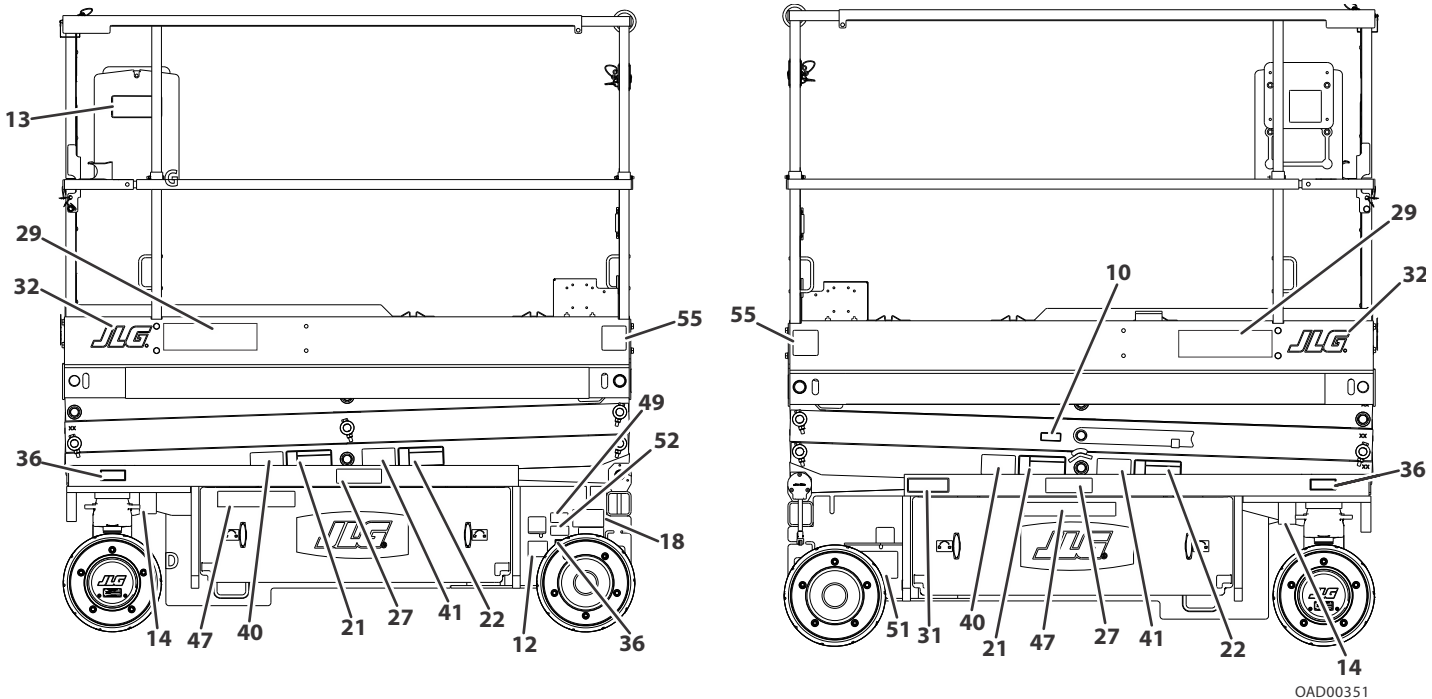
Следующая информация приводится в соответствии с требованиями Европейских указаний по охране труда в машиностроении 2006/42/EC и предназначена только для машин CE.

На машинах с электроприводом уровень непрерывного звукового давления на рабочей платформе, взвешенного с весовой функцией A, составляет менее 70 дБА.

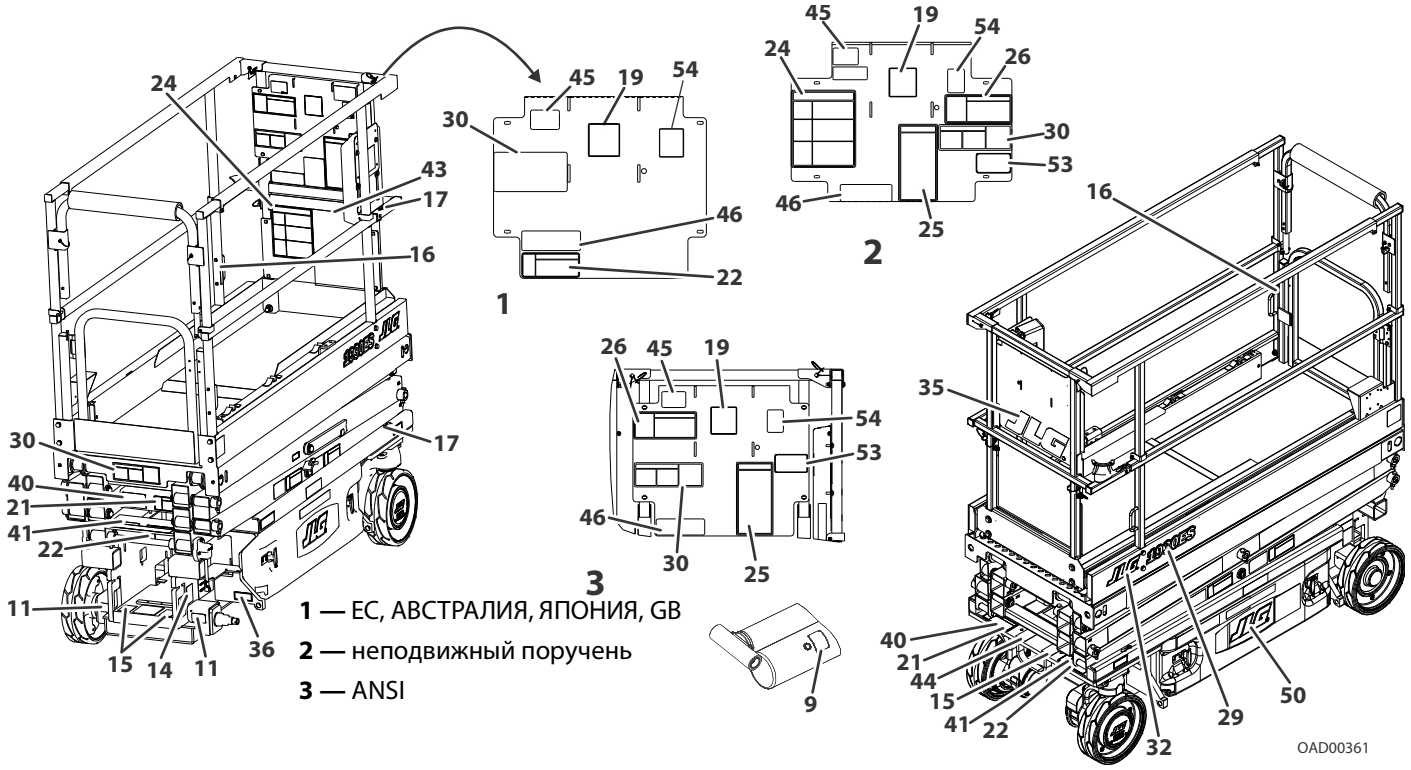
На машинах с двигателем внутреннего сгорания гарантированный уровень звуковой мощности (LWA) в соответствии с Директивой Европейского Союза 2000/14/EC (излучение шума для оборудования, работающего вне помещения), вычисленный методом испытаний в соответствии с Приложением III, частью B, методом 1 и 0 директивы, составляет 109 дБ.

Суммарная величина вибраций, которым подвергается эргономическая система, не превышает 2,5 м/с^2. Наибольшее среднеквадратическое значение взвешенного ускорения, воздействующего на тело, не превышает 0,5 м/с^2.

6.7 РАСПОЛОЖЕНИЕ НАКЛЕЕК



1930ES

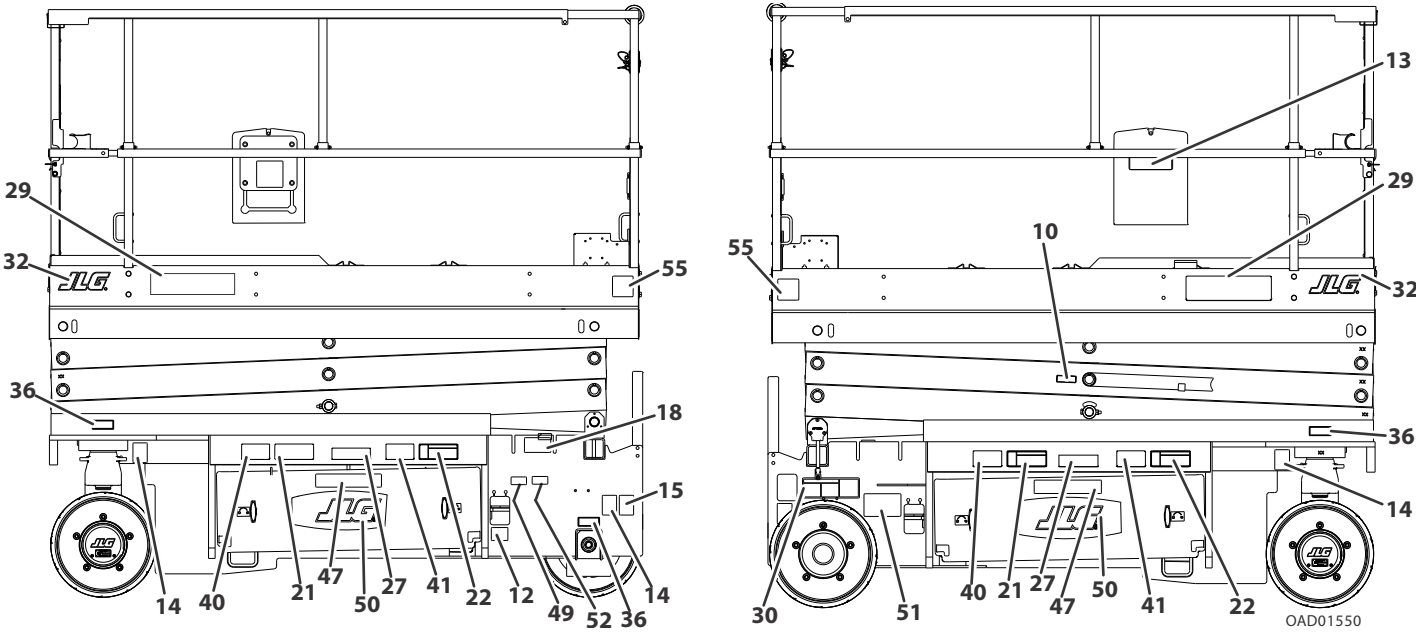


1 — EC, АВСТРАЛИЯ, ЯПОНИЯ, GB

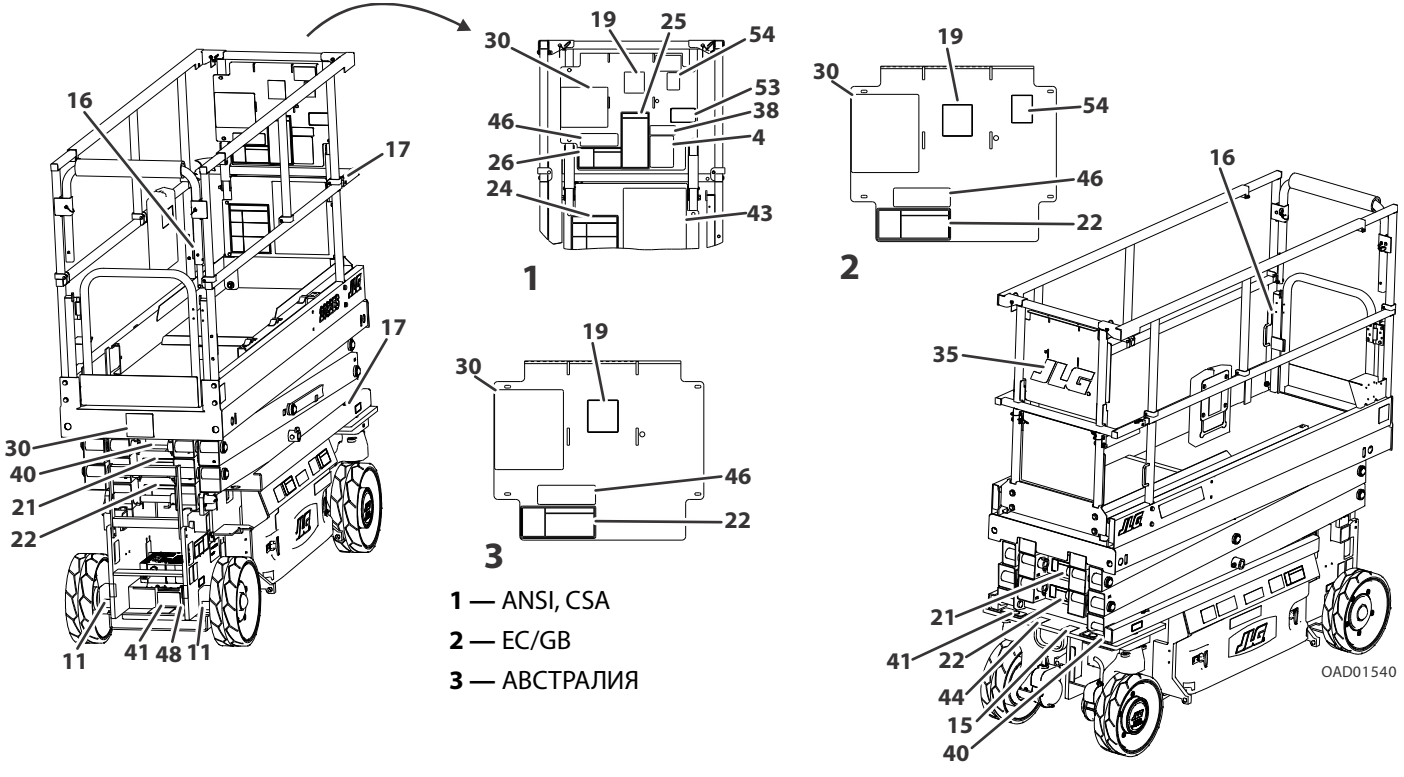
2 — неподвижный поручень

3 — ANSI

1930ES



2032ES, 2632ES

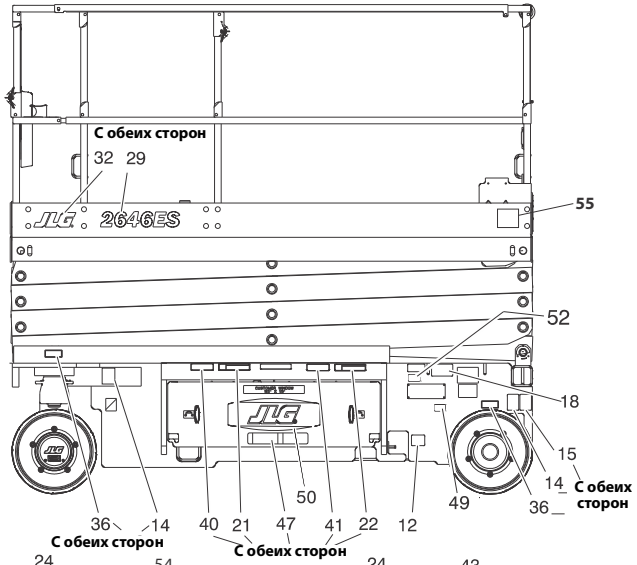


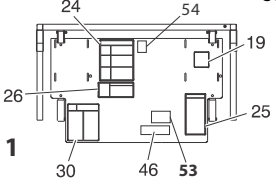
1 — ANSI, CSA

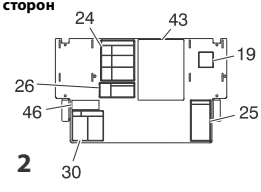
2 — EC/GB

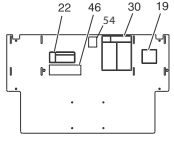
3 — АВСТРАЛИЯ

2032ES, 2632ES

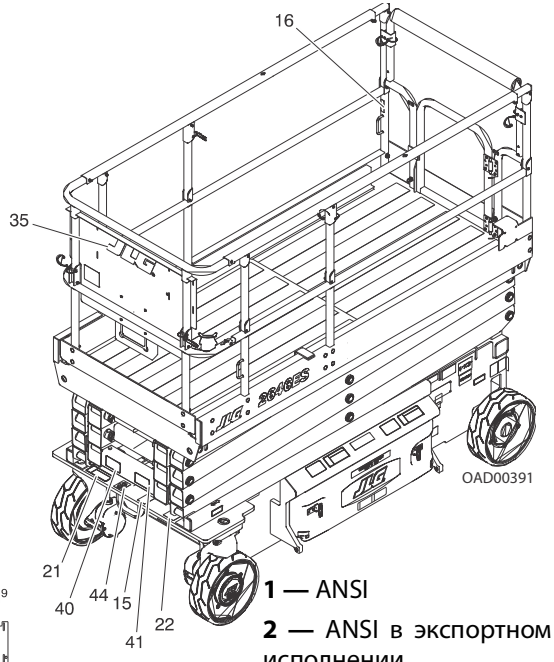








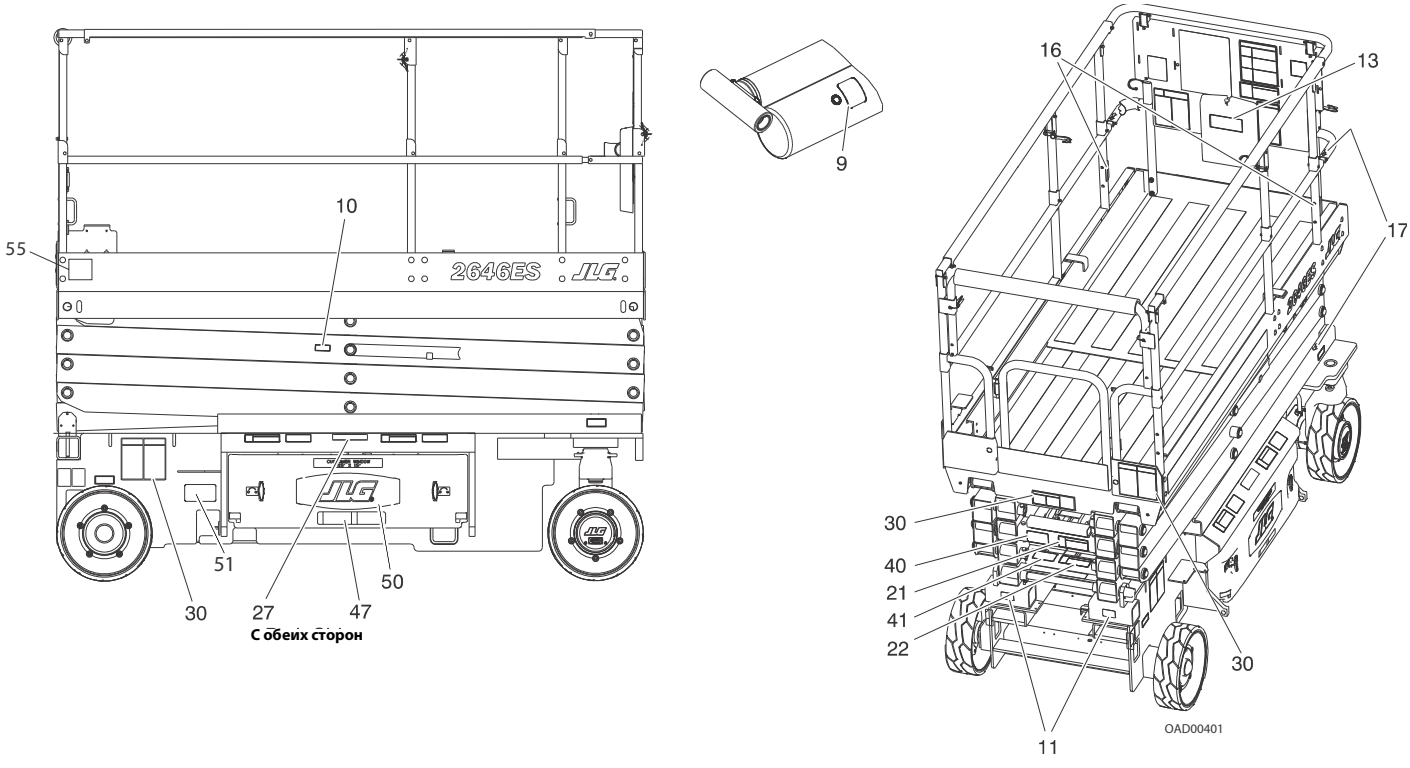
2646ES и 3246ES



1 — ANSI

2 — ANSI в экспортном исполнении

3 — ЕС, АВСТРАЛИЯ, GB



С обеих сторон

2646ES, 3246ES

Табл. 6-3. Пояснения к расположению наклеек

Позиция	ANSI 1001181268-I	EC/Япония 1001181269-G	Австралия 1001181270-H	Английский/ французский 1001181271-I	Английский/ испанский 1001181272-I	Португальский/ испанский 1001181273-J	Английский/ китайский 1001181274-I	Корейский 1001181275-I	GB (китайский) 1001232541-B
1–8	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
10	1705693	1705693	1705693	1705693	1705693	1705693	1705693	1705693	1705693
11	1704016	1704016	1704016	1704016	1703817	1703817	1704016	1704016	1704016
12	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155
13	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
14	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811
15	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814
16	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
17	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819
18	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822
19	1705692	1705692	1705692	1705692	1705692	1705692	1705692	1705692	1705692
20	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	1705694	1705673	1705673	1705694	1705694	1705722	1705694	1705694	1705673
22	1705695	1705671	1705671	1705695	1705695	1703834	1705695	1705695	1705671
23	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24	1705680	—	—	1705680	1705680	1705894	1705680	1705680	—

Табл. 6-3. Пояснения к расположению наклеек

Позиция	ANSI 1001181268-I	EC/Япония 1001181269-G	Австралия 1001181270-H	Английский/ французский 1001181271-I	Английский/ испанский 1001181272-I	Португальский/ испанский 1001181273-J	Английский/ китайский 1001181274-I	Корейский 1001181275-I	GB (китайский) 1001232541-B
25	1705679	—	—	1705679	1705679	1705727	1705679	1705679	—
26	1705681	—	—	1705681	1705681	1705721	1705681	1705681	—
27	1703813	1705670	1705670	1704340	1704339	1704341	1704344	1707022	1705670
28	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29 **(1930ES)** **(2032ES)** **(2632ES)** **(2646ES)** **(3246ES)**					1001099919 1001178302 1001178304 1001099922 1001099923				
30 **(1930ES)** **(2032ES)** **(2632ES)** **(2646ES)** **(3246ES)**	 1705638 1705639 1705941 1705640 1705641	 1705666 1705667 1705942 1705668 1705704	 1705666 1705667 1705887 1705668 1705819	 1705638 1705639 1705941 1705640 1705641	 1705638 1705639 1705941 1705640 1705641	 1705638 1705639 1705941 1705640 1705641	 1705638 1705639 1705941 1705640 1705641	 1705638 1705639 1705941 1705640 1705641	 1705666 1705667 1705942 1705668 1705704
31 **(1930ES)**	1705699	—	—	—	1705699	1705699	1705699	1705699	—
32	0272870	1705781	0272870	0272870	0272870	0272870	0272870	0272870	1001228965
33	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Табл. 6-3. Пояснения к расположению наклеек

Позиция	ANSI 1001181268-I	ЕС/Япония 1001181269-G	Австралия 1001181270-H	Английский/ французский 1001181271-I	Английский/ испанский 1001181272-I	Португальский/ испанский 1001181273-J	Английский/ китайский 1001181274-I	Корейский 1001181275-I	GB (китайский) 1001232541-B
34	—	—	—	—	—	—	—	—	—
35	0272870	—	0272870	0272870	0272870	0272870	0272870	0272870	1001228965
36									
(1930ES)	1705647	1705648	1705648	1705647	1705647	1705647	1705647	1705647	1705648
(2032ES)	1704134	1706310	1706310	1704134	1704134	1704134	1704134	1704134	1706310
(2632ES)	1706310	1706310	1706310	1706310	1706310	1706310	1706310	1706310	1706310
(2646ES)	1706311	1706312	1706312	1706311	1706311	1706311	1706311	1706311	1706312
(3246ES)	1706311	1706312	1706312	1706311	1706311	1706311	1706311	1706311	1706312
37	—	—	—	—	—	—	—	—	—
38	—	—	—	—	—	—	—	—	—
39	—	—	—	—	—	—	—	3251243	—
40	—	—	—	1705717	1705725	1705725	1705943	1706052	—
41	—	—	—	1705718	1705724	1705724	1705944	1706056	—
42	—	—	—	—	—	—	—	—	—
43	—	—	—	3252098	1705719	1705719	1705945	1706053	—
44	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
45									
(1930ES)	1001092071	1001231066	1001231066	1001092580	1001120629	1001120623	1001120622	1001120621	1001120622
46	1001094359	1001094359	1001094359	1001094359	1001094359	1001094359	1001094359	1001094359	1001094359

Табл. 6-3. Пояснения к расположению наклеек

Позиция	ANSI 1001181268-I	EC/Япония 1001181269-G	Австралия 1001181270-H	Английский/ французский 1001181271-I	Английский/ испанский 1001181272-I	Португальский/ испанский 1001181273-J	Английский/ китайский 1001181274-I	Корейский 1001181275-I	GB (китайский) 1001232541-B
47	1001146794	1001146795	1001146795	1001146794	1001146794	1001146794	1001146794	1001146794	1001146794
48	—	—	—	—	—	—	—	—	—
49	1001216313	1001216313	1001216313	1001216313	1001216313	1001216313	1001216313	1001216313	1001216313
50	1705754	—	1705754	1705754	1705754	1705754	1705754	1705754	—
51	1001223055	—	—	1001223971	1001224049	1001224052	1001224050	1001224048	—
52	1001228370	—	—	1001228370	—	—	—	—	—
53	1001231801	—	—	—	—	—	—	—	—
54	—	—	—	—	—	—	—	—	1001244301
55	—	—	—	—	—	—	—	—	1001244298

6.8 ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ (DTC)

Введение

В данном подразделе приведена информация о диагностических кодах неисправностей (DTC), отображаемых на многофункциональном цифровом индикаторе (MDI). Для получения дополнительной информации о MDI см. Разд. 3. Для получения дополнительной информации о расположении концевых выключателей и датчиков см. Разд. 2.
DTC разделены в группы по первым двум цифрам, которые также показывают число миганий индикатора неисправности системы. Чтобы устранить неисправности по нескольким кодам DTC, начните с кода DTC, имеющего наибольшее значение, образованное первыми двумя цифрами. **Если во время проверки будут внесены изменения, выключите и снова включите питание машины с помощью переключателя аварийной остановки, чтобы изменения вступили в силу.**

0-0 Справочные сообщения

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
Error	Error (Ошибка) (отображается на MDI)	Питание MDI включено, однако не удается установить связь с системой управления.	• Проверьте разъем MDI. • Проверьте разъем диагностики. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
001	EVERYTHING OK (Все в порядке)	Нормальное справочное сообщение в режиме «платформа». Отображается только на анализаторе.	
002	GROUND MODE OK (Режим «земля» в порядке)	Нормальное справочное сообщение в режиме «земля». Отображается только на анализаторе.	

0-0 Справочные сообщения

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
003	ALARM SOUNDING - TILTED & ABOVE ELEVATION (ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ — НАКЛОН И ПОДЪЕМ)	Система управления определила подъем платформы и наклон машины в то время, как машина не сконфигурирована для автоматического выключения.	• Проверьте, наклонена ли машина. Если это так, опустите платформу и установите машину на ровной поверхности. • Полностью сложите платформу. • Датчик наклона установлен в блоке управления с земли. Проверьте, закреплен ли блок управления с земли на машине. • Проверьте, надежно ли закреплены выключатели системы защиты от ударов при попадании в выбоины. • Проверьте, надежно ли закреплен датчик угла возвышения. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
004	DRIVING AT CUTBACK - ABOVE ELEVATION (СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ — ПОДЪЕМ)	Платформа поднята во время движения машины.	• Полностью сложите платформу. • Проверьте, надежно ли закреплен датчик угла возвышения. • Проверьте, надежно ли закреплены выключатели системы защиты от ударов при попадании в выбоины. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

0-0 Справочные сообщения

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
005	DRIVE & LIFT UP PREVENTED - TILTED & ELEVATED (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ И ПОДЪЕМА — НАКЛОН И ПОДЪЕМ)	Движение невозможно, так как платформа поднята при неровно расположенном шасси.	• Проверьте, наклонена ли машина. Если это так, опустите платформу и установите машину на ровной поверхности. • Полностью сложите платформу. • Датчик наклона установлен в блоке управления с земли. Проверьте, закреплен ли блок управления с земли на машине. • Проверьте, надежно ли закреплены выключатели системы защиты от ударов при попадании в выбоины. • Проверьте, надежно ли закреплен датчик угла возвышения. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
006	LIFT UP PREVENTED - MAX HEIGHT ZONE A (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПОДЪЕМА — ЗОНА МАКСИМАЛЬНОЙ ВЫСОТЫ «A»)	Машина достигла максимальной высоты. Дальнейший подъем невозможен. Применимо к моделям 2632ES и 3246ES.	• Проверьте, правильно ли установлена зона в соответствии с нагрузкой на платформу. • Проверьте, соответствует ли высота платформы указанному номинальному значению максимальной высоты (6 м для модели 2632 и 7,9 м для модели 3246). • Проверьте, надежно ли закреплен датчик угла возвышения. • При наличии неисправностей датчика подъема (DTC 251, 252, 2511, 2512) устраните сначала эти неисправности. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

0-0 Справочные сообщения

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
007	DRIVING AT CUTBACK - POTHOLE STILL ENGAGED (СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ — ВКЛЮЧЕНА СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ УДАРОВ ПРИ ПОПАДАНИИ В ВЫБОИНЫ)	При сложенной платформе скорость движения уменьшается из-за того, что система управления обнаружила затруднения при втягивании механизма системы защиты от ударов при попадании в выбоины.	• Проверьте, нет ли препятствий вокруг механизмов системы защиты от ударов при попадании в выбоины. • Проверьте, надежно ли закреплены выключатели системы защиты от ударов при попадании в выбоины. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
008	FUNCTIONS LOCKED OUT - SYSTEM POWERED DOWN (ФУНКЦИИ ЗАБЛОКИРОВАНЫ — СИСТЕМА ВЫКЛЮЧЕНА)	После 2 часов бездействия система управления переходит в состояние энергосбережения для сохранения заряда аккумуляторной батареи.	• Нормальная работа восстановится после выключения и повторного включения питания. • Проверьте состояние и заряд батарей и т.д. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
009	DRIVE PREVENTED - ELEVATED ABOVE DRIVE CUTOUT HEIGHT (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ — ВЫСОТА ПОДЪЕМА ПРЕВЫСИЛА ВЫСОТУ ВЫКЛЮЧЕНИЯ)	Высота подъема платформы превысила калиброванное значение высоты выключения.	• Проверьте, надежно ли закреплен датчик угла возвышения. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

2-1 Включение питания

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
211	POWER CYCLE (ЦИКЛ ВЫКЛЮЧЕНИЯ И ВКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ)	Это справочное сообщение выдается при каждом цикле выключения и включения питания. Отображается только на анализаторе.	Нормальная работа. Проверки не требуются.
212	KEYSWITCH FAULTY (Неисправность переключателя)	Одновременный выбор режимов «платформа» и «земля». По умолчанию выбирается режим «земля».	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

2-2 Элементы управления на платформе

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
221	FUNCTION PROBLEM - HORN PERMANENTLY SELECTED (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ПОСТОЯННЫЙ ВЫБОР ЗВУКОВОГО СИГНАЛА)	Выключатель звукового сигнала был замкнут во время включения питания в режиме «платформа».	• Убедитесь в том, что выключатель звукового сигнала не поврежден, не блокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
222	FUNCTION PROBLEM - INDOOR / OUTDOOR PERMANENTLY SELECTED (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ПОСТОЯННЫЙ ВЫБОР РЕЖИМА «В ПОМЕЩЕНИИ/ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ»)	Переключатель режима «в помещении / вне помещения» (зона A / зона B) был замкнут во время включения питания в режиме управления с платформы.	• Убедитесь в том, что переключатель грузоподъемности «в помещении/вне помещения» (зона A / зона B) не поврежден, не блокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
223	FUNCTION PROBLEM - DRIVE & LIFT ACTIVE TOGETHER (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ОДНОВРЕМЕННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ И ПОДЪЕМА)	Входы движения и подъема одновременно замкнуты в режиме «платформа».	• Визуально проверьте переключатель движения/подъема на наличие повреждений. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
224	FUNCTION PROBLEM - STEER LEFT PERMANENTLY SELECTED (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ПОСТОЯННЫЙ ВЫБОР ПОВОРОТА ВЛЕВО)	Выключатель поворота влево был замкнут во время включения питания в режиме «платформа».	• Убедитесь в том, что выключатель поворота влево не блокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

2-2 Элементы управления на платформе

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
225	FUNCTION PROBLEM - STEER RIGHT PERMANENTLY SELECTED (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ПОСТОЯННЫЙ ВЫБОР ПОВОРОТА ВПРАВО)	Выключатель поворота вправо был замкнут во время включения питания в режиме «платформа».	• Убедитесь в том, что выключатель поворота вправо не блокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
226	ACCELERATOR FAULTY - WIPER OUT OF RANGE (НЕИСПРАВНОСТЬ АКСЕЛЕРАТОРА — ВЫХОД СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ ЗА ПРЕДЕЛЫ ДОПУСТИМОГО ДИАПАЗОНА)	Неисправность рукоятки управления.	• Установите рукоятку управления в центральное положение и проверьте, приведет ли выключение и включение питания к удалению DTC. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
227	STEER SWITCHES FAULTY (НЕИСПРАВНОСТЬ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА)	Одновременно замкнуты выключатели поворота влево и вправо.	• Убедитесь в том, что выключатели поворота не повреждены, не блокированы и не заклинены. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
228	FUNCTION LOCKED OUT - ACCELERATOR NOT CENTERED (ФУНКЦИЯ ЗАБЛОКИРОВАНА — АКСЕЛЕРАТОР НЕ ЦЕНТРИРОВАН)	Рукоятка управления не была установлена в центральное положение при включении питания.	• Отпустите рукоятку управления и дайте ей вернуться в центральное положение. • Убедитесь в том, что рукоятка управления не блокирована и не заклинена. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

2-2 Элементы управления на платформе

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
229	FUNCTION PROBLEM - TRIGGER PERMANENTLY CLOSED (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ТРИГГЕР ПОСТОЯННО ЗАМКНУТ)	Триггерный выключатель был замкнут во время включения питания в режиме «платформа».	• Убедитесь в том, что триггерный выключатель не блокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
2210	TRIGGER CLOSED TOO LONG WHILE IN NEUTRAL (Триггер слишком долго замкнут в режиме нейтрали)	Триггерный выключатель был замкнут более пяти секунд при нахождении рукоятки управления в центральном положении.	• Убедитесь в том, что триггерный выключатель не блокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
2232	FUNCTION PROBLEM - DRIVE & LIFT BOTH OPEN (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ОДНОВРЕМЕННОЕ РАЗМЫКАНИЕ ВХОДОВ ДВИЖЕНИЯ И ПОДЪЕМА)	Входы движения и подъема одновременно выключены в режиме «платформа».	• Проверьте, активна ли любая из функций. Если да: сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

2-3 Элементы управления с земли

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
231	FUNCTION PROBLEM - LIFT PERMANENTLY SELECTED (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ПОСТОЯННЫЙ ВЫБОР ПОДЪЕМА)	Выключатель подъема в блоке управления с земли был замкнут во время включения питания в режиме «земля».	• Убедитесь в том, что выключатель подъема не блокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
232	GROUND LIFT UP / DOWN ACTIVE TOGETHER (ОДНОВРЕМЕННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ПОДЪЕМА И ОПУСКАНИЯ С ЗЕМЛИ)	Входы подъема и опускания одновременно замкнуты.	• Убедитесь в том, что выключатель подъема не блокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
233	FUNCTION PROBLEM - BRAKE RELEASE PERMANENTLY SELECTED (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ПОСТОЯННЫЙ ВЫБОР ВЫКЛЮЧЕНИЯ ТОРМОЗА)	Ручной выключатель тормоза был замкнут во время включения питания.	• Убедитесь в том, что выключатель тормоза не блокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

2-5 Заблокированные функции

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
251	ELEV ANGLE SENSOR FAULTY - VOLTAGE OUT OF RANGE (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА УГЛА ВОЗВЫШЕНИЯ — ВЫХОД НАПРЯЖЕНИЯ ЗА ПРЕДЕЛЫ ДОПУСТИМОГО ДИАПАЗОНА)	Неисправность входа датчика угла возвышения.	• Проверьте, надежно ли закреплен датчик высоты платформы и не поврежден ли он. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
252	ELEV ANGLE SENSOR HAS NOT BEEN CALIBRATED (ДАТЧИК УГЛА ВОЗВЫШЕНИЯ НЕ КАЛИБРОВАН)	Датчик угла возвышения не калиброван.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
253	DRIVE PREVENTED - CHARGER CONNECTED (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ — ПОДСОЕДИНЕНО ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО)	Движение невозможно во время зарядки аккумуляторной батареи машины.	• Проверьте, подключено ли зарядное устройство к электрической сети. При необходимости отсоедините зарядное устройство. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
254	DRIVE & LIFT UP PREVENTED - CHARGER CONNECTED (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ И ПОДЪЕМА — ПОДСОЕДИНЕНО ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО)	Движение и подъем невозможны во время зарядки аккумуляторной батареи машины, сконфигурированной для предотвращения всех перемещений.	• Проверьте, подключено ли зарядное устройство к электрической сети. При необходимости отсоедините зарядное устройство. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

2-5 Заблокированные функции

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
255	PLATFORM OVERLOADED (Перегрузка платформы)	Нагрузка на платформу, измеренная системой измерения нагрузки, является чрезмерной.	• Уберите чрезмерный груз с платформы. • Проверьте, не заклинена ли платформа, что предотвращает ее перемещение вверх или вниз. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
256	DRIVE PREVENTED - POTHOLE NOT ENGAGED (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ — СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ УДАРОВ ПРИ ПОПАДАНИИ В ВЫБОИНЫ ВЫКЛЮЧЕНА)	Движение при поднятой платформе невозможно, так как системе защиты от ударов при попадании в выбоины не удалось перейти в рабочее положение.	• Проверьте, нет ли механических неисправностей или препятствий вокруг механизмов системы защиты от ударов при попадании в выбоины. • Проверьте, надежно ли закреплены выключатели системы защиты от ударов при попадании в выбоины. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
257	ELEV PROX PERMANENTLY CLOSED - CHECK PROX AND ANGLE ADJUSTMENT (БЕСКОНТАКТНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ВОЗВЫШЕНИЯ ЗАМКНУТ — ПРОВЕРЬТЕ РЕГУЛИРОВКУ БЕСКОНТАКТНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ И ДАТЧИКА УГЛА)	Бесконтактный выключатель возвышения используется для складывания платформы. Датчик угла возвышения используется для подъема платформы. Бесконтактный выключатель возвышения установлен только на некоторых устаревших моделях подъемников. Этот выключатель не используется на машинах текущих моделей, поэтому этот DTC не должен отображаться.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

2-5 Заблокированные функции

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
258	DRIVE & LIFT PREVENTED - BRAKES ELECTRICALLY RELEASED FOR TOWING (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ И ПОДЪЕМА — ТОРМОЗА ВЫКЛЮЧЕНЫ ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ ДЛЯ БУКСИРОВКИ)	Режим ручного выключения тормозов включен с помощью выключателя, расположенного в отсеке аккумуляторных батарей около блока управления с земли. Движение и подъем невозможны.	• Повторно нажмите ручной выключатель тормоза или выключите и включите питание, чтобы выйти из режима ручного выключения тормозов. • Убедитесь в том, что выключатель тормоза не блокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
259	ИЗМЕНЕНА МОДЕЛЬ — РАБОТА ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ПРИОСТАНОВЛЕНА — ВЫКЛЮЧИТЕ И СНОВА ВКЛЮЧИТЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА	Выбор модели был изменен.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
2510	DRIVE PREVENTED - BRAKES NOT RELEASING (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ — ТОРМОЗА НЕ ВЫКЛЮЧАЮТСЯ)	Неисправность привода тормозной системы.	• Убедитесь в том, что движению машины ничего не мешает. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
2511	ELEV ANGLE SENSOR FAULTY - NOT MOUNTED (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА УГЛА ВОЗВЫШЕНИЯ — НЕ ЗАКРЕПЛЕН)	Входное напряжение датчика угла возвышения указывает на то, что датчик угла возвышения не закреплен.	• Проверьте, надежно ли закреплен датчик угла возвышения. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

2-5 Заблокированные функции

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
2512	ELEV ANGLE SENSOR NOT DETECTING CHANGE (ДАТЧИК УГЛА ВОЗВЫШЕНИЯ НЕ РЕГИСТРИРУЕТ ИЗМЕНЕНИЙ)	Входное напряжение датчика угла возвышения не изменилось во время подъема платформы.	• Проверьте, надежно ли закреплен датчик угла возвышения. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

3-1 Обрыв цепи линейного контактора

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
311	OPEN CIRCUIT LINE CONTACTOR (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ЛИНЕЙНОГО КОНТАКТОРА)	Неисправность линейного контактора.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
312	CONTACTOR DRIVER PERMANENTLY OFF (ПРИВОД КОНТАКТОРА ПОСТОЯННО ВЫКЛЮЧЕН)	Неисправность блока управления линейного контактора модуля питания.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

3-2 Короткое замыкание линейного контактора

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
321	LINE CONTACTOR MISWIRED ON OR WELDED (ЛИНЕЙНЫЙ КОНТАКТОР НЕВЕРНО ПОДКЛЮЧЕН ИЛИ ПРИВАРЕН)	Неисправность линейного контактора.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
322	CONTACTOR DRIVER PERMANENTLY ON (ПРИВОД КОНТАКТОРА ПОСТОЯННО ВКЛЮЧЕН)	Неисправность блока управления линейного контактора модуля питания.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
326	AUXILIARY RELAY - SHORT TO BATTERY (ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ — КОРОТКОЕ ЗАМЫКАНИЕ НА АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ)	Неисправность контактов или проводки вспомогательного реле.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

3-3 Формирователь заземленного выхода

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
331	BRAKE SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ТОРМОЗА НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
332	BRAKE OPEN CIRCUIT (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ТОРМОЗА)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
333	LIFT UP SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПОДЪЕМА НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
334	LIFT UP OPEN CIRCUIT (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПОДЪЕМА)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
335	LIFT DN SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ОПУСКАНИЯ НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
336	LIFT DN OPEN CIRCUIT (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ОПУСКАНИЯ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
337	STEER LEFT SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПОВОРОТА ВЛЕВО НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
338	STEER LEFT OPEN CIRCUIT (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПОВОРОТА ВЛЕВО)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

3-3 Формирователь заземленного выхода

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
339	STEER RIGHT SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПОВОРОТА ВПРАВО НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
3310	STEER RIGHT OPEN CIRCUIT (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПОВОРОТА ВПРАВО)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
3311	GROUND ALARM SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ НА ЗЕМЛЕ НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
3312	LEFT BRAKE SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ЛЕВОГО ТОРМОЗА НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
3313	RIGHT BRAKE SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПРАВОГО ТОРМОЗА НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
3314	LEFT BRAKE OPEN CIRCUIT (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ЛЕВОГО ТОРМОЗА)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
3315	RIGHT BRAKE OPEN CIRCUIT (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПРАВОГО ТОРМОЗА)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

3-3 Формирователь заземленного выхода

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
33297	LEFT BRAKE - SHORT TO GROUND (ЦЕПЬ ЛЕВОГО ТОРМОЗА — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33298	STEER LEFT VALVE - SHORT TO GROUND (КЛАПАН ПОВОРОТА ВЛЕВО — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33299	LINE CONTACTOR COIL - SHORT TO BATTERY (КАТУШКА ЛИНЕЙНОГО КОНТАКТОРА — ЗАМЫКАНИЕ НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33302	NEGATIVE SUPPLY - SHORT TO BATTERY (ИСТОЧНИК ОТРИЦАТЕЛЬНОГО НАПРЯЖЕНИЯ — ЗАМЫКАНИЕ НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33303	NEGATIVE SUPPLY - SHORT TO GROUND (ИСТОЧНИК ОТРИЦАТЕЛЬНОГО НАПРЯЖЕНИЯ — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

3-3 Формирователь заземленного выхода

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
33304	RIGHT BRAKE - SHORT TO GROUND (ЦЕПЬ ПРАВОГО ТОРМОЗА — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33305	STEER RIGHT VALVE - SHORT TO GROUND (КЛАПАН ПОВОРОТА ВПРАВО — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33406	LIFT UP VALVE - SHORT TO GROUND (КЛАПАН ПОДЪЕМА — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33407	LIFT DN VALVE - SHORT TO GROUND (КЛАПАН ОПУСКАНИЯ — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

4-2 Тепловое ограничение (SOA)

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
421	POWER MODULE TOO HOT — PLEASE WAIT (Перегрев модуля питания — подождите)	Температура модуля питания достигла значения выключения.	• Выключите питание и дайте модулю остыть. • Не эксплуатируйте машину при температуре окружающей среды выше 60 °C. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
422	DRIVING AT CUTBACK - POWER MODULE CURRENT LIMIT (СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ — ОГРАНИЧЕНИЕ ТОКА МОДУЛЯ ПИТАНИЯ)	Температура секции обеспечения движения модуля питания достигла значения выключения.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
423	LIFT UP AT CUTBACK - POWER MODULE CURRENT LIMIT (СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ПОДЪЕМА — ОГРАНИЧЕНИЕ ТОКА МОДУЛЯ ПИТАНИЯ)	Температура секции обеспечения подъема модуля питания достигла значения выключения.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

4-4 Питание от аккумуляторных батарей

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
441	BATTERY VOLTAGE TOO LOW - SYSTEM SHUTDOWN (СЛИШКОМ НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ БАТАРЕИ — ВЫКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ)	Обнаружена неисправность батарей или модуля питания.	• Перезарядите батареи или проверьте их на предмет повреждений. • Проверьте работу зарядного устройства батарей. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
442	BATTERY VOLTAGE TOO HIGH - SYSTEM SHUTDOWN (СЛИШКОМ ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ БАТАРЕИ — ВЫКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ)	Обнаружена неисправность батарей или модуля питания.	• Это может быть вызвано неправильной зарядкой батарей или использованием батарей с недопустимым напряжением. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
443	LSS BATTERY VOLTAGE TOO HIGH (СЛИШКОМ ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ БАТАРЕИ СИН)	Обнаружена неисправность системы измерения нагрузки.	• Это может быть вызвано неправильной зарядкой батарей или использованием батарей с недопустимым напряжением. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
444	LSS BATTERY VOLTAGE TOO LOW (СЛИШКОМ НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ БАТАРЕИ СИН)	Обнаружена неисправность системы измерения нагрузки.	• Перезарядите батареи или проверьте их на предмет повреждений. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
446 4421 4422	LOGIC SUPPLY VOLTAGE OUT OF RANGE (ВЫХОД НАПРЯЖЕНИЯ ПИТАНИЯ ЛОГИЧЕСКИХ СХЕМ ЗА ПРЕДЕЛЫ ДОПУСТИМОГО ДИАПАЗОНА)	Напряжение питания логических схем модуля системы вышло за пределы нормального рабочего диапазона.	• Проверьте, не разряжены и не повреждены ли батареи, надежно ли подсоединены кабели. • Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

6-6 Связь

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
661	CANBUS FAILURE - POWER MODULE (СБОЙ ШИНЫ CAN — МОДУЛЬ ПИТАНИЯ)	Система управления не получает сообщения от модуля питания.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
662	CANBUS FAILURE - PLATFORM MODULE (СБОЙ ШИНЫ CAN — МОДУЛЬ ПЛАТФОРМЫ)	Система управления не получает сообщения от платы платформы в режиме «платформа».	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
663	CANBUS FAILURE - LOAD SENSING SYSTEM MODULE (СБОЙ ШИНЫ CAN — МОДУЛЬ СИСТЕМЫ ИЗМЕРЕНИЯ НАГРУЗКИ)	Система управления не получает сообщения от включенного модуля системы измерения нагрузки.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
664	CANBUS FAILURE - ACCESSORY MODULE (СБОЙ ШИНЫ CAN — МОДУЛЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ)	Прервалась связь с модулем дополнительного оборудования.	• Информация по устранению неисправностей приведена в документации на модуль дополнительного оборудования. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
6635	CANBUS FAILURE - CHASSIS TILT SENSOR (СБОЙ ШИНЫ CAN — ДАТЧИК НАКЛОНА ШАССИ)	Система управления машиной потеряла связь с датчиком наклона.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

6-7 Дополнительное оборудование

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
671	ACCESSORY FAULT (СБОЙ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ)	Модуль дополнительного оборудования сообщает о неисправности.	• Информация по устранению неисправностей приведена в документации на модуль дополнительного оборудования. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

7-7 Электродвигатель

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
771	OPEN CIRCUIT DRIVE MOTOR WIRING (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПРОВОДКИ ДВИГАТЕЛЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
772	STALLED TRACTION MOTOR OR POWER WIRING ERROR (ОСТАНОВ ТЯГОВОГО ДВИГАТЕЛЯ ИЛИ ОШИБКА ПРОВОДКИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
773	CAPACITOR BANK FAULT - CHECK POWER CIRCUITS (СБОЙ БЛОКА КОНДЕНСАТОРОВ — ПРОВЕРЬТЕ ЦЕПИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность насоса или проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

7-7 Электродвигатель

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
774	SHORT CIRCUIT FIELD WIRING (КОРОТКОЕ ЗАМЫКАНИЕ ПРОВОДКИ ВОЗБУЖДЕНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
775	OPEN CIRCUIT FIELD WIRING (РАЗМЫКАНИЕ ПРОВОДКИ ВОЗБУЖДЕНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
776	STALLED PUMP MOTOR OR POWER WIRING ERROR (ОСТАНОВ ПРИВОДА НАСОСА ИЛИ ОШИБКА ПРОВОДКИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
777	OPEN CIRCUIT PUMP MOTOR WIRING (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПРОВОДКИ ПРИВОДА НАСОСА)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
778	TRACTION T HIGH - CHECK POWER CIRCUITS (ТЯГОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ — ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ — ПРОВЕРЬТЕ ЦЕПИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

7-7 Электродвигатель

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
779	TRACTION T LOW - CHECK POWER CIRCUITS (ТЯГОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ — НИЗКИЙ УРОВЕНЬ — ПРОВЕРЬТЕ ЦЕПИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
7710	PUMP P HIGH - CHECK POWER CIRCUITS (ДВИГАТЕЛЬ НАСОСА — ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ — ПРОВЕРЬТЕ ЦЕПИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
7711	PUMP P LOW - CHECK POWER CIRCUITS (ДВИГАТЕЛЬ НАСОСА — НИЗКИЙ УРОВЕНЬ — ПРОВЕРЬТЕ ЦЕПИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
7741	ARMATURE BRAKING CURRENT TOO HIGH (СЛИШКОМ ВЫСОКИЙ ТОК ЯКОРЯ ТОРМОЗА)	Модуль питания обнаружил чрезмерный ток торможения.	Это может быть вызвано перемещением чрезмерного груза вверх по дороге с крутым уклоном.
7742	FIELD VOLTAGE IMPROPER (НЕДОПУСТИМОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ВОЗБУЖДЕНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Выключите и включите питание. Если неисправность не удастся устранить, Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

8-1 Датчик наклона

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
811	TILT SENSOR NOT CALIBRATED (ДАТЧИК НАКЛОНА НЕ КАЛИБРОВАН)	Калибровка датчика наклона не выполнена.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
812	NO DATA FROM TILT SENSOR - NOT CONNECTED OR FAULTY (ОТСУТСТВУЮТ ДАННЫЕ ДАТЧИКА НАКЛОНА — ДАТЧИК НЕ ПОДКЛЮЧЕН ИЛИ НЕИСПРАВЕН)	Отсутствует сигнал датчика наклона.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

8-2 Измерение нагрузки на платформу

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
821	LSS CELL #1 ERROR (ОШИБКА ДИНАМОМЕТРИЧЕСКОГО ДАТЧИКА № 1 LSS)	Обнаружена неисправность системы измерения нагрузки.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
822	LSS CELL #2 ERROR (ОШИБКА ДИНАМОМЕТРИЧЕСКОГО ДАТЧИКА № 2 LSS)	Обнаружена неисправность системы измерения нагрузки.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
823	LSS CELL #3 ERROR (ОШИБКА ДИНАМОМЕТРИЧЕСКОГО ДАТЧИКА № 3 LSS)	Обнаружена неисправность системы измерения нагрузки.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
824	LSS CELL #4 ERROR (ОШИБКА ДИНАМОМЕТРИЧЕСКОГО ДАТЧИКА № 4 LSS)	Обнаружена неисправность системы измерения нагрузки.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

8-2 Измерение нагрузки на платформу

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
825	LSS HAS NOT BEEN CALIBRATED (СИН НЕ КАЛИБРОВАНА)	Модуль системы измерения нагрузки не калиброван	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

9-9 Аппаратные средства

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
991	LSS WATCHDOG RESET (СБРОС КОНТРОЛЬНОГО ТАЙМЕРА СИН)	Обнаружена неисправность системы измерения нагрузки.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
992	LSS EEPROM ERROR (ОШИБКА ПАМЯТИ EEPROM СИН)	Обнаружена неисправность системы измерения нагрузки.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
993	LSS INTERNAL ERROR - PIN EXCITATION (ВНУТРЕННЯЯ ОШИБКА LSS — ВОЗБУЖДЕНИЕ ИЗМЕРИТЕЛЬНОГО КОНТАКТА)	Обнаружена неисправность системы измерения нагрузки.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
994	LSS INTERNAL ERROR - DRDY MISSING FROM A/D (ВНУТРЕННЯЯ ОШИБКА LSS — ОТСУТСТВУЕТ ПРЕРЫВАНИЕ ГОТОВНОСТИ ДАННЫХ АЦП)	Обнаружена неисправность системы измерения нагрузки.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
995	POWER MODULE FAILURE - PERSONALITY RANGE ERROR (СБОЙ МОДУЛЯ ПИТАНИЯ — ОШИБКА ДИАПАЗОНА ПЕРСОНАЛИЗАЦИИ)	Обнаружена неисправность модуля питания.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
996	POWER MODULE FAILURE - INTERNAL ERROR (СБОЙ МОДУЛЯ ПИТАНИЯ — ВНУТРЕННЯЯ ОШИБКА)	Обнаружена неисправность модуля питания.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

9-9 Аппаратные средства

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
997	POWER MODULE FAILURE - CHECK POWER CIRCUITS OR MOSFET SHORT CIRCUIT (СБОЙ МОДУЛЯ ПИТАНИЯ — УБЕДИТЕСЬ В ОТСУТСТВИИ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ ЦЕПЕЙ ПИТАНИЯ ИЛИ МОП-ТРАНЗИСТОРОВ)	Обнаружена неисправность модуля питания.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
998	EEPROM FAILURE - CHECK ALL SETTINGS (СБОЙ ПАМЯТИ EEPROM — ПРОВЕРЬТЕ ВСЕ НАСТРОЙКИ)	Обнаружена неисправность платы управления с земли.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
999	FUNCTION LOCKED OUT - POWER MODULE SOFTWARE VERSION IMPROPER (ФУНКЦИЯ ЗАБЛОКИРОВАНА — НЕДОПУСТИМАЯ ВЕРСИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ МОДУЛЯ ПИТАНИЯ)	Версия программного обеспечения модуля питания несовместима с системой.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
9910	FUNCTION LOCKED OUT - PLATFORM MODULE SOFTWARE VERSION IMPROPER (ФУНКЦИЯ ЗАБЛОКИРОВАНА — НЕДОПУСТИМАЯ ВЕРСИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ МОДУЛЯ ПЛАТФОРМЫ)	Версия программного обеспечения платы платформы несовместима с системой.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

9-9 Аппаратные средства

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
9911	FUNCTION LOCKED OUT - LSS MODULE SOFTWARE VERSION IMPROPER (ФУНКЦИЯ ЗАБЛОКИРОВАНА — НЕДОПУСТИМАЯ ВЕРСИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ МОДУЛЯ СИН)	Версия программного обеспечения модуля системы измерения нагрузки несовместима с системой.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
9912	POWER MODULE FAILURE - SYSTEM MONITOR (СБОЙ МОДУЛЯ ПИТАНИЯ — МОНИТОР СИСТЕМЫ)	Обнаружена неисправность модуля питания.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
9924	FUNCTIONS LOCKED OUT - MACHINE NOT CONFIGURED (ФУНКЦИИ ЗАБЛОКИРОВАНЫ — МАШИНА НЕ СКОНФИГУРИРОВАНА)	Установлена новая несконфигурированная плата управления с земли.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

9-9 Аппаратные средства

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
9950 9951 9952 9953 9954 9955 9956 9957 9958 9960 9962 9963 9964 9969 9971 9970 99143 99144 99145 99146 99147 99148 99149	POWER MODULE FAILURE - INTERNAL ERROR (СБОЙ МОДУЛЯ ПИТАНИЯ — ВНУТРЕННЯЯ ОШИБКА)	Обнаружена неисправность модуля питания.	Несколько раз выключайте и включайте питание машины. Если после этого DTC не исчезнет, сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

ПРИМЕЧАНИЯ.

РАЗД. 7. ЖУРНАЛ ПРОВЕРОК И РЕМОНТА

Серийный номер машины_____

Дата	Замечания

Дата	Замечания

Главное управление корпорации
JLG Industries, Inc.
1 JLG Drive
McConnellsburg PA. 17233-9533 США
(717) 485-5161 (главное управление)
(877) 554-5438 (техническая поддержка клиентов)
(717) 485-6417

Для ознакомления с информацией о представительствах компании JLG во всем мире посетите наш веб-сайт.